中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

工商日報有限公司 香港荷李活道

中華民國五十九年八月七日 星期五
農曆庚戌年七月初六日
第一張 第一頁

今日出紙三大張 每份壹毫

美國海空軍機羣 大炸柬寮境共軍

連日每天平均出擊四百架次

【西貢六日美聯社電】美國空軍、海軍，海軍陸戰隊的轟炸機羣，星期四日繼續執行管轄下的轟炸行動，出擊寮國和柬埔寨境內的北越與越共陣地。這個為時一星期的行動，目的是支援柬埔寨政府擊退共軍已持續六日的進攻，並遏阻北越在南越邊境重建基地。在一個有關的發展方面，一名最高美軍司令指出，他並無發現任何證據顯示北越軍已在西貢以北的柬埔寨「魚鈎區」內重建基地，美軍地面部隊五、六月間曾進軍該區。職業區中將說：「在我們這方面，目前我們並無發現證據顯示北越軍已重建任何補給基地。」戴維遜的部隊於六月三十日撤出柬埔寨。消息靈通人士稱，從泰國和南越基地起飛的空軍和陸戰隊戰術戰鬥轟炸機，以及從東京灣的第七艦隊空母艦上起飛的海軍戰鬥轟炸機，都參加了星期四日出擊寮國和柬埔寨的行動。與他們并肩出擊的還有分別從關島，沖繩和泰國基地起飛的戰略空軍「B五二」型重轟炸機。據消息人士稱，在過去數日天氣良好時，美國空軍平均每日出擊寮國和柬埔寨四百次。消息靈通人士稱，轟炸機羣猛襲沿寮柬兩國與南越接鄰的八百哩一帶的北越軍陣地。消息人士進復指出，雖然美、柬兩國政府表示這些行動是一些以保護南越境內盟軍生命的遏阻性行動，但實際上其中有若干次是直接支援柬埔寨軍隊。數千名南越和美軍部隊正在南越北部與寮國接鄰的二百哩長邊境處佈防，來堵塞北越滲透的共軍補給品和共軍。若干消息人士估計，轟炸行動削減滲越與其中的百分之十至百分之二十。

【金邊五日合眾國際社電】此間的美國官員們私下承認，美軍的噴射戰鬥機曾於過去協助柬埔寨政府軍，而且在將來他們需要時，亦會這樣做。這項直接的空中支援，是屬於一項全面美軍政策，而一名美國官員稱「在可能範圍內不介入，供應援助，但並不扭任何角色」。美國人士說：在這些路綫之下，美國政策是力促南越空軍盡量供應空援給予柬埔寨軍。該等人士說，在特別事例的情形下，美軍可以提供支援，例如南越空軍不能馳援，或當南越空軍已在他處有其他任務而不能出動。

【柬埔寨西大汶五日法新社電】美軍「超級軍刀」式戰鬥轟炸機，今日向此處附近推進共軍陣地掃射和轟炸，這些柬埔寨軍是開往柬埔寨中央的路口市士貢的。這次空中攻擊似是反白宮的保證，謂美空軍飛機祇對柬埔寨境內的越共補給路綫作有限度的飛行，而不會空中支援柬埔寨地面部隊之說。一架裝有火箭的美軍OV——一架型偵察機監察這次攻擊。這架負責與柬埔寨軍隊通訊的飛機，並射若干枚火箭，並投下訊號彈指引空擊。三名由美軍訓練的柬埔寨偵傳兵，在經過第六號公路的高大汶村不到一哩處時，即遭越共和北越軍的攻擊，他們使召喚美空軍的援助。

【華盛頓五日合眾國際社電】民主黨參議員[illegible]今天說：柬埔寨顯然似乎是搶反了尼克遜總統限制美國轟炸胡志明小徑的計劃。

【金邊六日合眾國際社電】一位軍事發言人說，當兩營裝備慎戰的柬軍開往士貢之際，這個戰雲密佈的縣府今日進入第六天戰鬥。於星期三日，該發言人自稱美機空襲士貢，直接支持柬埔寨軍。但他並能錄得美軍前往地面部隊操縱員和觀英路聯之間的無綫電通訊。但軍事發言、堅稱，美空軍僅被用作摧毀越共和北越軍補給路綫，來保護越南的美軍。

美喬治城大學研究報告

蘇軍卅五師集邊境 防與中共發生戰爭

【華盛頓五日合眾國際社電】據喬治城大學戰略及國際研究中心今日發表的研究報告稱，蘇俄已調三十五師以上的軍隊，至中、蘇四千哩的邊境，以準備可能與中共作普通武器或核子武器的戰爭。

該研究報告稱，中俄戰爭或衝突已減低，但雙方繼續進行談判，但無論如何在邊境的紛爭中，此項談判并未能改變彼此的立場。

據稱，蘇軍部署於外蒙古，配有大砲、火箭、飛機及發動普通武器或核子武器戰爭所需的一切裝備。

喬治城大學研究主任基爾馬克斯宣稱，根據最近的情報，蘇俄邊境軍隊確有三十五師。

但他強調稱，蘇俄軍隊仍是一部可怖的軍隊，鑑於克姆林宮已盡很大努力，將之組成最優良軍隊。

他說，證據是任命蘇聯火箭部隊第一副司令庫布阿為遠東區蘇軍司令。

研究組發現中共在邊區正建地下防空壕，及在該處儲備糧食。

中共軍已調入邊區，居民亦受訓以防核子戰爭。

【華盛頓六日時事社電】美國華盛頓的喬治城大學戰略研究所，五日發表了由美國及西歐專家集團所擬訂的題為「克姆林宮政策的傾向」報告書。該報告書計達一百六十八頁。關於蘇俄政治、經濟、外交政策等的發展與今後的展望，詳加分析。其中關於中蘇邊界紛爭問題，據指出：自去年夏天以來，蘇聯方面曾在邊界配備三十師以上大軍與中共對峙。蘇俄對於中共發展核武器及運送核武器等手段，特別在外交方面，共表關心於中共的改善關係問題，最感威脅。以核武力與七億人民為後盾的中共，對西伯利亞方面的威脅特別大。

【華盛頓六日時事社電】據此間「明星晚報」五日報導說，中俄共關係將於日內正式交換新任「大使」，蘇聯外次伊利吉夫也將以首席代表身份，前往北平，雙方邊界談判不久也將恢復舉行。但是美國專家卻一致認為，中俄共關係依然緊張。一部份人士指出，蘇聯首先攻擊中共的危險性，未有稍減，蘇俄利用莫斯科電台的華語廣播，指責中南半島情勢的惡化，責任在於中共。蘇俄的「新時代」週刊與「文學報」也轉載捷克報紙列載的譴責中共的文字，攻擊中共阻撓在北平邊界談判的進行，並瘋狂地發展核子武器，企圖攻擊華沙公約各國。尤以「新時代」曾經指出，在中共發展成功核彈頭導彈以前，需要採取必要措施，而暗示發動預防戰的可能性，因此美國專家亦深表關懷。

蘇俄基本政策 仍仇美與西方

續尋機會圖毀北約組織

【華盛頓五日美聯社電】喬治城大學戰略與國際研究中心於星期三發表一份報告稱，蘇俄的基本政策，仍是仇視美國和西方國家，繼續尋求機會摧毀北約組織，並要求美國自西歐撤出。

該份報告的作者指出，蘇俄領導者是蠻奸邪，但為了要限制他們的擴充主義政策所帶來的危險，亦願意與美國談判幾項主要的大問題。

該項研究是由歐美研究蘇俄事務問題的學生所作的，前美國駐莫斯科大使柯勒，亦參與其事。

柯勒在報告書中寫及美國那分時，表示不滿於隨便使用「和平共存」一詞，因為蘇俄將此詞為一種冷戰。這樣說來，我們今後與蘇俄保持一種敵對但謹慎的關係。

此等美國專家認為，蘇俄覺得東德是一個浪費的物業，因為維持該國共產政權的代價太大法。但柯勒不同意這個說法。他說，我說為莫斯科當局把東德當作是蘇俄在東歐弧形勢力圈的柱石，因此無論有何困難，克姆林宮的領袖都會永遠緊握東德不放手。

【華盛頓五日合眾國際社電】華盛頓州民主黨參議員賈克遜今日說，蘇俄業已投資九十億美元於SS九型飛彈體系方面，這種飛彈體系可於七十年代中期，將可摧毀大部份美國「義勇兵」式飛彈。賈克遜促請參議院通過擴展防衛性反彈道飛彈系統，目的在保護他們的地下「義勇兵」式飛彈。他說，蘇俄將企圖繼續建立一支「先頭攻擊部隊」，而且已失去談判武器管制協議的意義。

賈克遜是當參議院即將對政府的十三億美元計劃投票之時，發表上述演說。該計劃將使在蒙大拿州和北達科他州完成兩個初步的反彈道飛彈基地完工，而且在密蘇里州開始興建第三個基地，並準備在懷俄明州建設第四個基地。

傳美軍全部撤離 美國防部予否認

在一九七二年底前

【華盛頓五日路透社電】美國國防部今天否認有計劃於一九七二年結束之前，把所有的美軍撤出越南。同時，白宮發言人齊格勒堅持尼克遜政府並無改變。上述的官方聲明，否認了「洛杉磯時報」的報導，它曾稱美國國防部長賴德曾告知美國的國會議員，指出美軍將於一九七二年撤出南越，除了二百名軍事顧問之外。

泰邊防警察在柬境 與越共第三次交手

經三十分鐘戰鬥後共軍即逃竄

【曼谷六日路透社電】泰國官方人士今天說，泰國邊境警察在柬埔寨境內，與越共部隊發生第三次戰鬥。該等人士稱：於星期二早上在離泰國四色吉府三哩的柏威夏省的挽排村附近的衝突中，有一名泰國警察受重傷。約四十名泰國警察，於黎明時在該村附近巡邏時，遭遇到一支向他們開火的越共部隊。該等人士稱：泰警還擊達三十分鐘後，越共即逃回叢林內，遺下血跡。

圖片說明：士貢市的柬埔寨士兵觀察美空軍「F一零零」式噴射機，轟炸士貢西南三哩半外所引起的濃煙，這次轟炸是應柬埔寨官長所召喚以及由他們瞄準目標的。（合眾國際社無綫電傳真）

美國將向以埃建議 雙方自行監督停火

聯國負擔較輕責任

【華盛頓五日美聯社電】美國官員星期三說：美國將向以色列及埃及建議，由以阿自行監督中東停火，而聯合國及而站於責任較輕的地位。他們說：美國之建議將可能在本週遞交兩國。官員們說：地面停火，當然仍由聯合國監督。他們說：以埃在空中互相監督。官員們說：而地面之監督工作，仍由聯合國擔當，惟以埃兩國必須自行監督空中停火。他們說：以埃在空中[illegible]，在戰鬥區建軍，試圖破壞停火，美國及蘇聯之間諜衛星可以担當公證的角式。但這只是一個可他，未包括在美國的和議範圍內。

【華盛頓五日美聯社電】國務院官員星期三說：美國將與中東各交戰國接觸，致力於停火安排。官員們說：要與以色[illegible]

【聯合國五日美聯社電】四強國出席聯合國代表，於星期三日致函聯合國秘書長宇丹，重新恢復中東和平特使雅寧的活動。美國大使約斯特向宇丹作四十五分鐘的報告後，向記者稱：四強國一致歡迎他許宇丹重新進行斡旋的進展」。

【安曼五日合眾國際社電】約旦今日正式接納美國的和平建議，但要求以色列撤出所有佔領的阿剌伯土和公平對待巴勒斯坦難民。約但在其照會中說，以色列拒絕撤出佔領區和美國由全面支持以色列造成目前中東的危機。

美新代表布魯斯 昨首次出席和談

呼籲共方合作達成和解 十名美參議員要他辭職

【巴黎六日合眾國際社電】尼克遜總統新委任的巴黎和談美國代表布魯斯，今日首次會晤河內和越共代表時說，美國正重新努力謀求在南越達成和解，並呼籲共黨予以合作。布魯斯於今日首次率領美國代表，出席第七十八次全體和談會議。

【華盛頓六日合眾國際社電】美國的巴黎和談首席代表布魯斯，今天開始其履新的第一天工作，同時，十名民主黨國會議員要求他辭職，他們指尼克遜總統「拟他的後腳」。

該等議員會議於星期一日把致布魯斯的函件公開。它說，他們原本歡迎[illegible]但現時這似乎就是對同意和平談判解決越戰的下的方法「一項姿態」而已。

他們寫著：「一個如你這樣出色的人物，不應被如此濫用，剛單地[illegible]」

我國旅加學人 譴責台獨分子

【渥太華五日中央社電】中華民國旅加拿大的學人與在加拿大求學的學生，不久將發表聯合聲明，譴責「台獨」分子的賣國活動。據悉，聲明中將揭露「台獨」分子的活動，迄今為止，已有兩百餘人在這項聲明上簽名。聲明中呼籲「台獨」分子及早回頭，拒絕參與少數野心分子分化國家民族的陰謀活動。聲明中嚴正指出，誰支持「台獨」分子的賣國活動，誰就是全體旅加學人與留學生的公敵。

泰再增柬 物資一批

【曼谷六日中央社電】泰國政府昨天[illegible]

菲警方一發言人 「美國之音」轉播站 被菲共作匯藏所

【馬尼剌六日合眾國際社電】菲律賓警方一發言人說：[illegible]「美國之音」轉播站[illegible]

烏拉圭左派游擊隊恐嚇 如政府不釋政治犯 即殺被綁美巴官員

【烏拉圭六日路透社電】烏拉圭左派游擊隊的一項聲明說，如烏拉圭政府不答允於明日午前釋放政治犯，則游擊隊將殺死被綁架的美國官員和巴西外交人員。警方說，他們正在研究該項聲明是否屬實。

巴基斯坦客機墜毀 卅人罹難

【西巴基斯坦洛瓦平第六日路透社電】一架巴基斯坦航空公司的飛機，今日起飛後不久，即告墜毀，引致卅人罹難。官方人士說，機上有四名工作人員，亦在罹難者名單內。該航空公司一位發言人說，這架荷蘭製的螺旋噴射機，在依斯林馬拔機場起飛前往拉哈爾後不久即告墜毀。

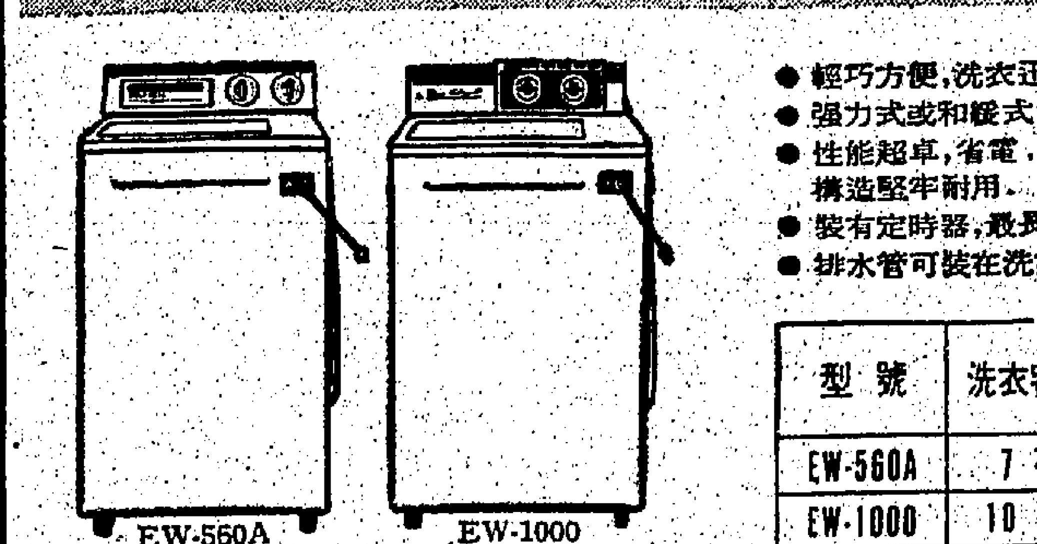
適合酒樓茶室及各行業之用

租售

鋪位
(一)軒尼詩道213至219大樓地下
(二)軒尼詩道117至123大樓地下
(三)南京街68至70號大樓地下
(四)九龍[illegible]大樓15號鋪位

商業樓宇
(一)軒尼詩道117至123大樓一二樓
(二)彌敦道511號二樓

請洽：立信置業有限公司
德付道中七十六號地下・電話：H四四二二三四・四三四一一一



● 輕巧方便，洗衣迅速。
● 強力式或和緩式洗滌，可隨意選擇。
● 性能超卓，省電，洗衣機表面施以三層防蝕防銹塗料，構造堅牢耐用。
● 裝有定時器，最長時間15分鐘，足以應付任何洗滌工作。
● 排水管可裝在洗衣機左右任何一邊，增加不少方便。

型號	洗衣容量	現購	分期付欵	
			首期	十二個月
EW-560A	7磅	$380.-	$115.-	$25.-
EW-1000	10磅	$495.-	$150.-	$33.-

統一服務，迅速週到

各大公司電器行均售

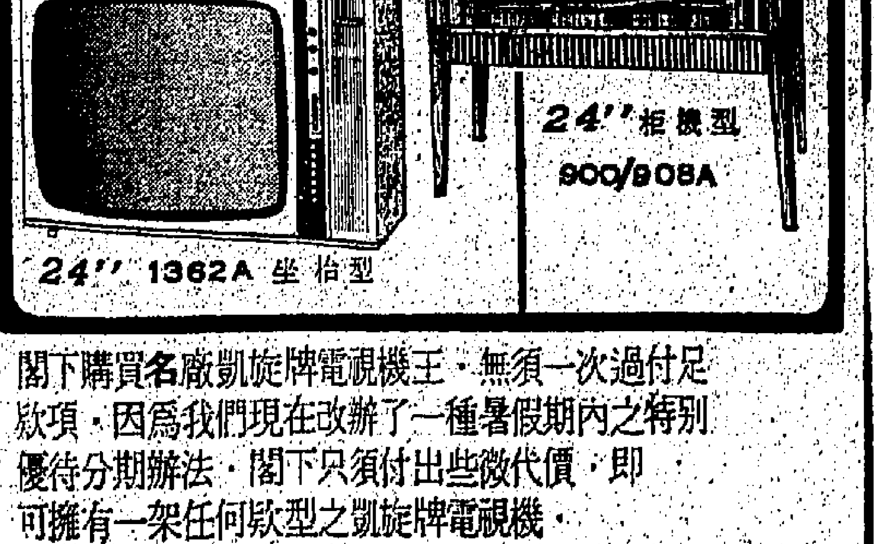
三菱洗衣機

總代理：菱電貿易有限公司 電話：H242046
服務部電話：K429312．K429313．K429316．K895649

價代微些付僅

你就可以擁有一架德國名廠

凱旋牌 電視機王



閣下購買名廠凱旋牌電視機王，無須一次過付足欵項，因爲我們現在改辦了一種暑假期內之特別優待分期辦法，閣下只須付出些微代價，即可擁有一架任何欵型之凱旋牌電視機。
詳細辦法或參觀選購，請到港九各大電器電柜行或本行各陳列室垂詢。

KAISER

總代理：華捷洋行有限公司
香港：[illegible]一號地下 電話：224790
[illegible]53-59號 電話：725055
九龍：佐敦道四十三號地下 電話：840345

NEW CAMAY BALLROOM

新加美舞廳

寰球歌星演唱最佳
氣派高尚收費公道

香港洛克道二八五至二九五號高峯大廈

工商日報
中華民國五十九年八月七日 星期五 農曆庚戌年七月初六日 第二張

巴黎「費格羅報」載稱 超過百名俄顧問 在中東戰爭陣亡
美幽靈式機十二架運抵以色列

【巴黎六日合衆國際社電】「費格羅報」今日報導，在中東戰爭中，共有超過一百名以上的蘇俄顧問在埃及境內被擊斃，包括一名少將和一名上校在內。這篇由該報駐特拉維特派員撰寫的保留版權的報導又指出，由於尼克遜總統意圖恢復中東軍力的均勢，已有十二架新「鬼靈」式噴射戰鬥機從美國運抵以色列。「費格羅報」的特派員報導：「以色列政府來超担心會和蘇俄直接衝突。過去十二個月來，業已有百名以上蘇俄人犧牲。據絕對可靠消息人士透露，去年九月間以色列裝甲部隊突襲蘇彝士灣西岸時，一名紅軍少將和一名上校在他們的汽車內被一輛以色列坦克所擊斃。該篇文章聲稱：以色列「幻象」式戰鬥機，於七月三十日時第一次擊落一架由蘇俄飛行員駕駛的米格機，在該次空戰中，以色列飛行員擊落四架米格機，有三名蘇俄飛行員降傘脫險。

巴勒斯坦兩游擊組織 續在安曼火併

【安曼六日合衆國際社電】游擊隊方面人士今日說，將埃及的接受美國中東和平建議各持已見的兩游擊隊，夜來在安曼用追擊砲，機關槍和小型武器互相火併。

規模小的阿刺伯「巴勒斯坦游擊組織」祇一位發言人說，有五十到六十名激烈的「巴勒斯坦解放陣線」的游擊隊，於星期三晚十時進擊該組織的總部，步槍，追擊砲和機關槍的交併，一直持續到今晨較早時份，在這次衝突中，「解放陣線」方面有三人受傷，「游擊組織」方面則有六人中彈。

【安曼六日合衆國際社電】據報，敵對的阿刺伯游擊隊組織曾於星期四日再度戰鬥，使到一名突擊隊員喪生，七名受傷。

據阿刺伯巴勒斯坦組織的一位發言人說：約一百名巴勒斯坦民族解放陣線的支持者，以機關槍和手榴彈來攻擊該組織的辦事處。

戰鬥發生在安曼以北的阿爾納斯山。

【的黎波里五日美聯社電】此間巴勒斯坦突擊隊組織的發言人於星期三日說，突擊隊決不會止美國中東和平計劃的實施，即使攻擊聯合國的部隊亦不惜爲之。

巴勒斯坦人民鬥爭陣線和阿爾法塔的發言人警告：「他們的鬥爭會把以色列由猶太人手中解放出來。」

他們說，他們將不會遵守停火，並準備把聯合國觀察員逐出停火線來保證他們對以色列的攻擊。

阿刺伯五國部長會議宣告結束

【莫斯科六日合衆國際社電】一位高級共黨官員今日對一個伊拉克代表團說，蘇聯將協助達成一項公平的中東政治解決辦法。

在接待伊拉克代表團的晚餐宴席上，蘇聯總理柯錫金及政治局委員馬祖洛夫保証蘇聯繼續全面支持阿刺伯國。

他並無提及伊拉克拒絕接納美國和平計劃這事。

【利比亞的黎波里六日美聯社電】約但外長告訴記者說，五個阿刺伯國家的國防部長和外長，於星期四結束了在此間舉行的高峯會議，他們並未談及美國的中東停火計劃。約但外長安杜拉又說，約但雖然自己接納美國建議，但這並不等於說約但會強迫巴勒斯坦游擊隊接納該項建議。巴勒斯坦游擊隊已誓言要破壞美國的計劃。

甘迺迪家族兩少年 羅拔之子及其外甥 因藏有毒品被檢控

【美國麻州巴斯塔普六日美聯社電】甘迺迪家族的兩名成員，於星期四日因藏有印度大麻而受兒童法庭審訊。他們是小羅拔甘迺迪（美國已故國會參議員羅拔甘迺迪之子）和蒲威施利華三世（美國已故總統甘迺迪妹夫施利華之子）。

這兩名十六歲男童，於星期二晚在海安尼斯港甘迺迪家園接到警方傳票，他們於上午十時出席此間由梅菲法官主持的兒童法庭。

兒童法庭是閉門舉行的，法庭紀錄將不會公開，除非法官認定案件嚴重至公開審案的地步。

兒童的雙親或其中一個出席，他們兩准有律師陪同。

警方根據保護十八歲以下案犯的州法律，拒絕透露案件的詳情。小羅拔甘迺迪和蒲威施利華三世是五名被控涉入毒品案內的其中兩人。其他被控的姓名未悉。

根據麻州法律，販賣大麻的最高刑罰爲三年半監禁。但通常法庭釋放兒童初犯，或由父母監守其行爲。

小羅拔甘迺迪的叔叔愛德華甘迺迪，在獲悉這事之後，由華盛頓飛往羅德島的普洛威斯頓，再轉車往海安尼斯港。他說：「在我未弄出事實詳情之前，我不願討論瑣事。」

【麻州海安尼斯港五日法新社電】甘迺迪家族今天在此間稱：甘家的兩名年青成員，因涉嫌印度大麻而被拘捕。美國已故參議員羅拔甘迺迪的遺孀說：她的十六歲兒子小羅拔，已被警方扣留。同時，已故前總統甘迺迪的妹妹（下嫁前駐法大使施利華）的兒子也在一項突擊搜查中被警方拘捕。

麻州當局和警方所提出的控告，提及有關本年七月十日所發生的事件，該兩名青年將於明日與另外廿人一起在少年法庭被提控。

甘迺迪兄弟中碩果僅存的愛德華，今天從華盛頓乘機趕往海安尼斯，不會參與一項就上述問題而舉行的家庭會議。

羅拔甘迺迪的遺孀稱：「昨晚我獲悉我的兒子因於上月十日藏有印度大麻而被控，我感到痛苦。」甘迺迪的妹夫施利華則說：他的兒子從未曾「參與這種事件，而且我們相信他不會再犯同樣錯誤」。

廣島大學左派學生 示威時與警察衝突

【廣島六日合衆國際社電】日本廣島今晚舉行原子彈爆炸二十五週年紀念儀式，數千名反戰的學生示威分子，與警察在街頭展開追逐戰。

這個日本南部城市今晨舉行原子彈死難人士紀念儀式時，示威者企圖向和平公園遊行，但後來與一千名防暴警察發生衝突。

廣島大學的左派學生，今日在校舍內舉行歷時很長的集會，要求結束戰爭，禁用核子武器，移去在日本的美軍基地，並取消美日安全條約。

離校舍約二百碼的地方，一隊防暴隊夾着那隊遊行的示威學生，後來終於發生衝突。警方初時企圖拘捕示威學生，但後來允許他們繼續遊行。

沿途當警察企圖解散示威隊伍時，便發生打鬥事件。

伊拉克總統巴克號召 組阿刺伯—猶太國 埃及與伊拉克展開罵戰

【倫敦六日路透社電】伊拉克總統巴克號召成立一個聯合的阿刺伯—猶太國，並認爲這是結束中東戰爭的唯一公平方法。

此間「衛報」今日發表一名英國記者，訪問巴克的報導說：巴克認爲以色列這個國家祇是西方帝國主義和資本主義者擴張勢力的產品，必須予以終結。

在這篇保留版權的訪問記中，巴克說祇有一次阿刺伯方面的勝利才能解決阿刺伯—以色列間的衝突。在以色列實質在被擊敗之前，任何和平計劃都不能帶來和平。

巴克指出：拒絕接納美國和平提議，並是目前唯一與以色列作戰的阿刺伯國家的伊拉克，並無意把以色列人驅下海中。他說，伊拉克祇反對猶太民族主義，而並不反對猶太人，以阿刺伯取勝後，以色列人與巴勒斯坦人將可在一個新國家中平等共同生活。據巴克說：這是結束中東戰爭唯一方法，也是伊拉克所能接納的唯一解決方法。

【開羅六日路透社電】埃及今日首次發表有關本年六月在的黎波里舉行的阿刺伯國家高峯會議的會議紀錄摘要，並引述納塞爾的話，譴責伊拉克政府不可靠和不夠真誠。

埃及有權威的「金字塔報」在刊載該摘要時，引述納塞爾告訴伊拉克總統巴克的話說：「很對不起，根據我們已往的經驗，我們不能信任你，巴勒斯坦解放運動，不能單靠說話，而要行動。」

【開羅六日美聯社電】「金字塔報」星期四引述約但王哈辛的話說：伊拉克領袖們發表假的公報，聲言他們在約但的部隊會向以色列軍開火。該報現時每天都在封面抨擊伊拉克，目的在使巴克總統的社會復興黨政權失去理據。

據說，哈辛王曾提及最近以色列攻擊黎巴嫩期間的一宗特別事件。據「金字塔報」引述哈辛王於本年六月在利比亞的黎波里舉行的非正式阿刺伯高峯會議中稱：「在該日，「巴格達電台」宣佈在約但境內伊拉克大砲曾轟擊在前線的以色列軍，我並沒有接獲關於這事的情報，我曾要求得到情報，但並沒有得到。」據稱，哈辛王說：「一小時後，「巴格達電台」宣佈一支伊拉克大砲隊突然發射數響。敵軍肯定並不在伊拉克火力之內，而且砲彈可能只是跌落在約但的陣地。若干兄弟國在戰爭中所採的態度，與這場戰爭並無關係。」

【倫敦六日法新社電】伊拉克元首巴克將軍今天在此間自由派報紙「衛報」刊登的一項訪問記中稱：埃及總統納塞爾已不能領導阿刺伯人民。

圖片說明：聯合國四大國的代表，於八月五日舉行中東局勢發展會談前閒談。圖中自左至右爲：英國駐聯合國常任代表辜奈、法國駐聯合國大使科西斯科——莫里沙，美國駐聯合國大使約斯特和蘇俄駐聯合國大使柴哈洛夫。（合衆國際社）

社論 毛酋自供是紙老虎
——不僅核子爆炸是如此，整個軍力也都虛有其表

毛共的宣傳伎倆，一向是採取誇張和恐嚇的。日昨路透社從巴黎發來的一則電訊，說「巴黎觀察」週刊稱：據法國總統府計劃部長貝敦科於七月七日至廿二日訪問中國大陸時，曾晤見共酋毛澤東。在雙方的談話中，毛酋除了熱烈讚揚歐洲國家和美國的恩情，鼓吹建立一個獨立強大的西歐集團，脫離自由陣營的關係之外，竟自己承認中共的核彈是「紙老虎」。他說：「我們的核子彈是紙老虎，並不是因爲我們爆炸了幾核子裝置，或放射一個人造衛星，我們便成爲一個大國。」從這一段話，有些人認爲毛酋失去常態，變了常性，其實如果洞悉毛共的內情，分析了毛酋的心理弱點，這樣坦白的自供，是不足爲奇的。

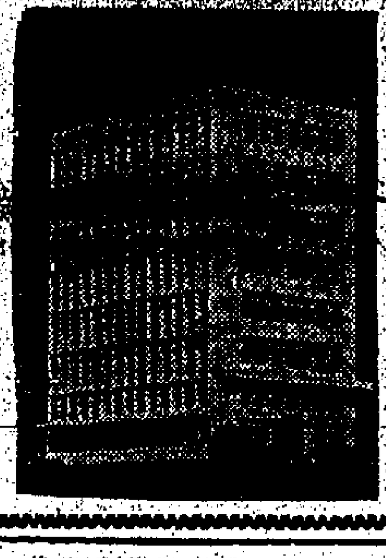
毛共發表所爆炸的，不外是幾核子裝置，在落後地區或許稍爲特殊，但與保有核子武器的國家相較，還是望塵莫及。有了幾核子的裝置，輸送又是一個問題。長程的運輸機和轟炸機，海底續航力強大的潛艇，在毛共而言，固然缺乏，即有少數也並不加入，極爲落後，很難負荷安全輸送發射的責任。近雖發射人造衛星，對於火箭的衝力有所模倣，但從毛共人造衛星在天空保留的時間，電力的運用來看，還很幼稚，亦不能對準確，利用來發射核子彈頭的火箭，祇是初步完成而已。現在據一般的資料顯示，以色列已秘密製有核子彈，可以隨時襲擊中東的回教國家。以色列建國祇有二十多年，所擁人口祇三百萬，倘可製成核子彈，則毛共竊據大陸，擁有七億人口，搾取民脂民膏，製成三數個核子彈有甚麼稀罕？何況法國也是一個核子俱樂部的國家，先於毛共試爆，在山人面前也不敢作威作福，值得多少斤兩，心中有數，騙也騙不來，嚇也嚇不來，不如坦白承認是「紙老虎」，用幽默的口吻來遮掩，還覺得大方忠實。不過海外的毛共宣傳嘍囉，曾經打鑼打鼓，大宴三天，「捧新貴毛賞令箭」去慶祝衛星上天，原子爆炸，現在聽了毛酋自稱「紙老虎」這句話，回想起過去幼稚無知的行爲，將會自作三日臉了。

毛共不僅試爆核彈是「紙老虎」，即其本身的軍力，亦一樣是「紙老虎」。毛共於一九二七年建立所謂「紅軍」，在北伐初期，背叛國民革命，於兩湖、江西暴動，建立蘇維埃政府；及後流竄陝北，盤踞延安；迨抗戰勝利，進佔東北，反抗中央，爲國軍掃剿，狼奔豕突，無力自存，賴蘇俄帝國主義的卵翼撐腰，以及政治的轉變，在矛盾的罅隙中獲得生存，本身是不堪一擊的。後來韓戰發生，毛共的偽軍以爲一顯身手，拚了全國的精銳，驅迫青年去犧牲，一樣焦頭爛額，慘敗而回，不是碰上聯合國中和美國內的偽派官日講和，毛共的政權可能早已覆沒。毛酋是有自知之明的，所以韓戰以後，絕對不敢對外打「硬仗」，而祇採取狡猾的政治外交手段，去對付所謂「美帝國主義」、「蘇修的社會帝國主義」，虛者實之，實者虛之，裝腔作勢和唾面自乾，交相爲用。在台灣海峽及珍寶島風雲最烈的時候，幾曾見毛共的「解放軍」敢認真應戰？不是敗下陣來，便祇敢在陣後亂吹嘘？可是到了發現對方猶疑、畏怯的弱點時，却又擺出另一套姿態，張牙舞爪，虛聲恫嚇了。毛共今年舉行所謂四十三週年的「建軍節」，毛酋和林彪都沒有露話，祇由黃永勝以偽解放軍參謀總長的資格發言，除了重複拾取毛酋的餘唾，提出超等大國要支配世界，世界戰爭的危機依然存在，作爲自吹自擂的壯膽作用外，沒有一些具體的口號和具體的事例提出，可見他們眞正的洩氣了，並不是迎合和平的姿態。

現在毛共解放軍的內部，依然展開派系的鬥爭。在文革初期，由文革小組江青、陳伯達所扶植的新鴉分子，雖曾奪權領導，打擊舊系的老軍人，紅極一時；可是現在如黑龍江等地「革委會」主委的新軍人，又一個個倒下去，老廣派之流的黃永勝等，却逐步抓回權力。在互相搏鬥、矛盾重重中，毀滅建立起全權領導的中心，分散了各方的力量。將來權力誰屬？歸諸林彪？歸諸文革小組？歸諸周恩來？歸諸朱德、賀龍的老軍閥？仍難肯定的。「解放軍」雖號稱幾百萬，但軍內有派，派內有系，分爲千百個小派性，爲生存和權力而暗中傾軋。以爲龐然大物，實則徒有其表，不是紙老虎是甚麼？因此，從歷史上和現狀去分析，毛共的力量都是脆弱的，窘而生畏的可能是沒有認識頭腦的蠢材。世界偽派的政客更應睜開自己的慧眼，莫墮入共黨詐騙的魔術中。

遺失啓事
茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第一〇三二（1032）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢 一九七〇年八月五日

廣州市立師範香港校友會 通告會員
本會第五屆會長理監事任期將滿，茲定於八月十六日（星期日）下午二時在會所舉行會員大會，同時選舉第六屆正副會長理監事，查年來會員住址，每有變遷致選票無法投遞，如目前未接到選票，務希於八月十日前報會，以便補寄，或在十六日開會員大會時出席取票填選，以便依時開錄選票，踴此通告，希爲知照是荷。
會址：九龍佐敦道渡船街文蔚樓六號十八樓 電話：八五五〇八〇
廣州市師香港校友會 會長 鍾伯明 理事長 韓裕新 監事長 楊利强

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰女書院

有關秋季學期申請入學通告
班級：英文中學部F 1至F 5（招寄讀生）
英文小學部P 1至P 6
報名：可于即日起到本校辦理，並于指定日期參加入學試。
校址：香港堅道九十七號。
電話：H244787

香港呂氏宗親會有限公司 通告
一九七〇年七月廿七日
現開始接受本年申請獎學金，凡本會會員及其直系家屬之爲呂姓，或呂姓孫兒具有：（1）參加本年升中試取得政府學位者，（2）參加本年中英文中學畢業會考合格並有一優或二良成績者，（3）本年大專畢業者，（4）在小學或中學肄業上學年成績名列前三名（如成績表不列名次須取得學校證明）操行乙等以上者，（5）在大專肄業上學年成績優良者，統於九月三十日前親携會員證及福慰組組員證與畢業或肄業成績證件並二寸半身相片二張來會填具申請表格，以憑審核，但入會未滿六個月或欠繳本會各費，或非本會認可之學校肄業者概不接受申請，除分函外，特再登報周知。
理事長 呂樂

轉讓聲明
遵照香港法例四十九章規定生意轉讓聲明：趙柏榮寓九龍何文田七仲路七號F座及何仲華寓香港北角英皇道皇冠大廈六樓F座（以下簡稱出頂人）將座落九龍窩打老道山文福道僑宏大廈六樓C座之晶聯汽車服務公司之全部生意連傢俬什物及修理汽車等出頂與陳平及黃榮珍同寓于九龍漆咸道一百二十一號五樓（以下簡稱承頂人）承受承頂人得沿用原日字號繼續在上述或其他地址經營該生意雙方經已在洗秉熹律師樓簽立定約訂期一九七零年九月十五日前交易嗣後該生意盈虧概與出頂人無涉至目前之一切舉手債務及賬務等請與出頂人商妥一概交易後概與承頂人無涉此告。
雙方代表律師洗秉熹律師樓啓 香港德輔道中恒生銀行大廈七〇二至七〇四室
一九七〇年八月七日

唔夠氣
「氣分」唔夠似欲絕！ 培補元氣壯「命根」！
常覺氣頂，氣翳，氣促，稍稍勞動，即覺氣勞氣喘，上氣唔接下氣，其甚者連講說話都覺得沒氣力，心蕩神慌，氣分有脫節走散之狀，這是一個極度虛弱的症候，若服食治標的藥品，一定絲毫不能奏效，必須採用大補元陽的藥物，使元氣充沛，方能挽救危機。
京都陶中書第藏方之「金液大還丹」又名純陽金丹，功能揹補元陽，治諸虛百損，蓋元陽爲人身主體，總換五臟六腑，血脈所歸，精神所聚，醫曰，元陽固，百病不侵。氣血兩虧，遍用各藥未能奏效者，服用此「金液大還丹」一循環治療期，無不衰者立强，頹者立起，洵漢藥補劑之極品也。「金液大還丹」先施公司及各大藥行均有代售。
總批發儀力企業有限公司，尖沙咀柯士甸路十五號C良友大廈地下 電話：K六八一零三五

訃聞
本會前執事卽洪徽華會佐之令先夫英立先生 英哲 齊婉 齊麗 齊文 女士 媳鄭樹芳 婿杜 舒國華 何芳業 之令尊翁 舒華德 杜寧武 何維倫 何維理 何維英 先生 杜寧志 杜寧意 小姐之令外祖父陳宗惠先生於主曆一九七〇年八月四日下午六時三十分在浸會醫院蒙 主寵召安返天家，享壽六十有五歲謹定八月八日（禮拜六）下午二時半在九龍殯儀館大殮三時正在衙前圍道五十五號A舉行安息禮拜後隨即出殯安葬荔枝園九龍華人基督教墳場謹此報 聞
九龍城潮語浸信會 陳宗惠先生治喪委員會啓
治喪處 九龍楓樹街九龍殯儀館 衙前圍道五十五號A 九龍城潮語浸信會
主曆一九七〇年八月七日

謝
先夫麥霞甫老先生之喪昨六日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
未亡人麥鄺小娛 率男 秀峻 槐森 同丙 堅城 媳 李氏 石氏 女 瑞棠 瑞芙 瑞嫻 孫男 雄耀 雄健 孫女德慈 泣叩

石矢廉售
現有三分石矢六百餘噸，因爲急於清理地盤，依價發售，每噸包上車祇售十六元，各建築地盤欲購從速。地址灣仔灣海地碼頭口，或晚上電三〇五〇八三，盧先生洽。

日請求日內瓦難民處 收容蘇俄求庇工程師

【東京六日時事社電】據外務省有關人士透露：來日參觀萬國博覽會，現由日本治安當局予以保護中的蘇俄工程師亞波諾比奇，外務省現正與日內瓦的難民高等專員辦事處洽商，希望予以收容。外務省在根據其本人的志願，與美、英、西德、義等自由國家磋商，希望准其前往逃亡，但各國均表示難色，拒予接受。所以外務省盼日內瓦的難民專員辦事處，暫予收留，然後再作適當處理。

香港電話有限公司 徵聘職員啓事
（一）金屬打磨工人 薪津：連生活津貼每月約爲四百二十元 年齡：廿五至四十歲 資格：諳熟普通工作機、車床、校準、刨床、燒焊及金屬板等工作，並有實際經驗。
（二）木匠 薪津：連生活津貼每月約四百二十元 年齡：廿五至四十歲 資格：諳熟普通木工及接準工作（包括：寫字樓、家居及特別之傢具與裝置），並有實際經驗。
（三）工程監督 月薪：一千一百四十元，按年遞增至一千四百八十四元。有關此職之詳情，請參閱同日出版之南華早報。
應徵信用英文繕寫，詳敍學歷及經驗，並連同證件副本寄香港太子大廈四樓香港電話有限公司人事處經理收。截止日期爲一九七〇年八月十二日。

香港政府公告 爲聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）高級康樂官（男性）（市政事務署）
（二）教育官（專門技術）及助理教育官（專門技術）（男性）（教育司署）
（三）漁業研究官（男性）（漁農處）
（四）一級海事助理員（海事處）
（五）一級工程助理員（電機）（男性）（工務司署水務處）
（六）分區助理隊長（消防事務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

承退股聲明
香港九龍彌敦道三百四十二號地下之翡翠時裝公司向由蔣志明寓香港北角英皇道二百九十三號地下陳孝球寓九龍彌敦道三百四十二號地下譚世棠寓九龍彌敦道三百四十二號地下合資經營現因蔣志明（以下簡稱退股人）無暇兼顧已於一九七〇年七月二十七日起將退股人名下所佔翡翠時裝公司之股份及一切附屬權益讓與陳孝球及譚世棠（以下簡稱承股人等）承受並已於一九七〇年七月二十七日簽訂退股書嗣後由承股人等仍以翡翠時裝公司名號繼續營業以後所有生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等概與退股人無涉特此聲明
承股人 退股人 代表律師 莫星泉律師行啓
一九七〇年八月七日

香港佛教書院 招生
一、級別：大專——佛學、文史、社教、英文、工商、藝術各系一年級新生及二年級轉學生。大預——F.6L &F.6U文、理組學生 英中——F.1——F.5
二、校址：九龍深水埗醫局街一七六至一七八號 電話：K八六三二七四，八六六三七九。
三、附註：（一）本院經註冊爲不牟利大專，（二）大專、大預日夜兩部上課，（三）課程完備，各教授任教，（四）大預十期交費，每期六十五元，（五）大預畢業直升美國林肯大學本科。
校監：釋洸塵 董事：釋寶燈 院長：覺光 黃國芳 教務長兼中學校長：白志忠 黃允畋

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 八月廿七日收貨 卅日開行
法蘭是得 往 大阪、橫濱、神戶、雪梨。 九月三日收貨 九月四日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
東美 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。 八月十三日收貨 十四日開行
RAJAH 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。 八月廿一日收貨 廿二日開行
電話：香港228011 九龍940280 總經理怡和有限公司啓

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市、洛杉及聖地牙哥
"MONTANA"輪 八月九日晚到港 十一日上午開行 八月廿六日到達三藩市 廿八日到達羅省
"IDAHO"輪（經檀香山） 八月十二日到港 十四日開行
往：西雅圖、溫哥華、朗華路及砵崙
"ILLINOIS"輪 八月廿日到港收貨 廿一日開行
"ARIZONA"輪 九月五日到港 六日開行

大陸出現新亂局 農民普遍反徵糧

【中央社訊】大陸農村最近出現新的混亂局面，有些地區并已掀起高潮。據交通界人士消息說，這次混亂是因爲廣大農民憤恨中共瘋狂搜刮夏糧所引起。中共要農民少分、少吃，致引起了普遍的反抗。消息中指出，至目前爲止所獲得的消息，已知至少有十個以上省，市的農村，已掀起了如火如荼的反抗「三多一少」的活動。所謂「三多一少」，即中共要農民遵守的「多交，多賣，多儲」和「少分」。消息說，由于這種反抗活動的普遍，目前鄉間都發生農民與搶刮糧食的共幹和共軍發生流血衝突的事件。目前所知，這種現象，在由北平至廣東的貫通南北的鐵路線所經地區及其鄰近省份，便已證實有這種事件發生。在最近一個月中，有大量反收糧食反抗徵購的農民被毆或被殺，有不少農民在與共軍衝突中遭擊傷或被拘捕。

莎朗蒂案被告律師 指尼克遜談話偏頗 提重審要求被拒絕

【洛杉磯六日美聯社電】洛杉磯高等法院法官奧德，今日拒絕辯方「一項關於莎朗蒂和拉比安卡命案重審的要求。」辯方要求重審，是因爲尼克遜總統在該案判決之前竟宣佈被告有罪。奧德法官說，他相信陪審員，在裁判這名嬉皮士領袖及其三名女同犯的罪狀時，能夠做到公正無私。法官又說，這是陪審員證明陪審判的時候了。法官說，又視是否有意見乖誤報頭條新聞來引起人們對該案的偏見，並不重要。重要的是，本案陪審員是否能不受那頭條新聞的影響而做到公正和無私的裁判該案。因此，我於昨日還個接見他們，詢問他們公正裁決該案的能力是否因頭條新聞而受影響，結果我覺得很滿意。

當陪審員退出法庭時，辯方乃於昨日提出一項動議，要求重審該案，因爲尼克遜總統的話足以引致嚴重的偏見。

副檢察官史多威斯說，文遜很明顯地企圖造成控方的錯誤，這與他站起來要求被判死罪然後又要求重審。同一道理，我們知道他昨日已有這樣做，不論文遜是否願意，人民都希望繼續審訊該案。

法官作出上述裁判後，便再度召入陪審員。那三名女犯人突然站立起來，高唱一些有關尼克遜總統與她們罪案有關的歌曲。

美一批毒彈變壞 將運大西洋拋棄

【華盛頓五日合衆國際社電】美國高級軍官今日說：某些致命的神經毒氣彈的日漸變壞，可能早已「到達危險程度」，因此，除了把它們運往南部海底埋葬，別無他途。美國陸軍次長貝爾今日告參議院兩洋學小組說：陸軍部須立即採取行動，處置爲數四百一十八枚的毒氣彈。該「行動，被號稱爲「追逐行動」，訂於下週開始。被密封在大容器中的毒氣彈，將被運往大西洋外二百五十哩處，投入一萬六千呎的海底中。

國大憲研會 綜合會揭幕

【台北六日中央社電】國民大會憲政研討委員會第十六次綜合會議，今晨在中山堂揭幕。將以兩天時間，綜合研討廿三個結論，然後分別送請政府採擇實施。嚴主委谷正綱在揭幕式中，曾以「當前世局和我們的奮鬥」爲題，發表演講，并希諸全體委員，努力以赴。

橫濱中日輪相撞 一人失蹤五獲救

【橫濱六日時事社電】據日本第三管區海上保安本部的消息報告，六日上午七時左右，在神奈川縣三浦市城島南方約十五公里的海面上，日本貨輪「第一日榮丸」與中華民國貨輪勁生相撞事件。結果「第一日榮丸」不久即告沉沒，而該輪上船員五人被在附近航駛中的「安其山丸」救起，惟本船日本靜岡縣燒津山新屋的八木二郎（現年五十二歲）却下落不明。現海上自衛隊巡邏艇等三艘及水上飛機刻正在搜索中，又兩船互撞時，致地附近有上漫滯濃霧，視界甚劣。

北愛基督徒不理禁令 在倫登德立市巡行 襲擊巡警引起騷動

【伯爾發斯特六日路透社電】在兩派激烈基督徒團體揚言將不理政府的禁制命令決在一年前北愛爾蘭宗教暴亂的倫登德立市街上巡行後，該處昨晚已爆發騷動。人羣向四隊警察和軍方的巡邏隊投擲石塊，但沒有傷亡事件報導。過去七天來，秩序大亂的伯爾發斯特，已回復寧靜。省內第二大市鎮倫登德立市的基督教徒聯合協會說，預料將有五千人齊集此間，慶祝在倫登德立戰勝詹姆士二世的天主教部隊的第二百八十九週年紀念。烏斯特基督徒義勇軍亦宣稱，他們不管政府的禁例，決在這個情勢緊張的英國省份內，舉行遊行。

紐約市五十層高大廈 發生火警死傷廿餘人

【紐約五日合衆國際社電】今晚華爾街一幢五十層摩天大廈發生火警，工人們被困在升降機內，上層樓宇中及屋頂上，達兩小時之久。

火警中兩人喪生。消防官員說：迄晚上九點鐘時，所有已知悉被困在屋內者，俱已被救出。

消防員用升降機一些屋頂上的受困者拯出，其餘由消防人員引離災場。

市長一位助理說：在火警中，十名消防人員及九名市民受傷。火從由卅三層樓宇內冒出，大廈內四十八架升降機無法動彈。

在一所醫院內，十三人因濃烟所襲而接受治療。

消滅火警及拯救大廈內受困者，總共出動百二十名消防人員。

約在晚間八時，市長林賽抵達現場，並曾進入大廈內視察。

原子彈轟炸廿五週年 廣島舉行紀念儀式 當年領隊炸廣島的狄貝茨將軍 認任務屬必要曾挽救多人性命

【廣島六日時事社電】今日是廣島市遭受原子彈轟炸二十五週年紀念日，廣島市舉辦的原子彈轟炸犧牲者追悼會及和平祈禱儀式，於今晨八時在廣島市和平公園原子彈轟炸犧牲者紀念碑前舉行，共有五萬餘人參加。

儀式中首先將過去一年來死亡的三千六百零六人的原子症患者姓名，列入犧牲者名冊內。上午八時十五分，也就是原子彈投下的時間，由兩名遺族代表敲和平之鐘，參加集會人士及廣島全體市民默祈一分鐘，爲死難者祝福與祈禱和平。接着由廣島市長山田節男宣讀和平宣言，呼籲廢除核武器，實現世界永久和平。

【倫敦六日法新社電】一九四五年八月六日率領一中隊飛機在廣島投擲原子彈的英空軍將官狄貝茨於星期二晚告知英國電台聽衆說：他仍然相信他的任務是必要的，并且曾經挽回許多人的生命。

狄貝茨將軍在轟炸廣島廿五週年紀念日在英國廣播公司電台發表談話說：他仍然只以純粹軍事的意義想及那項任務。

他說：那些轟炸，曾結束對日本的戰爭。他并說：他在那項任務完畢許久之後方才開始考慮及那項任務的歷史重要意義。

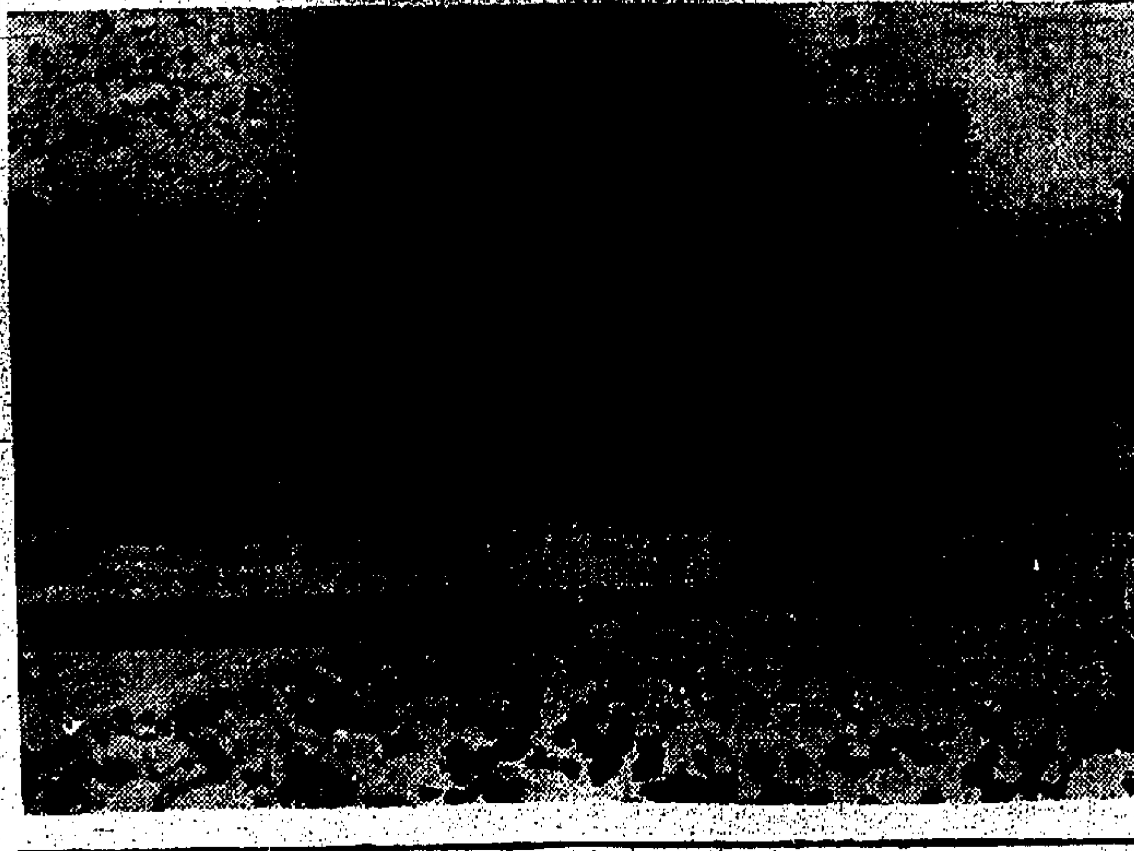
傳中共在十月間 將試射越洲飛彈

【倫敦六日時事社電】英國「旗幟晚報」五日報導，中共正計劃在今年十月發射越洲導彈，以引起世界人士注目。此項報導是根據一九四零年代在芝加哥大學發明原子彈爆炸的研究所中主要成員之一的原子物理學家納普博士的談話而來的。納普博士說：中共已完成試射越洲導彈的準備，並可能於今年十月正式發射。導彈彈道一定指向印度洋無誤。

紐約市匪徒猖獗 連劫十七個夾萬

【紐約五日路透社電】三名持有武器的兇徒，今天在此間一間酒店的走廊中洗劫十七個保險箱。距旅館不過數十呎之外，就是李察波頓和伊利沙伯泰萊收藏他們價值數百萬美元珠寶的地方。

三名劫匪把李珍珂酒店的十一名僱員扣起來，然後用螺絲批和木槌來把保險箱打開，而波頓夫婦當時則正在附近一個房間尋好夢。



圖片說明：二萬多日本人，於八月六日在日本廣島和平紀念公園中，首沉默哀悼二十五年前第一枚原子彈摧毀了該市時的死難者。象徵和平的鴿子，漫天飛翔。在該枚原子彈爆炸中心附近唯一殘留下來的著名建築物，前貿易促進館的遺跡，可從圖上一座廣島的現代建築物後方看到。（合衆國際社無綫電傳真）

荷姆接見馬家駿 詢英僑被囚問題

【倫敦五日法新社電】一權威方面人士今天說：英外相荷姆，今天在此間接見中共「代辦」馬家駿，並提出仍被囚禁於中國大陸六個英國人的問題。

美與西班牙簽約 續使用軍事基地

【華盛頓五日路透社電】美國國務院今天宣佈：美國和西班牙將於明晨在此間簽署一項協定，讓美國於未來五年內再使用西班牙的軍事基地。

通貨膨脹國家中 南越居世界首位

【華盛頓五日合衆國際社電】南越去年爲世界上通貨膨脹最劇烈的國家，分別與智利和巴西，成爲通貨膨脹最速的第一，第二和第三個國家。

據國際貨幣基金會最近發表的統計，管制在去年六十四個國家的物價，發源巴拉圭，海地和宏都拉斯物價下跌，而委內瑞拉保持不變。

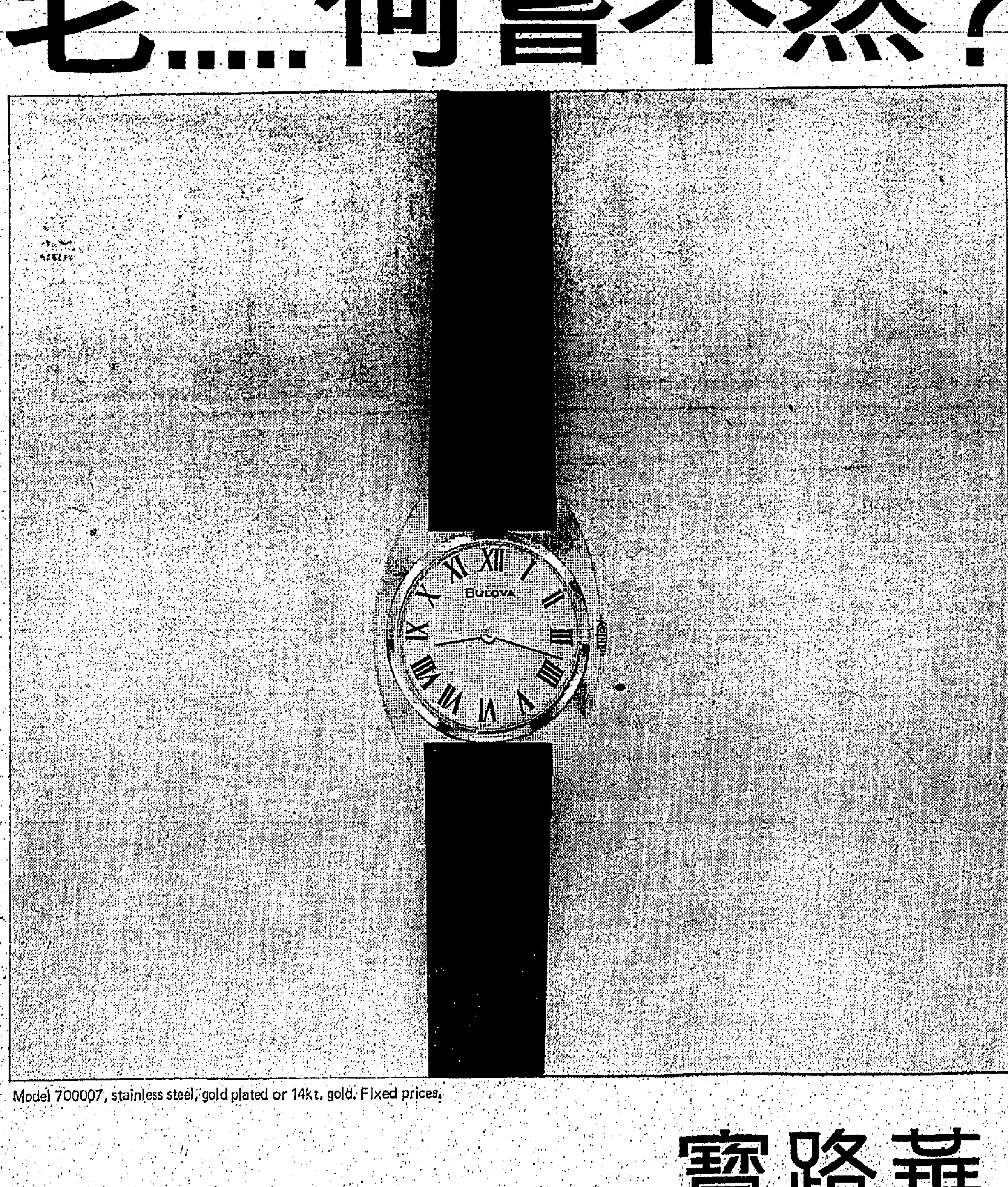
南越的通貨膨脹，在到今年四月爲止的過去十二個月內，急劇上升，增加了百分之四十一。自美國於一九六五年參加越戰以來，南越即遇到惡性通貨膨脹。由一九六四年的百分之五，增加到一九六五年的百分之三十六，一九六六年爲百分之六十，一九六七年爲百分之三十二，一九六八年爲百分之二十四，一九六九年爲百分之三十二。

蘇報章抨擊青年 喜愛低級搖擺舞 不跳古典華爾茲

【莫斯科五日路透社電】在莫斯科一個最大的公園中舉行的露天舞會中，當主持人宣佈「跟你的舞伴跳一隻華爾滋舞」時，引起青年們的鼓噪和喝倒采。但當樂隊奏出搖擺樂時，青年們蜂湧起舞，高聲叫喊。「莫斯科晚報」今晚在報道此事表示悲嘆時說：「舞會中盡是低級趣味和公開說粗口。」該報抨擊和：穿著迷你裙的年青女子，與口銜香煙的男子，「已喪失了所有的道德觀念。」

她……雍容華貴

它……何嘗不然？



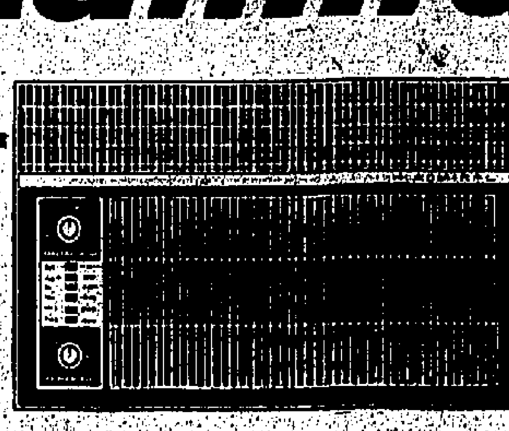
Model 700007, stainless steel, gold plated or 14kt. gold. Fixed prices.

寶路華表不但外表雍容華貴，內部構造更是精確絕倫無懈可擊。所有重要機件都是寶路華廠的精密產品完全不假外求務使品質優良劃一。寶路華共有龐大廠址十六間分佈世界三大洲僱用員工多達八千餘人而且由於工程技術水準超卓所以自一九五八年起美國每次太空探險計劃寶路華均有參與只此一點已使其他手表瞠乎其後望塵莫及。

寶路華 BULOVA 首創音叉推動系統

總代理：怡和有限公司

Admiral®



特製速冷型

美國上將牌冷氣機

- 冷喉特多
- 特製強風摩打
- 風大夠凍

免費安裝 五年担保 最佳服務

各大電器行均有代售

總代理 通商貿易公司 電話：763238

永安人壽保險有限公司派息通告

本公司一九六九年度股息經股東年會議決定於公曆八月一日開派請各股東携同息摺到德輔道中二十二號永安人壽大廈三樓本公司寫字樓領取爲荷。

派息時間 上午十時至下午一時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派

永安人壽保險有限公司謹啓

一九七零年八月一日

四代專門老牌中醫 廖仲方秘方 鵬專醫

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

喜劇導演　悲劇收場
國泰名編導汪榴照在酒店中服毒斃命
遺書三封分致其妻及楊曼怡秦羽

【本報訊】國語片名編導汪榴照，昨下午一時左右被發現在旺角新雅酒店昏迷不省人事，迨舁到醫院時已不治斃命。一位以寫劇出名的編導終告悲劇收場，聞者無不惋惜。

據報：現場發現咸士忌酒瓶一個，沙濾水一樽及空瓶一個，與似遺書之信件三封，據信服食某藥物斃命。

死者汪榴照（原名汪濟南），四十三歲，與其曾經當選「中國小姐」第三名的妻子楊洋麗及兩歲半女兒汪佳佳及一名女傭同住尖沙咀金巴利道八十一號金門大廈某樓D座。

據悉：汪氏於昨晨零時左右前往旺角新雅酒店以五十元租金開房，登記名字用汪濟南，報住彌敦道二一六號某樓A座，當時由一名侍役帶至四一八室，但未幾即告外出。

至昨晨十一時許，汪氏始再返回酒店，即閉門不出，至十二時許，一名盧姓男子到該處拍門訪汪氏，惟久不見應聲，乃向管房詢問，管房以汪氏剛回不久，即拍門不應，恐有意外，乃取鎖匙開門。啟門開處，赫然發現汪氏斜臥沙發椅上，昏迷不省人事，身旁几上有咸士忌酒半瓶、沙濾水、藥物等物，並有三封信，該名盧姓友人睹狀，急電通知其家人，並致電報警，將他送院救治，惟在途中已不治斃命。

據報：事發後，汪氏之妻楊洋麗聞報，偕同兩名親友趕至現場時，曾發生一幕小插曲，一名中文報紙記者上前拍攝其妻照片時，突遭人將相機搶去，擲落地上，雙方曾引起爭論，其後，由其他人居中調解，事始寢息。

據接近汪氏之人士透露：汪氏於多年前與其妻結婚後，初期感情甚洽，但最近則常生口角，尤其最近，其妻準備偕女兒赴台，手續且已辦好，準備於今日成行，但汪氏愛女情深，曾極力反對，雙方曾引起多次爭論。

至前晚深夜，汪氏離家外出後，約一小時回家，夫婦為女兒赴台問題，似又引起爭論，至昨晨十一時許，汪氏始悻然離家，詎自此即與家人永訣。

至於前往現場探訪汪氏的盧姓青年，據報，為汪氏之外甥，即國泰影片公司副導演盧賢飛。據說，盧於昨晨十一時許接獲汪氏電話，着他於中午一時前往新雅酒店見他，盧果於十二時三刻左右即應約而拍門不聞應聲，始揭發汪氏服藥。

據報：現場有遺書三封，其一交其妻楊洋麗，另一則致國泰公司總經理楊曼怡，一封則致國泰公司編劇主任秦羽，三封信的內容未詳。

警方消息：一名四十二歲的男子汪榴照，昨午一時許被發現於旺角彌敦道六三五號新雅酒店內昏迷不省人事，送院途中已不治斃命，現場無可疑跡象。

汪榴照是喜劇能手
曾獲亞展金禾獎
轉投邵氏不得意又重回國泰

圖為汪榴照與楊洋麗結婚時之照片

這位昨日自殺斃命的名編導汪榴照，出身於新聞界，任台灣新生報編輯，後轉入電影圈工作，先後在中央電影公司及台灣製片廠擔任編劇職務。早年鍾啟文主持電懋公司時期，便羅致他來港，在電懋旗下從事編劇工作。

他由台來港初期編撰的「家有喜事」（尤敏主演）影片劇本，在第七屆亞洲影展中獲得最佳編劇金禾獎，尤敏亦以演出此片而榮膺亞洲影后。繼而他編撰的「諜海四壯士」一片劇本，亦曾獲得過中華民國五十四年金馬電影獎（最佳發揚民族精神特別獎）。

隨後電懋公司改名為國泰機構香港有限公司，汪榴照仍在該機構編劇部門工作，但他有着更高的願望，是編而優則導，有心要躍上導演寶座，而他的期望許久都未能實現，於是在一九六四年離開國泰，而應邵氏羅致入影城工作。他與邵氏簽訂了三年合同，又編又導，但在邵氏期間，他編撰過許多部影片劇本，但僅導演了一部黑白片「風流丈夫」（陳厚、杜蝶、李菁主演），編劇的則有「觀世音」及「鐵頭皇帝」等，多是歷史故事片。

他在邵氏並不很得意，而滿心希望能多作導演，亦告失望，所以他與邵氏合約期滿後，（一九六七年初），重返回到國泰機構工作，雙方訂一年編劇合同，如雙方願意，可再續約一年，此外，担任導演工作，則以部頭（每部）計算。

汪榴照回到國泰後，仍受到該機構高層主持人所重用，在這段時間內，他先後導演了「夏日初戀」、「狼與狼」及「洪福齊天」等三部影片，同時又編撰了「孫悟空大鬧香港」、「神龍刀」等片劇本。迄至去年十月間，他為明星公司主持人黃卓漢羅致，簽訂了一年拍片合同，替該公司導演了一部「大丈夫能屈能伸」新片。

在本年五月中他與明星公司合約已近期滿時，他又和國泰機構簽訂了一年編劇四部的合約，最近國泰開拍的一部喜劇新片「蛇王與閻王」，就是他最後的遺作。

汪氏在國語影圈中，是一位長於編劇的能手，且是個性格沉靜的好好先生。他昨日自殺身故的噩耗傳出後，影圈中的友好，尤其是國泰機構的人士，對他的不幸極表惋惜。

香港歌劇院推出歌劇「牛郎織女」

香港歌劇院在七巧佳節中推出應節佳劇「牛郎織女」，是一齣招笑歌唱喜劇，由雙燕分飾牛郎織女，凌宏演荒野大餓客，朵一紅演（月下老人）用心練，金帝演托塔李天王，侯瑞庭演哪吒，劉明、黃美珍客串及該院訓練班學員熱烈演出，自上演以來，由於歌聲悅耳，題材新穎，劇情發笑，觀眾捧腹哄堂，歡笑不已。

法政府考慮在港設學校

【本報訊】法國政府現正考慮在港設立一間中小學，給予任何對法文有興趣者以義務教育。法總領事館文化參贊……該館現已有一法文學校設于薄扶林道，有學生七十人。去年，領事館認為值得將該校改為免費中學，由法政府主辦。此意見經已于去年呈送巴黎，向法政府提出，但尚未批准。

東區海傍大道又一段昨通車

圖片說明：介於杜老誌道與銅鑼灣興發街的東區新海傍大道，昨日上午十時半正式啟用。該段海傍大道是連接杜老誌道以西的新路，直伸至夏慤道，使往來北角與中區的車輛，可通行無阻，以及減少銅鑼灣波斯富街及怡和街兩處交通擠塞。昨日開放通車的海傍大道是四線行車，全線不但……，很受駕車人士讚譽。

參加競選廠商會長　黃桂發表個人抱負

【本報訊】香港中華廠商聯合會本月廿七日改選，目前競選者，祇有現任之莊重文會長志在蟬聯，而部份會董員則欲推舉黃桂出任，乃形成莊黃競選之局面，由黃氏與發表其競選抱負，據稱：本人以為凡屬一個社團，既有選舉制度之設，大家就得本此立法精神來從事參加，使其成一種競選之態，表示大家爭于替公眾服務之意，但得失可不應過于重視。說到競選抱負，黃氏稱：「我平生不尚空言，不得罪人，我只願以三千多會員，與及工業界和七十五位會董之公僕，凡有利大眾者，我都將全力以赴。香港工業，是四百萬市民經濟支柱，我本人服務工業數十年，當然要為工業發展盡力，我在工業界服務二十年，在廠商會亦任會董二十年，以老一代之忠誠精神做服務，如蒙選出，盡以時間所追，以好廿八屆工作，但廿八屆工展在即，急務，仔緊行，有一番開荒闢土之艱巨功夫，但工展之主要任務為擴展出口產品，以爭取外銷與會內銷市場，所以會員出品必須盡量陳列，且應替大家減少負担，對增加銷場方面多致努力。」

接受調查之港大生
半數有愛撫及接吻經驗
婚前有性行為者佔百分十三

【本報訊】據接受性調查的香港大學的學生中，約有近半數人是有過愛撫和接吻的經驗，而在婚前有過性行為者佔百分之十三點八八。

港大學生會刊物「學苑」本月一日報導該校所作的學生性行為調查時發表上述結果。據報導：接受調查的學生中，有百分之四十三點三五有過愛撫經驗，百分之四十三點五有過接吻的經驗。

港大學生「時事委員會」於較早時候曾向港大六個學院二千六百五十一人進行調查有關性生活，該項調查是以不記名填答問卷方式。結果收回七百六十六份問卷，在該等收回的問卷中，經統計後，而獲得上述結果。

該份本月出版的刊物中的性行為調查報告指出：㈠婚前任何一種性行為，有負咎感的祇佔非常少數。不過，事實上，答卷人是否真正知道自己有沒有負咎感很難決定。

㈡性別比較：有性經驗（上述任何一種）的男生比女生為多。以男生佔多數為計，男生亦多於女生。

㈢有過性交經驗的一三八人中，百分卅七未試過採用任何避孕方法，有採用避孕方法的八十九人中，大部份還是採用安全期，採用器具和丸藥的不多，這個現象一方面反映了大學生避孕知識的貧乏，另方面顯示性交的發生，多數很可能是事前兩者預有準備的。

㈣多數問答者認為如果婚前性行為中不甚懷了孕，較佳方法還是結婚，其次是墮胎，自殺等佔極少數。但或者這個假設情形超出了大多數學生的生活經驗，所以回答這些問題或者表示無意見的佔大多數（佔百分之八十強）。

㈤有同性戀經驗的男女學生祇佔百分之二點七。百分之五十弱的答者認為同性戀是不道德的。認為同性戀應該合法化的不過百分之九點五一。這種反對同性戀的情況和西方大學生對同性戀似乎較多採取開放的態度。

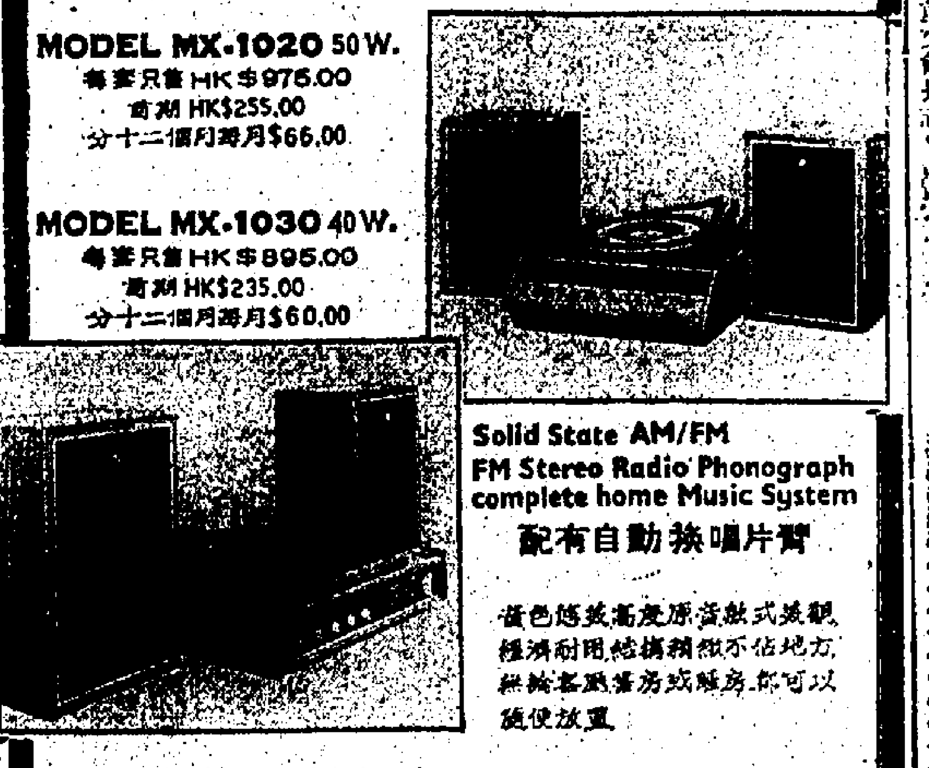
㈥有自瀆經驗的佔百分之五十六強，男生較女生為多。百分之四十三強者未有自瀆經驗。

遠東交易所廣播電話
優待用戶啟事

遠東交易所為擴展廣播股市行情服務，擬訂優待辦法，撥出收聽行情電話一百具，第一年以一百廿元（原費用約為三百餘元）配予申請者，無論任何人仕凡在八月份內經由本會會員介紹申請者，可獲此優待。如申請之電話超過一百具，則由本會抽簽決定。

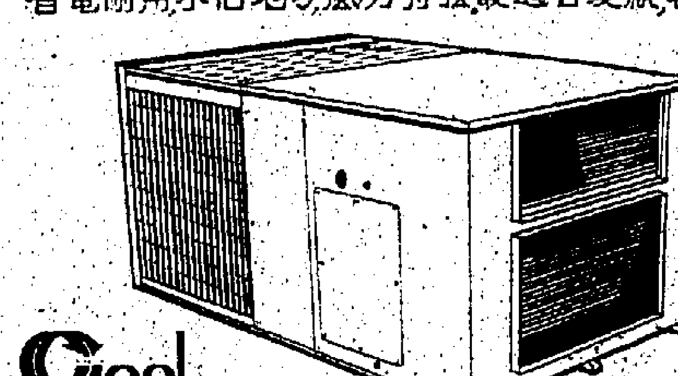
遠東交易所啟

歷史悠久 DENON 音響名廠
天龍牌
特別為適應一般普通家庭合用而設計一套精緻又經濟的
全半導體身歷聲音響系統！



MODEL MX-1020 50W.
每套只售HK$975.00
首期 HK$255.00
分十二個月每月$66.00
MODEL MX-1030 40W.
每套只售HK$895.00
首期 HK$235.00
分十二個月每月$60.00
Solid State AM/FM
FM Stereo Radio Phonograph complete home Music System
配有自動換唱片臂
……
歡迎分期付款　利息最平
總代理：星港有限公司
香港干諾道中五十五號惟德大廈六〇二室　電話：H四五〇一三三（四）

工商界佳音
專為香港而設計
日立牌 HITACHI
風冷式拒型冷氣機
五匹及七匹半馬力 RUA-508A RUA-758A 型安裝簡便
省電耐用不佔地方風力特強最適合製版電子廠等



Cool
總代理：立德冷氣工程有限公司　電話：H229955 K678678

鑽石玉器
價格標明　保證貨真
大寶金銀珠寶號
德輔道中三百號　電話：四四（四五）
珍珠金飾

龍珠島酒店
島上建有華麗別墅出售
唯一遠東風景區
郊遊消遣好去處
電視冷氣房間
堂皇冷氣餐廳
美雀島中菜
園林露天茶座
美麗游泳海灘
欣賞落日勝地

泰園漁村酒家
新界元朗十八鄉
旅遊勝地
三元遊新界
㈠華新遊覽名勝 ㈡錦田古蹟 ㈢青松仙觀
㈣勒馬洲舒適專車 ㈤泰園漁村
各界仕女歡迎來往
以雀局築卅元六位用茶點免費
定座處
灣仔大道東二四一號保泰樂 電話：H七二八○一九
佐敦道渡船街四九號玲記 電話：K八四五二士多
旺角砵蘭街四八號 電話：K八八四十二四
觀塘協和街... 電話：K二八一九...
...
電話：NT七六二九七一

美麗華大酒店

夏威夷之戀
韓國佳麗　歌唱艷舞
水晶殿
每晚十一時半演出
逢週末週日及公眾假期增設豐美自助午餐
定座電話：K-681111

馳名世界·美國九十餘年老牌
雷明登 室內冷氣機一度斷市
Remington 最近新貨運到
實行特價大傾銷！

Model R-130 B 13,000 BTU
R-150 B 15,000 BTU
R-180 B 18,000 BTU
Model R-240 C 24,000 BTU
Model R-75 W 7,500 BTU
Model 300 D 30,000 BTU
安裝簡便、夠冷夠靜、經濟耐用
保養一年、服務快捷
分期付款價目表

機型	匹數	定價	首期	十二個月	十八個月
R-75W	¾匹 7,500	HK$1,050.00	HK$250.00	HK$73.00	HK$51.00
R-130B	一匹 13,000	$1,750.00	$550.00	$109.00	$76.00
R-150B	匹半 15,000	$1,850.00	$600.00	$114.00	$79.00
R-180B	2匹 18,000	$2,100.00	$700.00	$127.00	$88.00
R-240C	2½匹 24,000	$2,650.00	$800.00	$168.00	$117.00
R-300D	30,000	$3,280.00	$980.00	$208.00	$145.00

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號興佑行五樓　電話：二三一〇五六（五線）

台灣物產總滙

好消息
大減價
日期：八月七日至十六日
一律五折至九折
九龍總店及港九各分店同時舉行
酬謝顧客、奉送贈券
在上述酬贈期內，
凡在本公司惠顧五元以上者，
均奉送贈券，多買多送。
台灣民生物產有限公司
總　店：九龍彌敦道100號，東英大廈
枝　店：九龍荔枝角道22號，東興大廈
香港英皇道135—143號，民衆大廈
分銷處：香港分域街東城商場，東城禮品公司

離印尼時一度被截留
蘇卡諾日籍太太狄維携女兒抵港
表示並無虧空謠言不攻自破

【本報訊】已故前印尼總統蘇卡諾日籍太太狄維（日名根本七保子），於昨日下午四時四十五分携同其三歲女兒哈蒂抵乘日航班機抵港，同行者尚有蘇卡諾另一妻子的十八歲女兒及一女日籍保姆。

狄維昨日下機時，身穿紫白色衫褲裙，白皮鞋，腰束金帶，御黑眼鏡，明艷照人，其三歲女兒穿白衫裙仔，手抱洋娃娃，活潑可愛。

狄維下機後，由於遲遲未出機場，致使眾多在機場出口處的記者們四處找尋她的芳蹤，除了記者外，尚有許多在機場的旅客，也爲一睹她的風采，情況頗見熱鬧。

在日航貴賓室中，狄維與其女之代父母阿當斯夫婦出席記者招待會。

在談到在印尼登機前被留難事件時，狄維說：「我最初不知道移民局阻止我出境的原因，後來才知道移民局奉中央情報局命令不讓我出境。於是，我向外長馬立克交涉，馬立克立即與中央情報局商談，問題迎刃而解，我終於順利起程。」

被問及被人指責虧空公款問題時，這位風姿綽約的狄維表示：「最先有人說蘇卡諾和我挪步虧空公款，並且有人準備告我，但謠言不攻自破，我甚麼都不怕。」

記者問及將來有何計劃時，她莞爾一笑說：「目前還未作打算，正在考慮中。」

最後，一位記者問她會否返回印尼時狄維表示：將於九月間蘇卡諾逝世百日時可能返回印尼。

阿當斯在招待會中表示：在蘇卡諾生前，他已許諾將盡力照顧狄維母女。

負責爲蘇卡諾撰寫自傳的阿當斯太太，在回答記者詢問時透露：據她所知，蘇卡諾在印尼人心目中，仍印象深刻，他始終是民族獨立英雄，使過千島之國統一的功勞難以泯殺，尤其在上年紀的印尼人心目中，蘇卡諾的影響將更爲深刻。

狄維等一行，昨日起下榻港島文華酒店，在港將逗留四日，然後將程赴日本。

蘇卡諾逝世百日紀念 將返回印尼
嗣後每年將逗留數月

據外電報導：印尼已故總統蘇卡諾遺孀狄維，已於昨晨在耶加達乘日航班機前往香港。她於登機時，並無遭受到任何阻撓。

與狄維同行的，有她三歲大的女兒，一名日籍護士及蘇卡諾另一妻子的十八歲女兒。她們將在香港會合其顧問員亞當斯夫婦，一同在香港及日本度假一個月。

狄維在星期三欲離開印尼時，被印尼機場移民局所阻，因爲印尼情報局希望她答覆一些問題。事後她將此事通知印尼外長馬立克，她得馬立克之助，始得准離境。

狄維一行人於飛機前數分鐘始趕到機場，當時她穿着米色上衣，白長褲，腰圍金帶，並戴着一對圓大的太陽眼鏡，但沒有戴珠寶。

狄維在耶加達機場對記者表示謝意，她說：「我將在九月間蘇卡諾去世的一百天紀念日前趕返印尼。」

她透露準備今後每年留在印尼居住四、五個月，使她的女兒可以有機會學習有關蘇卡諾總統的事蹟。

狄維於過去三年來，都住在外國，至本年六月廿日趕回耶加達，第二天蘇卡諾就去世。

故印尼總統蘇卡諾之日籍夫人狄維子，携愛女昨午由耶加達飛港，逗留三天。圖爲狄維抱着愛女在機場接見記者。

傳港府決定動用十五億
興建地底火車
原定四綫改爲兩綫建費大減

【本報訊】據可靠消息來源透露：港府現已決定興建地下火車，並準備撥出十五億元作爲第一期地下火車計劃的經費，有關是項計劃的詳細情形，政府將在下一個財政年度開始之前公佈。

消息來源透露：港府已在前日收到由倫敦修訂完畢寄抵本港的地下火車計劃報告書，該報告書共分四冊，已分別送到港府及傅利文與霍士惠保公司。

政府新聞處在答覆本報記者詢問時證實，政府已在本月五日收到地底火車計劃的報告書。目前正在有關部門研究中。

據消息來源透露：修訂地底火車興建計劃的報告書，主要是將一九六八年報告書建議縮小，將原需用的經費由卅四億削減至十五億，同時亦由原定的四綫地下綫改爲兩綫，一爲荃灣綫，一爲觀塘綫，兩綫作一「Y」字型伸展。

第一條觀塘綫是由港島上環街市作起點，跨海直至荃灣，沿途經過尖沙咀、旺角、太子道、老虎巖、黃大仙、彩虹村、觀塘，以亞油塘作終站。

第二綫荃灣綫由中區海軍船塢作起點，跨海經尖沙咀、旺角、深水埗、蘇屋村、長沙灣、荔枝角、葵涌、大窩口至荃灣作終點。

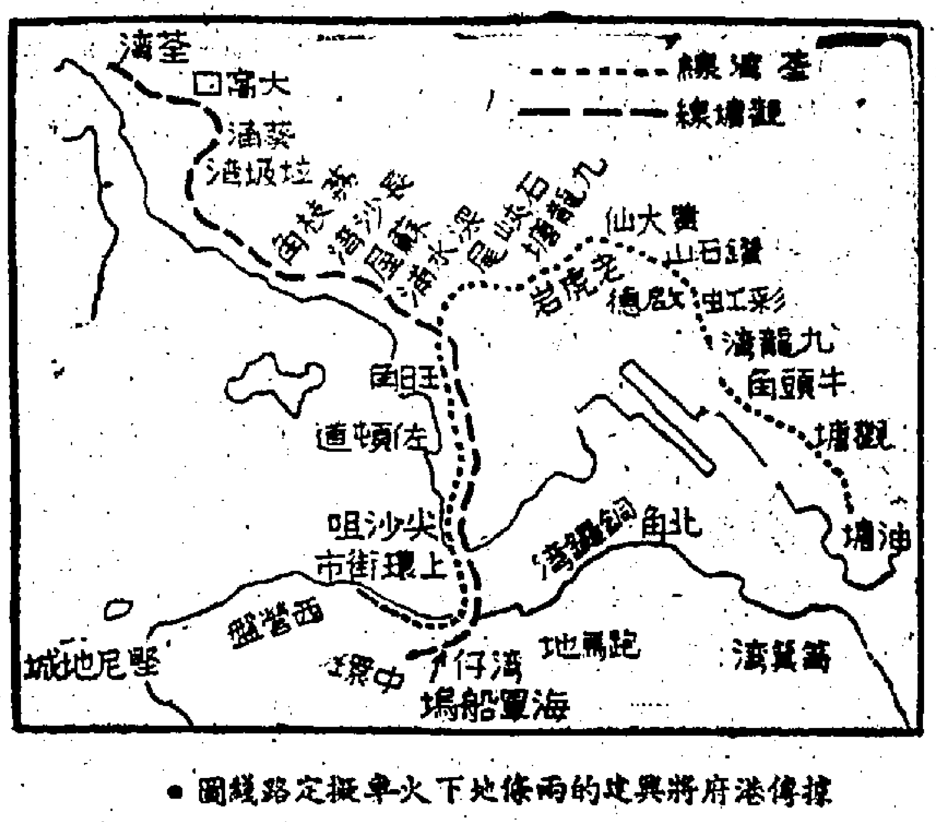
至於收費方面，據透露最低爲一角，路程爲一又四分之一哩，最高爲一元三角，路程約爲二十哩。

關於報告書內計劃所採用之電動地下火車，車身長約七十六呎三吋，闊十呎六吋，高十一呎六吋，屬全世界地下火車最大者。火車之最高時速達五十多哩，平均時速亦達二十哩。

消息來源又透露：此項地下火車計劃，可望於十年內實現，屆時地下火車約每日可載三百五十萬人。

較早時交通事務處長薛璞表示：目前公共車輛每天載客人數：電車爲四十萬，中華巴士五十萬，九龍巴士一百六十萬，共二百五十萬人次，預料到了一九七五年，每天乘客將達八百萬人次，屆時，非有地下火車不足應付，因爲目前本港路面車輛實已飽和。

又據另一項消息來源透露：關於興建地下火車之十五億元經費，港府將不考慮單獨負担，而由政府與私人投資共同興建，該地下交通網，並可能發行股票或債券，以籌措該筆巨款。但迄今爲止，政府仍未作出最後決定，有待有關部門研究中。



據傳港府將興建的兩條地下火車擬定路線圖。

觀塘血案
母女被斬

【本報訊】九龍觀塘新區第五座附近，昨晚發生一宗血案，一名有夫之婦，正偕其女外出時，突爲一名男子揮刀狂斬，連中十餘刀，恍如血人，其女亦爲人斬中，雙雙被送院救治，據傳兇案起因，係爲桃色有關。

該名婦人，至今尚在危殆中；其女則吸藥後已出院，警方目前正訪尋一名年約三十歲之男子，懷疑與該案有關。

傷者名容慧娟，卅七歲，其女名梁惠雯，十歲，與夫及八子女同住上址第五座某號地下，其夫在該處設有紙盒工場。

據悉，傷者於去年在觀塘一間五金廠工作，結識一名李姓卅歲男子，該男子亦居於附近，兩人因同事關係，常一同返工及放工，且時有往來，爲此，其夫曾嚴加勸止。

至最近，婦辭去廠中工作，同時亦婉拒該男子之後，惟該男子仍頻頻造訪，曾被人斥責。

至昨晚九時許，傷者與其女兒正提一桶衣服擬往公家水喉洗濯，步近該處樓梯間附近時，突有一名年約卅歲之男子衝前，不由分說，自懷中取出利刀向傷者狂斬，傷者猝不及防，當場爲人連斬十餘刀，重傷倒臥血泊中，其女睹狀，大呼救命，亦爲人斬傷手部，而行兇者則於逞兇後向第四座方面逃去無蹤，兩名傷者則被送院救治。

龍虎武師命案控方指稱
死者之妻致電被告
勸死者勿迫借萬元
被告受審時作微笑

【本報訊】本年六月十八日，本港國語影片龍虎武師梁德才陳屍九龍城嘉林邊道友聯大厦其寓所內之命案，昨起移解中央裁判署循簡易程序進行初級偵訊。案經控方指出死者曾向其妻索借一萬元，案發前，死者之妻曾以電話通知被告，謂死者現祇一人單獨在家，此爲一次甚好之機會，希望被告前往勸死者不要向她迫借一萬元。

控方又指出：法醫官曾驗出死者身上共有十一處傷痕，另頭蓋骨遭硬物重擊破裂。隨後由警探供述在死者之房間內，尋獲血漬斑斑之枕頭及床單等証物。案發後至六月廿二日始警拘被告，六月廿五日被告帶警方人員前往九龍城嘉林邊道附近尋獲一把三角銼及一鐵鎚，該案昨日仍未審畢，押候今日續審。

昨日上午十時四十五分，法庭旁聽席上非常冷落，祇有兩男兩女旁聽，被告則在犯人欄內，面貌有眼白淨，穿深綠色T恤，西褲，皮鞋，氣色甚佳，神態鎮定，聆訊中時作微笑。

被告年僅十七歲，名招偉強，又名偉仔，住廣東道天台木屋，控罪指控被告人於六月十八日在九龍地區謀殺男子梁德才。

主控官申述案情稱：六月十八日，男子李家強返回嘉林邊道卅三號居樓下時，拍門久無人應，伸手一撥，大門應手而開，後警方驗出大門似曾被人用強力打開者，後進入死者房內，發現死者房內各物品甚爲凌亂，又見死者染有血才臥於床上，身上有多處傷痕，即向警方報案，並通知死者之妻馮之蘭，時馮之蘭正在理髮店做美髮。

主控官續稱：警方發傳訊馮之蘭，查出在案發前，死者曾向其妻借一萬元。在上月十八日早晨，死者之妻用電話通知被告，說死者當時單獨在家，並謂可以去見他，及與他談話，勸他不要向她迫借一萬元。六月廿二日，警方尋獲被告，被告謂一男子知道死者被殺之事，但三日內，警方尋遍紅磡區，亦無法尋獲該男子。六月廿五日，被告卒向警方作一坦白之自供詞，並帶警方人員到九龍城碼頭找到一把三角銼及鐵鎚。

主控官又稱：警官李耀基曾檢驗死者，身上共有十一處傷痕，另頭蓋骨遭受硬物之重擊，以致破裂。

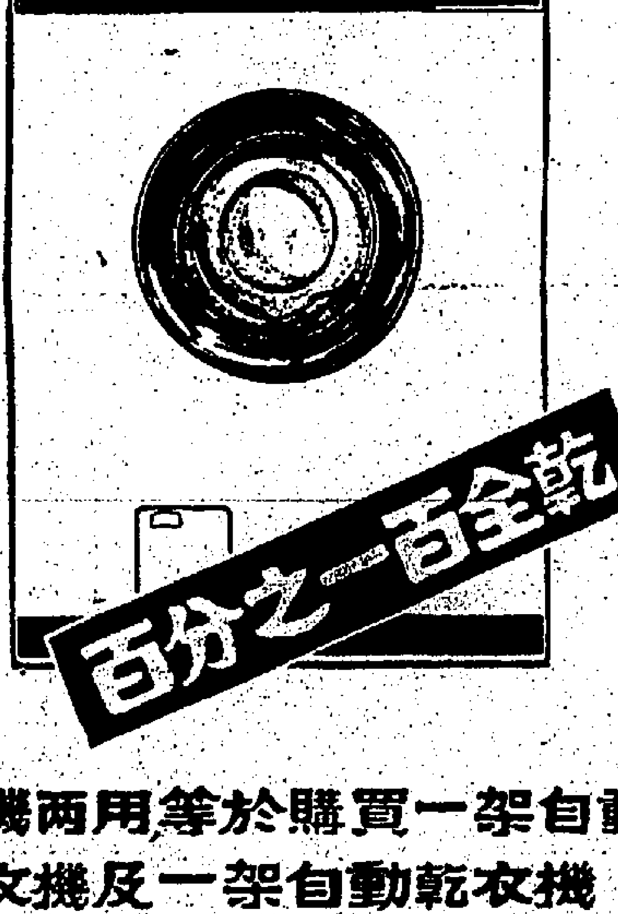
風姐維奧莉威脅本港
今日將懸一號風球
後天可能在本港西南約一百哩處掠過

【本報訊】由天文台昨晚宣佈：由於熱帶風姐「維奧莉」將接近，天文台於今日稍後時間，可能懸掛一號風球。預料該風暴可能於後天晨早在本港西南偏南二百哩處掠過。

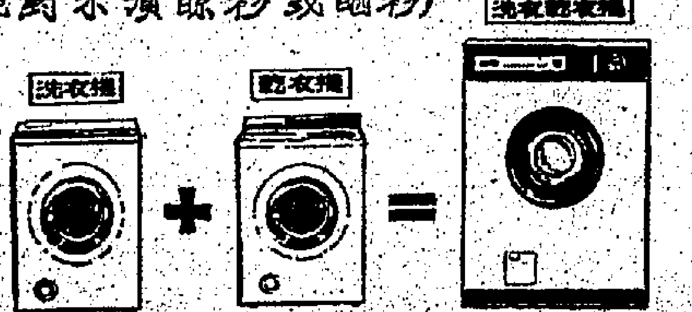
天文台昨晚十一時十四分發出之風暴消息指出：人造衛星所攝得的圖片顯示，馬尼剌以東的一股熱帶低氣壓，具有一良好風眼，及已增強成爲一熱帶風暴，定名「維奧莉」。預料該風暴將於今日橫過呂宋北部，然後在中國南海迅速增強。預計在未來廿四小時內，該風暴將以時速十浬，向西北偏北移動，直趨海南島。

據天文台預測：目前仍未能確定該風暴通過時的接近程度，但據目前資料顯示，維奧莉可能於星期日晨早進入本港的颶風警戒圈，在本港西南偏南約二百哩掠過；如該風暴採取一較爲偏北之方向移動，則會更加接近本港。市民若準備在週末作郊遊或游泳者，應留意今日之天氣報告。

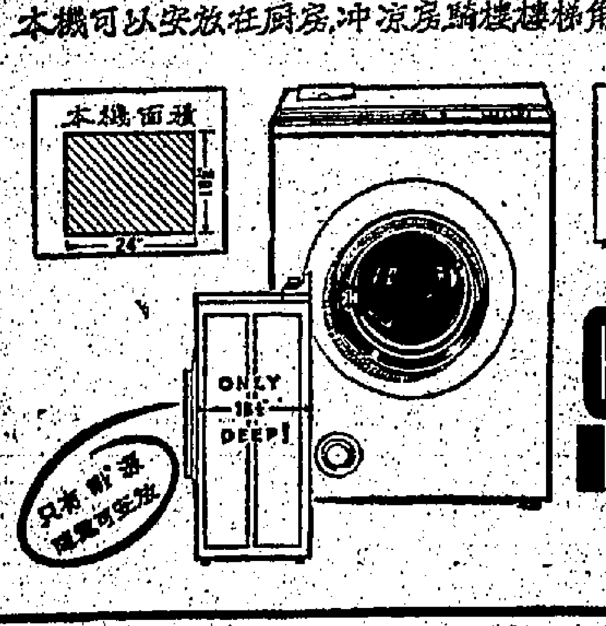
CASTOR
加士達
牌子響 名字即
全港獨一無二
Superdry
自動洗衣/乾衣機



一機兩用等於購買一架自動洗衣機及一架自動乾衣機！
(絕對不須晾衫或晒衫)



請問市上何種自動洗衣機可安放室內任何位置…… 並可洗旧碎衣物！
本機可以安放在厨房、冲涼房、騎樓、樓梯角、走廊、工人房等……



此自動洗衣機專為本港細小樓宇設計
CASTOR 加士達 500型

凡購買 加士達 家庭電器
巨型抽獎
足金雪柜獎 價值 $10,000.00 及其它名貴獎品總值數萬元

名大電器行均有陳列代售
總代理 通商貿易公司 電話：763238

蟲害
遇着「皆撲滅」
多多都冇命！

說來似乎殘忍，不過甲由、木虱、蒼蠅、蚊蚋等害蟲擾人清夢，傳播疾病，實在討厭之至，非徹底加以撲滅不可。
德士古以最新配方製成的「皆撲滅」殺虫劑，保証能制任何害虫死命。
「皆撲滅」更帶有芳香氣味，進行撲滅工作時，絕不會刺鼻難聞。
最新配方的「皆撲滅」殺虫劑備有噴霧筒庄、一個骨確庄及一加侖確庄三種，各大藥房、超級市場及德士古油站及各代理商均有代售。
「皆撲滅」殺虫劑 德士古產品之一
CALTEX

瑪蓮
雙重濾咀特長煙
瑞士入口

強姦及勒索舞女疑案 被告突承認勒索行刼

判監四年強姦罪名不成立

【本報訊】被控在墳場內先後向兩名年輕舞女強姦後更恐嚇勒索金錢及向另一舞女暴力行刼之被告男子馮光，昨突向庭承認恐嚇勒索金錢及暴力行刼兩罪，結果法官判被告兩罪共入獄四年。

法官在判此時指出：此種罪行非常嚴重，尤其是暴力行刼罪，更可判處終身監禁，獨幸當行刼時被告並無持有武器，且是獨行賊，故次罪判入獄一年，第五項罪則判入獄三年，但分期執行，即共入獄四年。

此案開審時，因控辯雙方，對於被告所作警誡供詞呈堂問題有所爭辯，故法官乃命陪審員退席，至昨日下午始決定出庭陪訊。

代表被告辯護大律師昨突向庭表示，謂被告已承認第二項恐嚇勒索，及第五項暴力行刼罪，於是法官乃即引導陪審員一致裁定所控被告上述兩項罪名成立，至其他第一、三項強姦罪及第四項行刼罪，因檢察官向庭宣稱，控方將不予證供支持，於是法庭復再例引導陪審員一致裁定上述三項罪名不成立。

被告男子馮光，廿八歲，中山人，報稱小販，住新界荃灣沙咀道二九四號二樓。被控罪名五項：㈠於本年四月十日，在荃灣行司徒拔道對開皇家墳場內之小竹樹小徑，強姦女子林玉霞；㈡同時同地向林恐嚇勒索款項一百一十元；㈢於本年三月廿一日，在上述同一地點強姦女子陳鳳如；㈣同時同地向陳刼取現款一百一十七元及手表一個，值一百二十元；㈤本年二月廿五日，在黃泥涌道天主教墳場內，向女子陳麗儀暴力行刼去亞米茄手表一個、金戒指一隻、金頸鍊一條、玉墜兩個，及現款一百一十元，共值九百八十元。被告由李柱銘大律師代辯，高級檢察官王見秋主控，案由高院高級副按察司史雲勞驗訊。陪審員團由四男三女組成。

控方案情說：次罪受害舞女林玉霞，於四月十日晚上八時半，在舞廳中接獲一自認是姓周的熟客電話，約她到洛克道一潮洲菜館，她依約前往，抵達時被告在門前截住她，並召的士載她一同到摩理臣山道綠華餐廳用餐，食畢已九時半，被告提議散步，兩人由摩利臣山道轉上司徒拔道皇家墳場，坐下草地細語。後來被告從她入樹叢中「造愛」事畢，被告對女說，他想找些錢來渡過難關，叫女給他一百一十元，女答以無錢，被告不信，即搶去手袋，啓開觀察，果然沒有錢，乃威脅女返舞廳兌款，並恐嚇她說，如不依命，將用鏹水毀容。隨後女乘的士返洛克道舞廳，被告卻不入內，舞女大班乃電報警，兩名便衣探員馳至，由舞女大班授女以百元及十元面額港幣各一張，然後坐的士前往赴約，兩探員則乘另一車隨後。女抵達戲院前，果見被告企在那裏等候，乃上前將款交與，跟着探員下車將被告拘捕，搜回上述款項。

至第五項控罪，受害人陳麗儀，是另一舞廳舞女，於本年二月廿日下午十二時四十分，她在舞廳中接獲一自認是姓梁的熟客電話，那人說他剛由英倫回港，有名貴禮物送給她，叫她即往紐約戲院前，即將禮物交與。女依言前往，抵達戲院，一男子（即被告）上前，問女認得他否，女答謂不認識，被告邀女陪他前往黃泥涌道天主教墳場拜祭其先母，隨即召的士拉女一同上車前往，在墳場外被告購了一束鮮花，跟着和女入內將花放在一墓前，喃喃自語作祈禱狀，其後突然搶奪女手，強取其所御之頸鍊，女大呼救命，被告乃力扼女頸，不許出聲，跟着搶取女之手表、金戒指、玉墜，及打開手袋內，取去現款一百一十元，然後離去，女急返家，繼往警署報案。

四月十一日，警方舉行認人手續，女當場認出被告是當日向她施行暴力行刼之人，警方隨亦在灣仔街一押店起回上述失物。被告前曾犯盜竊、侵吞款項、非法典當，及施計行騙等案底。

語言專家黃勵文 赴星作教學顧問

【本報訊】本港語言專家及音樂家黃勵文，近得亞洲協會及東南亞國家教育部長組織之英語研究中心之邀請，昨日往星洲作語言教學顧問。黃氏將在新任大學語言中心指導英語及國語教學方法及程序，該語言中心並由美國哈佛大學教授前任英國駐星洲大學主任，黃勵文並彈奏小提琴教語言學。

本年五月間，黃氏在前往星加坡擔任新洋大學語言中心主任時，曾在途中訪問本港語言學專家等，討論如何教東南亞人學習英語教學法，同時黃氏教授英語並採用黃氏所著由香港大學出版之「國語發音圖解」一書，黃氏以小提琴奏出中英語調相同與不同之處，學者一聽即能利用自己之本國語技能學習外國之語調，如平升之調，中國學生一明此理，便會覺得英語之升降，易於學習。

星洲聯門教一間擁有二萬五千名學生之大學伯拉成規格大學英文系教授。

黃氏以小提琴學習，即外國學生也可利用其已有之語言技能來學習中國語言。黃氏改編有中國古詞調數曲又常利用小提琴表現語言之調與音樂之調的關係。黃氏此次往星洲在南洋大學語言中心工作後，並往訪東南亞國家教育協會之英語研究中心探討及指導語言教學新方法。

荃灣新區助理區長 被控貪污毋須答辯

【本報訊】荃灣新區助理區長被控貪污受賄疑案，在控方主要證人鐘保及一名警察相繼出庭作證後，法官即認為控方證供不足，裁定被告毋須答辯，當庭無罪釋放。

被告男子彭德超，卅三歲，大窩口新區助理區長。原被控兩罪：㈠今年一月十二日，身為該區助理區長，貪污性同意收取鐘保五百元，作為安排一項申請，准許曾秀瀾等六人一同在大窩口新區第三座二〇四〇號B座入住之報酬。㈡今年一月十三日，以同樣理由，貪污性收取鐘保五百元。案由荃灣地方法院法官蕭士案訊。

日航設酒會介紹 新任駐港兩首腦

透露五年發展計劃

【本報訊】日本航空公司為介紹該公司兩位新任駐港首腦，同時歡送行將前赴日本就任他職的兩位高級人員，特於昨日在香港希爾頓酒店舉行記者招待會及雞尾酒會，向各界人士宣佈此事，該公司並於招待會上發表一九七〇年之大計及五年內的新計劃。

據悉：該兩位新任駐港的人員，為東亞太洋區總裁崎田邦介及港澳區經理定保卓爾；崎田邦介以前任職日航公司共關係部經理，他是於一九五一年開始任職該公司，崎氏將在本港負責管理東南亞及太平洋區十四個區域的職務。定保卓爾是於一九五二年加入日航公司服務，於去年經多次擢升後，任職日本該公司之總經理。日航公司之總裁松尾靜麿，於一九六一年任職為該公司第二位總裁，他於一九五七年已升為調總裁。該公司今年又開闢四條航線，來往東京及歐洲之間，現在往來此間共計有十六條航線；至於以巨型的「珍寶」七四七飛機載客，該公司已於本年四月首次飛行，並已於去年月行走太平洋航線。日航將為每年增加三架「七四七」客機為旅客服務，直至總數達十五架為止。至於以此巨型客機行走大西洋航線，將於一九七三年開始實行。

又該公司行將卸任的兩位經理岡登及瀧文田太，將於短期赴日轉任他職。

（上）日本航空公司昨招待記者，介紹新任副總裁及區經理。圖為日航公司總裁松尾靜麿（中）致歡迎詞，右為副總裁野川喜雄，左為副總裁高本猛。（下）四位日航公司高級職員合影。右起：東亞太洋區副總裁崎田邦介（新任），港澳區經理定保卓爾（新任），港澳區經理瀧文田太（舊任），及區經理岡田山（舊任）。

新世界戲院 招標承租 為期四年

【本報訊】政府現擬招標承租總統道中的新世界戲院。該戲院將於本月十日、十二日、十七日及十九日上午十時至下午二時三十分開放，以使有意承租者觀察。該戲院共有座位八百四十二個，政府現擬將該建築物，包括所有傢俬、裝飾、設備及器材在內，出租為戲院或劇場，租約為期四年。

填妥之投標表格，須於本月廿八日中午十二時前投遞香港下亞厘畢道政府合署正座輔政司署之投標箱內。投標者之詳細條款與規定，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓工務司署地政及測量辦事處索取。物業管理部索取，電話K八八四一一一內線四九〇。

長洲墳場擴充 增二百餘墓穴

【本報訊】長洲公眾墳場將在不久擴充，以便增加二百七十個墓位。墳場的山坡將開闢成梯形，大約要移去一千三百立方碼之泥土，然後建築四百呎之護壁。建築工程將在下月開始，大約四個月後完工。

大東股份公司 遷往昭隆大廈

由銀界知名人士黃子明、何翼雲先生等所發起之大東股份有限公司，自開業以來，得各界人士之支持，業務蒸蒸日上，業務遽增，以原有地址不敷應用，決定由八月十日（星期一）起，遷往中區昭隆街昭隆大廈六樓營業，電話：經理室H二四二四一三——二四五八。營業部H二四五二一。會計部H二四二五一零。交易所H二二三七八二。專誠歡迎各界人士惠顧云。

靜物（水彩）新微天作品之一

新微天思薇 水彩畫展今開幕

【本報訊】西洋水彩畫大師新微天、思薇兄妹，今日下午一時，在香港大會堂高座二樓展覽廳舉行第九屆水彩畫聯展，一連三天，是新氏兄妹近三年來之藝術結晶，作品近百幀，為新氏兄妹近年來之藝術結晶，舉凡靜物、風景、花卉、人物，運筆所至無不妙絕，除原有印象派之風格外，更有小部抽象創作，其意境超凡，用色諧和，運筆雄勁，水份恰巧，結構穩重，作品以新微天之「尖沙咀的天橋」、「紫色港海」、「一寸紅」、「碎石版」、「焦魚」，新思薇之「阿里山姊妹」、「溪畔」、「弄潮」等均為水彩畫中之逸品。展期祇有三天，至九日下午七時即行閉幕，愛藝人士幸毋錯過。

泰聯華藥業代表團 訪中華製藥總商會

【本報訊】本屆在日本東京召開全球藥業藥劑師會議第四屆年會，會議結果圓滿。泰國中華藥業公會代表團，由團長楊錦忠率領，一行十人，昨順道訪問本港中華製藥總商會，該會理事暨會員同人等聯赴機場歡迎，並在該會所備具酒會，藉機交換經驗，當晚並設宴於建國酒家為該團洗塵。該團定今晨乘機返泰。該團代表團名單如下：顧問林賓主鑾歡，泰國聯華藥業公會代表團名單如下：團長楊錦忠，副團長杜振龍，秘書姚惠銘，財政王金朝，交際吳偉康，總務許應立，團員蔡德生、李錫棟、李耀元。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千週，波長四百六十八公尺。超短波週頻：九十四兆週。

【七時】粵語新聞簡報，洛員報告，並播海員空缺報告。十五分，天氣報告。轉播倫敦英語新聞及世界動態報導。卅分，天氣報告及節目預告。【八時】粵語新聞，交通報告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。四十五分，時代曲。五十分，空中問答。告及特別報告。十五分，漁民特別報告。每日公眾活動報告。卅分，時代歌聲。五十八分，天氣報告。【十時】歌聲選唱。五十分，節目預告。卅分，音樂世界。四十五分，廣播劇「灰姑娘」。【十一時】粵語新聞簡報。五十八分，天氣報告。【十二時】粵語新聞，特別報告，今日馬頭角本地及外來生果及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，不指回首幾多回之「網落的軌跡」。【一時】時代曲。廿八分，天氣報告。【二時】特別報告。十二分，時事實錄。五十八分，天氣報告。五十八分，【三時】粵語新聞簡報。兩岸恩怨。【四時】民間故事「平山冷燕」。五十八分，天氣報告。【四時】數劇化電影小說「江湖三女俠」。五十五分，【五時】交通報告，音樂世界，親親仁人之「畢海飛花」。嗎？」五十五分，【六時】粵語新聞簡報及特別報告。五分，空中問答。十五分，歌星選唱。卅分，天氣報告。常識解答「蘇炸廣島的原子彈是怎樣形狀大小的？」。人海情潮「斬不斷的情絲」。【七時】粵語新聞簡報，時代曲。十分，每週新聞及本港新聞報告及特別報告。十五分，客觀「夜夜此時憶」。四十五，藝術歌曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞簡報。一週影評。十五分，粵語歌曲。卅分，潮州通。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦英語新聞。【十時】電話點心遊戲，五十分，節目預告，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十一時】粵語新聞簡報，他約翰故事「失蹤富豪」。廿分，時代曲。五十七分，天氣報告及完畢。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，播出清晨雅趣，十分，時代曲。十五分，天氣報告，繼續播出清晨雅趣。卅分，天氣預測。五十五分，成語新解。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞簡報，四十分，陝西音樂。時代曲。十五分，時代曲點唱。四十五分，中國南北各地民俗曲。【九時】每日菜點，繼續時代曲點唱，天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞簡報。卅分，天氣報告，纏綿時代曲點唱，小說「愛情何價」。廿分，東南亞各地天氣情況，祝壽祝婚及婦女雜誌。報導「誤會的結合」。【十二時】新聞簡報，卅分，小說「夏天風雲」。【一時】新聞簡報，港九時事。漁民天氣報告，天氣報告，時代曲。卅分，歷代名曲「揚貴妃」。【二時】小說「情與愛」。【三時】新聞簡報，專題流行曲。卅分，各地天氣報告。時代曲。十分，歌唱小說「風雨斷腸花」。【四時】新聞報告，天氣報告，五十八分，漁民天氣報告。【五時】新聞簡報，十五分，小說「俠侶柔情」。【六時】新聞簡報，港九時事。三分，沒落頃俱樂部。卅分，十八樓C座「虎膽狼胎」。【七時】新聞簡報，天氣報告，【八時】新聞簡報。天氣報告。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告。卅分，時代曲。【十時】新聞簡報，短篇廣播劇「紅顏劫」。【十一時】新聞簡報，卅分，小說「銀雞時勢」。天氣報告。廿分，時代曲。五十九分，新聞簡報。夜闌琴韻。卅分，天氣報告。五十九分，古今「天玉」。【十二時】天氣報告。播音完畢。

商業第二台

週率六四〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告，各位早晨，四十分，天氣預測。【八時】新聞報告。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報。十分，天氣預測，卅分，天氣報告，播出各位早晨。【十時】時代曲，卅分，東南亞各地天氣情況，找你歌唱。【十一時】新聞簡報。卅分，天氣報告，漁民天氣報導。【十二時】新聞簡報，股市行情報導，東南亞各地天氣情況。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告。祝壽節目。十五分，港九時事。卅分，股市行情報導，社團活動報導，天氣報告。音樂譜子。【二時】報導東南亞各地天氣報告，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，時代曲，股市行情報導。【四時】天氣報告，股市行情報導，纏綿專曲點唱。卅分，專題流行曲。卅分，天氣報告，繼續青年人時間。【六時】天氣報告。【七時】新聞簡報，繼續青年人時間。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告，十五分，英語教授。卅分，談一事，時代曲。四十九分，天氣報告，五十分，英語。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告，長一智。十五分，社會服務。卅分，一笑談。【九時】卅分，街市行情。四十五分，專題流行曲。【十時】兒童故事，空中問答四十五分，時代曲，卅分，總結點唱小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倫文叙」，中文電視節目介紹。四十五分，專曲。【十二時】粵語新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情綜合報導，四十五分，時事實錄。【一時】時代曲點唱。卅分，專曲。【二時】粵劇「紫權改嫁」。十五分，時事實錄。四十五分，故事。【三時】粵劇人生「孽水洪流」。卅分，股市行情綜合報導。【四時】社會服務。卅分，金谷節目報告。十五分，南音。【五時】青年樂趣「雁和鴨」。十五分，小說「相見不恨晚」。兒童歌曲，金價報告。卅分，故事「迷離」。【六時】西洋流行歌曲點唱，小說「虎爪龍」。卅分，小說「伏虎降龍」。【七時】新聞報導，天氣報告，節目，時事實錄。卅分，談一事，長一智。【八時】卅分，少年行。十五分，專曲。四十五分，一週影評。【九時】時代曲，小說「凝園」。【十時】短篇週劇「一封情信」。【十一時】新聞報導，天氣預測，歌曲「香海一愛情」，橫樹下，播倫新聞及節目預告。十五分，時代曲。五十八分，【十二時】完播曲。

【八時】新聞報告，天氣報告，股市行情報導。卅分，體育雜談。四十五分，名曲國知音。九時半，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。【十時】新聞簡報，重播萬正宇演名曲國知音。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。十五分，經音樂欣賞，天氣報告。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語盆智漫談。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告。節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。【十時】京劇。五十分，潮語祝壽祝婚。【十一時】故事「天姑紅顏」。【十二時】潮州音樂。卅分，潮曲「鐵弓緣」。十五分，節目報告。【一時】故事。十五分，時代曲。天氣報告。【二時】潮州通。節目報告。卅分，潮語小說「野玫瑰」。【三時】潮語廣播劇「情之所鍾」。卅分，潮曲「喬太守亂點鴛鴦譜」。【五時】潮語小說。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，新聞摘要，今日菜譜。卅五分，貿實服務。五十五分，新聞及天氣報告。十五分，播映測驗圖。（下午）【二時】今日菜譜。英語片「韓戰英魂」。【三時】新聞摘要，節目簡報。十五分，粵語片「刁蠻女激夫」，張英才、林鳳主演。【四時】新聞摘要，節目簡報。【五時】小五分，生物奇珍。卅分，英語教授。【六時】迷離境界，一代劍王。卅分，世界新聞及天氣報告。【七時】小樂園。【八時】危險人物。【九時】金玉滿堂。話劇。【十時】潮語片「孟麗君」。五十分，【十一時】殺後新聞及天氣報告。四十五分，閉幕曲。

話劇「茶花女」。【八時】新聞報導，潮語廣播劇「喬太守亂點鴛鴦譜」。四十五分，夫妻之間「鑽惡揚聲」。卅分，時代曲。卅分，潮劇化小說「情之所鍾」。四十五分，新聞報導，天氣報告，節目報告。【九時】數曲漫談「別離之頌」。卅分，潮曲「望江亭」。卅分，上海滑稽「徐州官話」。卅分，潮州音樂。四十五分，潮劇「梁山伯與祝英台」。【十時】潮曲「胡亂華」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語「馬戲恩仇」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】日語講座。卅分，古往今來。四十五分，英語學習講座，一時，紀錄片精選。卅分，夢斷情天中。午新聞。十五分，四十五分，鄭碧影主演。【一時】片集「一榜三狀元」。【三時】卅分，歡樂家庭。兒童故事。【四時】小卅分，新馬師曾天，卡通片集。【五時】片集「邊城遊俠」。卅五分，新聞簡報。【六時】片集「七彩」。【七時】世界「陰陽姻緣」。卅分，彩片介紹。【八時】鴛鴦日記。卅分，新聞簡報。廿五分，數學今宵，七彩。【九時】合家歡。片集「鼠窿」。十五分，殺後新聞報導，卅五分，七彩「西城風雲」片集。【十時】播映完畢。明珠台：【四時卅分】英語片「桃李笑春風」。【五時】卡通片集「萬水千山」。十五分，新聞簡報。【六時】新聞報導。五十五分，七彩「合家歡」。【七時】七彩「一歡甲人」片集。【八時】天氣報導。卅分，七彩「新聞」。【八時】卡通片集。【九時】每週論壇。七彩「恩愛夫妻」片集，【十時十五分】最後新聞報導。卅五分，七彩英語片「玉女迎春」。【十二時十五分】播映完畢。

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保證斷根

明明是胃病何以久服胃藥越痛越甚，因治標更傷中，日久心胃氣頂脹痛，打呃放屁又稍自然，工作多時胃痛，氣促或反胃作嘔吃豬渣酸，成由跌打勞傷致痛病，此乃氣弱有關，很難斷根。周醫師祖傳妙法澈底根治，兼治胃腸病，照X光又非肺病，難於根治亦無斷根。獨教道六七九號旺角恒生銀行左鄰三樓電梯按2字，早十點開診。

聖璐琦 男女英文書院招生

級別：（一）FORM 1—FORM 5
（二）港大、中大、倫大預科一年級（FORM 6）
報名：即日開始
考試：八月八日（星期六）上午十時
校址：灣仔大道東山邊台1A（大道東九十九號旁直上）電話：732553 725068
監督兼校長：李福柱

皮膚病毒症狀似癬男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星 普士蔓

不用開刀 腸氣專科

北京中醫師 金寶

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院
招F1—F4各級新生
（持有升中考試證件免試取錄）
入學試日期：八月十三日（星期四）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892
董事長 李超華 監督 楊國基 校長 梅國彥

耳聾機 疝氣帶

香港屋宇建設委員會公告

為馬頭圍邨商店招租事

馬頭圍邨內現有面向馬頭涌道之商店三間招租，每間面積約七百二十方呎，月租連差餉為八百四十八元。

申請表格可向九龍成德街馬頭圍邨辦事處屋宇事務經理索取，并請於一九七〇年八月廿一日（星期五）中午十二時前以掛號信方式寄致該經理。

申請者之任何衛面查詢，恕不準覆。申請書按受審查之次序，必要時由抽籤決定之。入選者當於一九七〇年九月卅日前接得通知，到時未接通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書關體仁

市政事務署佈告

在一九七〇年八月七日憲報公佈招商承投在九龍月華街遊樂場售賣小食等物之專營權。

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書 羅顯庭

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年八月七日憲報公佈招商承投下列各項：

編號 項目
PT／36／70 承購買香港政府屬下之垃圾躉船
PT／37／70 承供應奶粉

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長林奕

轉讓聲明

茲照香港法例四十九章規定作產業轉讓聲明：九龍桃利士巴利路十四號地下及二樓與勢舖位，原由孫銘新張英發陳寶翠姻吳國才四人住九龍桃利士巴利路十四號（以下簡稱出讓人）合股經營現將該貨及營業傢俬用具設備水電及各項按金全盤轉讓與溥揚商人住九龍二樓（以下簡稱承讓人）承受雙方經已立約交收定金訂期於一九七〇年九月十四日交易如有人對於出讓人有任何轇轕或債項請依期於交易期前與出讓人理妥承讓人不負担任何責任以後承讓人以為不足此告。

雙方代表律師蘇浩明律師行啓
香港德輔道中51至57號其昌人壽大廈803室

運幸紀念週年119家勝 鉅獎

第四期中獎名單揭曉

（七月廿六日至八月一日）

號碼	姓名	地址
717	鄺沃	彌敦道565號十二樓H座
1023	趙百蓮	彌敦道328號十六樓F座
608	劉元麟	燕湖街110號三樓
613	馮明	英皇道996號寶利大廈五樓505室
502	Kazuo Yoshida	跑馬地樂景台6號二樓
831	梁汝梅	元朗禮修村34號A2二樓
636	梁太	高士打道276號海殿大廈八樓H座

獲釋英工程師華特離港返英
曾迭遭紅衛兵凌辱 吐口水後用槍柄打

【本報訊】爲中共提前釋放的英籍工程師華特在中西各報記者捉迷藏兩天後，突於昨日悄然乘機離港赴日。據報：華特乃與一名來自英倫友人同行。

這位爲中共以間諜罪名囚禁近三年的英籍工程師在港期間，雖未舉行記者招待會，發表被囚經過，但據一項消息透露：華特曾與友人談及於一九六七年九月一日在北平被中共拘禁後，「紅衛兵」曾向他吐口水，及以槍柄將他毆打。華特又謂：但無甚傷。

四十一歲之受聘僱人華特，是在大陸蘭州的英德化學公司「威卡斯仙馬」工作，曾被中共指爲間諜判獄三年。

華特並謂：他是因英國代辦處被焚燒時，曾前往有效力之處，而致被中共仇視，是日稍後他在酒店便被拘捕。

華特曾被囚在北平兩個監獄，初時被監禁於一個黑暗之小房中，該房僅得一個小窗。由至他「坦白」認供後，才被改押於較光亮之房間。他被囚於該處時曾見幾名西方人。一名美國人，相信是賴·史美，一名有德國口音者，名爲貝諾德。

在新獄中，共方給他英文「毛澤東思想」等書。簽署坦白書後，共方要他將該些書讀出來，但他未照辦。反之他稱讚毛澤東思想，因此立即獲改善待遇。但隨兩三週獲准到天階運動。他所獲得的糧食爲飯、菜、少許肉或魚。

一個月前，一切突然改變，飲食改善，每日均可出天階運動。至後，他獲釋放。

華特在日前出院，即失去行蹤，有人傳說他在尖沙咀美輪酒店，但記者們均無法見到他。

強姦女傭疑案 裁定表証成立

【本報訊】觀塘道啟德大廈一名女傭，七月廿一向警方報稱被人強姦，事後一中年男子涉嫌有關，被警方拘留，並以強姦罪名起訴，昨晨續在觀塘裁判署偵訊，承辦由觀塘警署偵緝幫辦胡志強及探目劉勇出庭作証，供述拘捕經過。法官裁定被告表面証據成立，將轉解高院定讞。

被告男子陳悲偉，五十三歲，已婚，住觀塘啟德大廈第三座，商人，有一子。被控強姦罪，指被告於七月十九日，在上址強姦四十歲女子曾田，被告由律師代表否認控罪，案由觀塘署員羅士主任梁雅士主控。

開庭時，先由法官覆述原告女子曾田昨日之口供，其中乃原告女傭訴：她在本七月十九日以前，從未與人發生過性行爲，過去祇遭被告非禮，至於她報案之原因，純粹遭受嚴重痛苦及驚恐，此外並無特殊理由。迫法官遺棄原告供詞，女傭無實無訛。

探目劉勇作供稱：七月廿一日八時在警署當更，去調查一宗案件，在觀塘道啟德大廈第三座三樓，入屋後見到被告，當時是由原告女傭曾田帶去，曾田按電鈴入屋，指證被告，說被告此人強姦。他乃表露身份，並在記事冊寫下文字，並對被告謂要拘捕之，因他涉嫌強姦曾田。

經過警誡之後，將口供錄給被告聽，被告簽名，被告亦自寫一段口供（記事冊呈堂），當時另一探員亦在場，而被告之妻亦在另外房間。其後將被告帶返警署，交由偵緝幫辦胡志強落案。

觀塘康樂麵粉廠 電爐爆炸 兩修理工人受重傷

【本報訊】觀塘康樂街一間麵粉廠，昨晨發生爆炸，兩名正在進行修理的工人被炸至重傷，經送院救治後，兩人情況據報良好，廠房亦被炸至破裂。

傷者：該兩名工人是吳萬洪，卅六歲；楊光潘，卅歲。

在昨日上午前往觀塘康樂街的康樂麵粉廠六樓，在上午十一時許，該兩工人正在修理廠內的鋼管時，在他們數呎外的電爐，突發生爆炸，並立刻將他們震倒，並炸傷面部及手部，當場昏迷倒地。旁人見狀，立刻召的士將他們送往醫院救治。

該廠爆炸後，電爐附近的玻璃均破裂，附近的牆壁亦出現大裂痕。消防局據報後，即派出消防員趕至現場，以防意外發延。工務局屋宇測量官亦已派到達現場查勘。

名騎師吳庠如結婚

【本報訊】本港著名騎師吳庠如，日前在香港凱悅大酒店大舞廳舉行新婚招待酒會，參加酒會嘉賓達五百多位。[illegible]

花園道拆橋 交通有變更

【本報訊】交通處昨日宣佈，由今日下午七時起，至下星期一（十日）凌晨六時止，花園道下段與下亞厘畢道交界處之交通將有變動。

由於需要拆毀一座行人橋，車輛必須改由該處左面行駛，該路段工程進行期間，臨時橋樑是方便車輛在拆橋工程之上行駛，該項工程是在政府合署與美利大廈之間與建一條道路。

爲方便巴士乘客起見，沿上亞厘畢道而下的巴士，將駛入花園道旁剎路，並在美國領事館後面加設臨時巴士站，以便乘客於雅賓利石徑與供北行附近巴士站之間上車或落車。屆時將於該處豎立交通標誌，指示駕車人士。

廠商會獲准豁免利得稅
有權簽發轉口貨物証書

【本報訊】中華廠商聯合會會長莊重文，以該會屬不牟利機構，所有收入，均用於致力發展工業，促進貿易方面，對繁榮香港社會經濟，貢獻不少，故每年理應豁免之利得稅。於本年五月間，由該會據理具呈政府當局，申請豁免利得稅，並委託法律顧問關祖堯律師行辦理申請手續，至本月四日接稅務司函復，經港府同行政局根據稅務條例第八十七條，批准該會豁免繳納利得稅。

該會自一九六七年八月在紐京國會表作內，准成爲香港簽發產地來源證合法機構之一，已獲國際海關承認，由該會簽發之來源證，在世界各地，均一律有效。該會爲協助本港廠家及出口商，加強將香港製品向海外輸出，以促進對外貿易，對來源證之簽發，不限於爲會員工作，而且以忠誠公正之態度，確實敏捷之精神，爲各廠號服務週到，故本港廠家及出口商在該會申請簽證者日益增加。最近更獲政府授權，可簽發轉口貨物證書，於本年九月一日開始，足見政府對該會之重視與信任。

上述兩項消息，由會長莊重文於昨日在該會舉行常務會董會議席上宣佈。

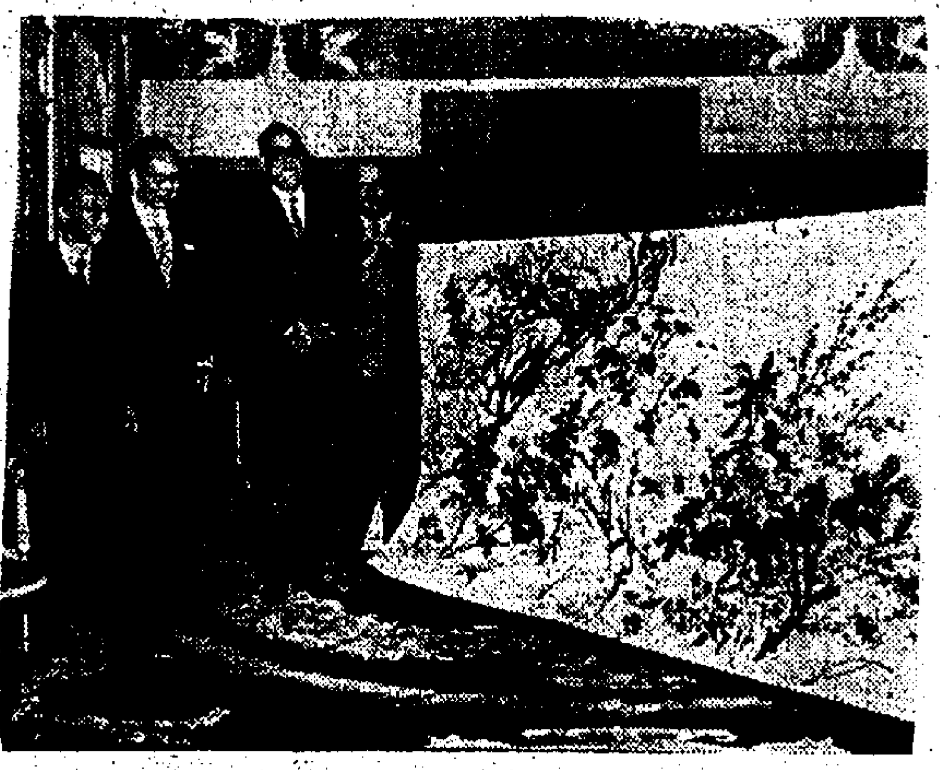
三院主席贈畫港督

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨日在港督府接受由東華三院主席李東海及該院的董事局同寅所贈送的兩幅國畫。

該兩幅畫係由「嶺南書藝雅集」之會員人合作寫成，曾於東華三院最近舉辦的畫展中展出。東華三院曾將該項畫展爲其醫院籌得款項六萬一千五百元。

該院主席李東海在贈畫時表示：該會將該兩幅畫贈與港督，是表示對港督之敬意。

該兩幅以花卉爲題，將陳列在大會堂美術館展出，供人欣賞。



東華三院昨日贈畫與港督留影，其左爲李東海及高福申。

中西烹飪學院 一批畢業學員 昨赴美加就業

歷史悠久，成績斐然的九龍彌敦道五一九號美寶大廈四樓美國中西烹飪學院，歷年造就不少中西烹飪名廚，本屆畢業學員昨日乘機離港赴美、加、澳就業。該校創辦人邑鐵說同機飛美加等地考察教育方案，以加強教育方案，是日到機場歡送者有該校新任監督羅時女士，院長及全體教師學員數十人，情況熱烈。

據稱：該校歷年造就之烹飪學員，到美、澳洲等地各大酒樓及加拿大主理廚政，均受當地人士讚賞歡迎，而該校科目完善，設備教材，俱屬第一流現代化，故來學者均成績極佳。該校所備科目，中西菜式均備，中菜以粵菜爲主，西菜以法國式爲主，調味精美，故不論中外人士，均樂於嘗試。該校學費廉宜，四個月即全科畢業。

中西烹飪學校歡送赴美就業

快麗電子自動洗車機洗車其中之過程

九龍兩宗火警 一婦人被灼傷

【本報訊】九龍油麻地新填地街一七五號地下及閣樓，昨日下午一時十九分發生三級火警，幸經工人及消防員施救及時，未受嚴重損害，亦無人受傷。起火原因，警方正調查中。

據悉：現場爲海記五金製造廠及貨倉，另有一家既實工廠，這些工廠約有工人數十人，當火警發生時，各人紛紛逃至街上，有一部份工人則持滅火筒奮勇助救火。

消防員聞報趕抵現場，開足三條水喉施行灌救，至一時四十分火勢完全被撲滅。據說，這場火警，由於廠方工人們處理得宜，損失輕微。

【又訊】深水埗福華街五八八號地下，昨晨十一時，發生一宗火水爐爆炸意外事件，結果一位六十九歲的婦人韓勇好被火灼及手部、腳部等處，後被送院救治。

美靈廣告公司 增聘印務經理

美靈廣告有限公司最近聘任余福昂君爲印務出品經理。余君曾於香港汽水廠任職廣告部助理主任，凡六年之久；後轉至系印刷公司任出品部主任。

余福昂近照

王復蓉將演「紅娘」

寶島名伶王復蓉，將於八月十一日在香港大會堂，演唱全本「紅娘」，參與演出者，尚有趙復旭、曹復永、陳復文、惠英華、周文偉等。王復蓉爲戲劇學校高材生，曾演唱歐美及東南亞各埠，負譽一時。此次演出，當可一新觀眾耳目。

附圖爲王復蓉小姐。

電子機動洗車場將開幕

香港最新汽車行業，電子機動洗車場，現已籌備完竣，第一間服務中心，定本月中旬開幕，該電子機動洗車場位於九龍窩打老道及培正道交界之德士古油站，歡迎各界人仕參觀。

快麗電子自動洗車機香港總代理——英偉車行，在港首創專爲車主服務中心，全部電動操作，不假人力，對汽車保養盡善盡美，快麗電子機動洗車場備在兩分鐘內完成洗淨及打臘工作，服務快捷妥當。

該公司除上述快將開幕洗車場外，更有兩間服務中心，分設於太子道及北角英皇道，亦將於本月底相繼啟用。

新聞界前輩 胡惠民昨大殮 後天下午出殯

【本報訊】新聞界前輩胡惠民老先生於本月五日下午八時在港中分科醫院因心臟血管栓塞病逝世，享年七十有餘，其夫人陳來鳳女士，哲嗣家城、家麟，女家璉（適潘）、家珍、家寶、家敏（適陳），內外孫兒均隨侍在側，親視含殮。

胡老先生，壯年即從事新聞工作，貢獻甚大。其後創設恆興行、與紙油漆等業界亦有密切關係。東風有限公司，行銷中外。東風出版有限公司，出版銀行日報，並設能勝物業，胡公司主持地產物業，胡老先生在商場上不但長袖善舞，且在文化圈中，亦堪稱爲拓荒先進，貢獻良多，今一旦逝世，親友莫不痛惜之。

胡老先生遺體已移香港殯儀館，於昨（六）日下午六時大殮，定於本月九日（星期日）下午二時在該館大禮堂舉殯，隨即出殯，卜葬柴灣華人永遠墳場。胡老先生生前交遊廣，預料素車白馬，備極哀榮也。

胡惠民先生遺像

坑口鄉會擬辦 不牟利小巴士

【本報訊】爲解決交通擁擠，方便遊客往來坑口區，村民新界區鄉事會，申請向政府府，小巴六輛式作巴不牟利性質，行走九龍區與坑口。

坑口鄉事會今日上午舉行第二天執委會議時，由主席邱基提出建議，並由執委劉富申述理由：因鑑於每年夏季遊客與泳客如潮湧至，大小巴士供不應求，且因此引致村民受到極度困難，坑口區拆船工友日眾，交通擁迫日見嚴重，申請增加一利巴士行走，實在急不容緩。主席並提議將巴士行走路線，由九龍城經過清水灣道作起點，以坑口爲終點，中途經過坑口、大埔仔、孟公屋、檳榔灣、上洋、布袋澳、下洋、大環頭、相思灣等村落，受惠者將爲村民、遊客及四千多名漁民、市民。此計劃已獲通過，由鄉事會方面擬就呈文向有關當局進行申請中。

又該會所兩項建議，由黃澤生、邱基、鍾理通、及出席者有邱富、劉伯、資深、鍾安、金水、鍾灶登、劉偉等。

惠陽商會 不牟利全日制
惠僑英文中學 招生
班級：F.1至F.5會考班
試期：八月八日星期六上午九時半在本校禮堂舉行
報名日期：八月八日即日開始（假期照常）簡章備索
校址：石硤尾偉智街
電話：K八六七一六八・七八〇二八九
校監 鍾玉興

ST BENEDICT'S COLLEGE
天主教
聖本篤英文書院
校址：太子道549號 電話：649672
歷年參加英文中學會考成績優良
英籍教師擔任英語會話課程
招收男女新生通告
班級：中學部F.1—F.5（會考班）
小學部：P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

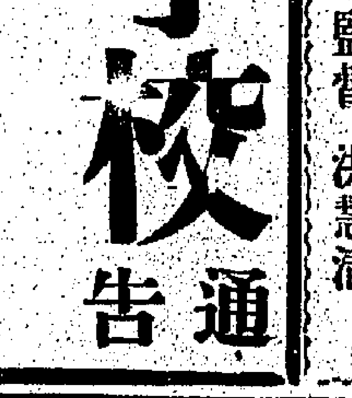
地利亞修女紀念學校 通告
擴校招生
爲發展校務將採男女校分制上課擴充山林道分校續招各級男女新生。
班別：幼稚園高級班K.G.1—2
小學部——P.1—P.6
中學部——F.1—F.6
即日接受申請。報名時務須帶備1.出世紙2.二吋半身相片兩張3.就讀學校成績表4.報名費二元及回郵信封一個。
校址：尖沙咀亞士厘道27號 電話：K六六九二四三
分校：尖沙咀山林道54號 電話：K六七四二二三
校監：J. W. EDMONDS

基督教樂道會主辦
樂道英文中學
班級：英文部—F1—F5（F4&5分文、理組）中五商科班（F5COM.）中文部—中一至中五；小學部一至六年級幼稚園爲低班（考試日期校內公佈）
試期：八月八日上午九時（星期六）
校址：九龍何文田樂道台培正中學側培正道直上或佛光街直達 電話：八四四一七六 八四三九四七
本校已獲英國倫敦必文考試中心批准自一九七〇年起爲香港必文考試中心，試場編號5861
辦公時間上午九時至下午五時（例假照常）
監督 洪慧清

CAINEWAY ENGLISH COELLGE
堅威英文書院
—招考全日班男女新生—
班級：英文中學一至五年級（Form 1-5）。
報名：由即日起，每日上午九時至下午四時，請携備照片兩張，及原校成績表。
試期：一九七〇年八月八日（星期六）上午十時
制度：（A）全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。
（B）英語科採取Tutorial System，分每班爲四小組，各組均由歐籍教師以座談式會話，及口授作文，個別訓練學生多聽多講，及即時構思寫作之能力。
師資：全部聘請港大、中大、師範學院、及歐美籍之有經驗教師任教，管教嚴格。
校舍：本校自建新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室、及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境幽雅，交通便利，乘搭3號、12號、及23號巴士，可直達校門。
電話：H245593
校址：香港堅道128—132號

GRAMMAR COLLEGE
文法書院招生
香港銅鑼灣電器道（銅鑼灣裁判署對面）電話：H七一九八三三
英文中學F.1至F.5，英文小學P.1至P.6
F.5會考班最後一次考期八月七日。已參加升中試者，免筆試入P.1。
文法書院 增辦 中文部 通告
本校爲適應若干學生要求，特增辦中文部，以資容納，並擴大招收中文中小學各級男女新生。中五學生保送中文中學會考，中六學生保送台灣各大學及香港中文大學入學試。有志向學者，盼即日報名。
監督兼校長：鄭彧 中文部主任：鄧仲亨

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月十六日 電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄒文熾

嶺東中學 愛丁堡書院 招收各級新生

中文班級：中一至中六（大學預科）小一至小六暨幼稚園高初班
英文班級：P.1—F.5・F.6・KG
F.5（中五）學生全部參加會考；投考F.1學生持有升中考試證者免試入學
試期：報名時通知
校址：九龍深水埗基隆街一九零號（近南昌街）電話：807885，812565
校長：陳劍科

香港工科學校
南亞科技就業訓練中心。爲培養高級工程人材之良好教育系統。
班級：工科文憑班——小學畢業或中一程度；預科班——中二或中三以上程度；高級文憑班——中學畢業或相當程度；預科畢業或大學程度。
專修科：機械：機械繪圖，工場管理，公機設計，冷氣，電機。建築：建築繪圖，裝飾繪圖，室內設計，現代販售。電子：晶體管科，無線電工程，電腦工程，修理。航海：航海駕駛，航海三副，高級輪機員。
附設：英、數、理、化、補習班，專爲投考工科各班及校外各級學生進修。
校址：九龍旺角彌敦道593—601號麥創興銀行大廈四樓 分校：香港北角渣華街87—59號

青年會英文書院招考男女生
班別：FORM—2
報名日期：由即日起至八月八日止
報名手續：繳驗前校成績，繳交二吋正面半身照片兩張及報名費二元
考試日期：一九七零年八月十日上午八時半
校址：九龍窩打老道廿三號
校長 張禮達

培理英文書院
擴充班額 招各級男女生
班級：（一）F.1—F.5，會考班分文理組，取錄後全送會考。（二）幼稚園及小學各班。（三）入學前科夜校高級九月一日開始上課。（四）英專夜校，由初學班至會考班升定七月卅一日開課。
校址：九龍大角咀槐樹街一號（近華大戲院對面）
考期：八月八日上午九時半；大學預科及英專夜校隨時接受申請考試。
電話：九二二一一二
監督 曾憲樞

基督教非牟利
生命英文中學
簡介 本校由香港及海外曾受高深教育之基督徒主辦，校監爲中文大學教育院講師，校長於課餘兼任香港大學教育系講師，全校教師皆爲資歷優良之基督徒。
招考班級：F.1及F.2男女生共十五名
請用電話或到本校查詢
校址：西環般含道86號A（即英皇書院對面）
電話：H四七〇六八
名譽校董：金新宇博士 都乾初牧師 桑安柱牧師
校監 陳若敏博士
校長 彭孝廉博士

樂善堂中學招生
學級：（一）中六分文理兩組科與台灣各大學、香港中文大學入學試銜接，即日接受申請。（二）中一新生及中二插班生
報名：八月四日至十一日，每日上午九時至十二時，星期日休息
考試日期：八月十二日（星期三）上午九時開始

哥倫比亞書院招生
班級：英文部：英中一至會考班。中文部：中一至中三。
考試：隨到隨考。
校址：九龍界限街107號（火車橋東面）
電話：八三一九〇四・八二二〇七四
校監：李永涵
升中試的學生，未得分派學校者，切勿彷徨，請來本校申請免試入學，本校並設有助學金，凡憑升中証件來校申請入學者，皆有申請助學金的資格。

教育司署佈告
爲官立中文中學中六級申請入學事

金文泰中學，何文田官立中學，及元朗公立中學將招收一九七一年度合資格之中學六年級（文科及理科）男女學生。

申請入學者必須有香港中文中學畢業會考證書，且在同一次考試中取得中文及英文兩科及格，或須有香港中文中學或英文中學會考證書，而在同一次考試中最少有五科取得E級或以上成績，其中須包括中文及英文兩科。

申請入學表格可在會考成績正式在報章發表後三日內向上述各校校長領取，並在中文中學會考成績在報章發表後七日內由申請人親自交回各該校校長。

教育司簡寧

體育

默盃賽續演兩仗
中華民國今出戰緬甸
馬來西亞對抗西澳洲
香港昨勝星加坡・韓國勝印尼

【吉隆坡八月六日路透社電】香港足球隊今天在此間舉行之默賽中，以三比二險勝星加坡，贏得他們的第三場勝利，目前他們的已四戰三勝一負得六分，居于B組榜首，若在最後一仗遇韓國，出綫機會仍大。星隊表現出色，上半場先開紀錄，于十三分鐘，由阿里中場盤進射入。香港在十九分鐘扳平，由李國強，傳袁權韜射入，成一比一。三十四分鐘，星加坡犯手球，被罰十二碼，胡國雄主射，成二比一，上場完場前三分鐘，袁權韜離門十碼勁射，入門右上角，成三比一。

下半場十二分鐘，星加坡開出角球，朱柏和在托球入網搖高前，完場時紀錄仍是三比二。

【吉隆坡六日路透社電】南韓今天在默賽中，以二比一擊敗上屆冠軍印尼，出綫機會大增。

【本報訊】默迪卡盃足球邀請賽，今日有兩場排在吉隆坡球場舉行，兩場均爲A組賽事，頭場由緬甸對中華民國，下午七時開賽，尼場馬來西亞對西澳洲，八時三刻交鋒。

緬甸前天以四比二打垮越南，在A組中三戰三勝，共是六分，已成一枝獨秀，今夕對中華隊外，尚有對大馬一仗，就完結初賽的賽事，出綫機會甚高。

緬隊素以聯絡緊密見著，四二四式陣法，運用靈活，進攻方面，緬隊慣用中央突破，個人半均技術甚佳，由於聯絡默契，交球準，補位快，中鋒賀萊迪殷其威脅，後衛務源和丁安娉兩將亦勁，威力擴大，今仗對中華，爭勝機會仍高。

中華隊演出，似乎水準不定，竟以一比三輸給大馬，今仗面對實力強勁之緬甸，擠分雖然并不容易，但也非絕無可能。

中華隊個人技術，並不會弱於緬甸，氣力及速度，雖不及緬甸，惟質素及腳法，均較緬甸爲優，如果不惜身，有高昂的戰意，奮力作戰，相信是有本錢取勝的。

中華隊已賽三仗，兩勝一負共得四分，踢完今天一場比賽之後，尚要對西澳洲，倘不發奮圖強，前途未可樂觀。反之，今仗如能擊敗緬甸，出綫機會即大大增加。

大場大馬對西澳，大馬上仗以三比一戰勝中華民國，聲勢頓增，大馬首仗和越南，次仗又敗印度尼西亞，却能擊敗中華隊，在三場比賽中，勝、和、負各一，只得三分，除今仗外，尚有對緬甸，如果今仗不能取勝，出綫希望便微。

西澳已賽三場，一勝兩負，祇得兩分，該隊勝體力，踢法粗野，與大馬是兄弟波，最近一仗負於印度，今仗如能演出水準，與大馬正好半斤八兩，實在是一場五五波。

默賽初賽形勢表

（A組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
緬甸	三	三	○	○	七	二	六
中國	三	二	○	一	四	四	四
印度	三	二	○	二	五	四	四
大馬	四	一	一	一	四	四	三
西澳	三	一	○	二	三	四	二
南越	四	○	一	三	四	九	一

（B組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
韓國	四	二	二	○	七	二	六
香港	四	三	○	一	八	六	六
印尼	三	二	○	一	七	四	四
日本	三	二	二	一	二	三	二
泰國	三	○	二	一	○	二	二
新加坡	三	○	○	三	三	十	○

下屆職業足球賽 在聖誕時舉行
分組初賽將採雙淘汰式

【本報訊】香港足球總會職業小組，昨召開會議，討論安排一九七○至七一年度職業盃賽事，通過本屆職業盃賽事，分組作雙淘汰初賽，決賽則採用單淘汰式。足總副主席畢德利，昨日順利當選爲該小組的主委。

畢德利先指出，去屆職業盃賽未如理想的原因，大致有兩點：（甲）比賽日期安排欠當，（乙）電視即場轉播，引致入場觀眾減少。他希望本屆球季職業盃賽，尚有更佳的表演。

畢德利並透露，本港某大商業機構曾表示，仍有意贊助是項錦標賽，但條件問題，雙方尚在研究中，他更指出，倘其條件不合，該會將會同足總主席，向其他商業機構接洽。

本屆的職業杯賽期，較早時已獲執委會通過，初賽於聖誕與新年假期舉行，決賽由聯賽小組安排日期。

職業小組昨並通過，批准十名職業球員轉爲非業餘球員，計有：何新華、袁權韜、梁偉雄、李炳慈、李國強、郭演英、甘乃果、林尚義、馬慶強、羅錦輝。

在討論元朗球員五人被會方欠薪事，及朱柏和等，會上通過以閉門會議方式討論，經一小時半的研究後，作出兩項公佈如後：

元朗袁權韜何新華 可領六月份薪金
其他三人自行解決

職業小組經研究後，對於元朗球員投訴欠薪事，認爲球員袁權韜與何新華兩人，爲元朗的職業球員，與會方簽署的合約，於一九七○年十月三十日期滿，故該兩人，有權獲得六月份的薪金，至於其他三名球員陳輝洪，梅永澄與胡國雄，屬非業餘球員，與會方無協議，故欠薪一事，由球員與會方進行交涉。

元朗代表鄺志堅，於席上亦一再表示，會方將會支付上述五人六月份的波薪。

至於朱柏和案，職業小組的決定是：該球員與消防簽訂一年期的職業球員合約，但球會方面，可與球員續約一年，唯會方並無執行此務，且根據足總會章第二十條乙節所載，一九七○年六月廿九日，將該球員公開掛牌轉會。而球員本身，亦未依據足總會章第二十條內所載，於六月三十日前，向會方表示，並無被視爲消防動力之意。其後，該球員被掛牌轉會，轉會費爲五千元，但迄今仍然無人問津。

該小組指出，根據足總會章第十三條，職業球員，既與其所屬球會續約，如他並無向會方表示其去留，則其薪金將被停止支付。

流浪鄧鴻昌護照 被畢得利扣留 昨向警署報案

【本報訊】流浪鋒將鄧鴻昌，昨日上午往灣仔警署報案，投訴有關流浪負責人畢得利扣留其旅行護照。警方在昨晚答覆本報詢問時，證實此事，表示已展開調查中。

鄧鴻昌與流浪會，有五年職業球員合約，本屆仍繼續效力，註冊且已遞入足總。該會負責人畢得利，因認爲流浪實力仍屬不足，所以將于明天與陳瑞琴，趙不弱，及愛將郭家明，前赴蘇格蘭「一班兵」。在他們未起程前，鄧鴻昌要求畢得利發還他的旅行護照，以便隨統一小球隊往澳門作賽，但交涉無效，因此前往報案。

不過，流浪負責人畢得利，昨晚對本報記者表示，據他記憶所及，該護照在亞賽後已給回鄧鴻昌，若謂未給回，當仍存在保險箱中，但因遠行在即，未便與他再談，要求鄧鴻昌在他回來時，再在球會的保險箱內找尋，不料他已往報案。外傳鄧鴻昌欲往台灣，所以取回護照，據司非消息，小鄧實有意隨統一小球隊赴澳門作賽。

初級游泳賽 今首日預賽

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港初級游泳錦標賽，今夕七時，在銅鑼灣港府泳池，展開首日預賽，大會賽期四天，今明兩夕預賽，十四、十五兩日展開決賽，參加屬會有東方、南華、中青、西青、樹遊會、空軍、勵進會、軍聯、青泳、海天、勵進團等十一間，男女泳員凡一百十四人（男六十九人，女四十五人），屆時中西男、女人魚，曾在港府池中互爭雄長。

今晚首日預賽，十項爭逐入決賽。今夕預賽秩序錄後：㊀女四百公尺自由式（兩組）；㊁男百公尺蝶泳（兩組）；㊂女百公尺背泳（兩組）；㊃男百公尺自由式（四組）；㊄女二百公尺個人四式泳；㊅男二百公尺個人四式泳（兩組）；㊆女二百公尺自由式（兩組）；㊇男二百公尺蛙泳（三組）；㊈女百一男二百公尺背泳（兩組）公尺蛙泳（三組）；㊉一）。

男子五項，東方李廣才、海天張滄俊、余達華、司徒君賢、樹遊會A、史提倫、中青陳保祿、陳忠劍均個中好手，今日預賽，可望順利取得決賽權。

女子組東方吳佩英、何明紅、許偉萍、樹遊會京利、M・燕勒、西青唐文英、勵進會杜午

十八歲以下單打網球賽 高德威昨輕易奪標
雙打明日決賽隨即舉行頒獎禮

【本報訊】南華分齡網球錦標賽，高德威昨以二比○（六比二，六比三）擊敗了最後一位對手蕭海才，奪得十八歲以下男子單打錦標，賽會今日休戰一天，明日下午四時舉行十八歲以下男子雙打決賽，由高德威與高德霖對戰蕭海才與陳海瀚，賽後隨即舉行頒獎禮，由南華會會長潘永剛主持。

高德威是前屆分齡網球賽十五歲以下單雙打冠軍，及十八歲以下單打亞軍，赴英國一年後捲土重來，終於獲得分齡賽最高的一項錦標。他將於下月四日轉赴美國升學。

高德威球藝確勝一籌，他在底綫長抽，發球與上網等方面，顯佔上風，球路亦頗不俗，只是擊球尚欠穩健，起動腳步較慢。

蕭海才雖然技遜一籌，但甚有球味，長抽間中頗有威力，但錯誤不少，每因用力過猛，而遠出場外，吊球亦失多於得，更重要的是怯於高德威的上網，每弄致不知所措。但他也有過幾次美妙的反擊，使高德威鞭長莫及。他目前就讀於培正中學四年級，與李嘉寧及李浩森等是同學。

兩盤比賽，都只是前數局的比分拉緊，後段則全是高德威的天下，首盤最後一局相持良久，曾「刁士」達十次之多。

賽後高德威表示：「落場後感到疲倦，但演出尚感滿意」，對蕭海才的批評是用力過度。至於明天的雙打決賽，他認爲蕭海才與陳海瀚機會較高。

星島全部是舊人 簽字紙已遞足總

【本報訊】星島球員昨日將辦妥簽字手續的球員註冊紙遞入足總。

星島來屆的陣容與去屆沒有分別，可說全部是舊將。現在祇待何容興及麥天富代表中華民國出席默迪卡足球賽歸來，補辦簽字手續，組軍就全部完成。來屆星島甲組人腳如下：

（門將）何容興、張劍思，（後衛）謝國強、霍柏寧、區永雄、譚漢新，（中衛）李炳德、馮紀魂、麥天富、劉東華，（前鋒）區彭年、袁權益、何耀強、楊少年、黃聰哲。

本報採訪部足球隊 今午與同音隊作賽

【本報訊】本報採訪部小型足球隊，日前曾約賽喇沙書院同音足球隊，但因颱風而不能如期舉行，改於今天下午六時，在維多利亞一號球場補賽。

・高德威獲單打冠軍・ 分齡網球賽，高德威昨日擊敗蕭海才，奪得十八歲以下男子單打冠軍。右圖爲高德威反手擊球姿勢。左圖爲蕭海才迎擊來球。

王敏超已返港

代表香港參加聯邦帝運會之唯一泳將王敏超，與教練地臣士，於四日深夜十一時許，搭乘海外航空公司班機返抵港，接機者有：海天會首長王華生，梁榮昌，雷治強，陳滿宗，鄒潔文，鄭治平等。

王敏超談稱：帝運會在蘇格蘭愛丁堡舉行，夏天氣候仿如本港冬季，上午三時許便天亮，下午則十一時始天黑，冬天則大雪紛飛，下午三時許便天黑，上午十一時許始告天亮，當地約有四百華僑，多經營中菜館。足球名將司徒文、司徒堯臣仲，在此開設花都酒家，生意甚佳，彼常出外吃中菜，有時僑胞之老板既收他少許錢，有等甚至堅不肯收分文，熱情令人感動。

星洲隊以新嘉坡較佳，四百接力陳傳興等四分○七三成績，平均每人成績六十秒，女將陳麗琳，百公尺成績爲六十五秒六。

比利與巴西一銀行 簽訂終身合約
擔任公共關係 年薪爲十五萬美元

【里約熱內盧五日美聯社電】巴西足球球王比利，計劃於本星期四在本市簽訂一份終身合約，將在高掛球鞋從足球場上退休時，出任一家銀行的公共關係人員。

據悉：比利將從該銀行獲得一份與其上次跟山度士足球會所簽踢球合同所定相等的薪水（包括獎金在內），一年的薪津總額，大約爲十五萬美元。

該行人員希望藉此而使比利不接受外國足球會的轉會建議，一直留在巴西國內。

啟德遊樂場
交通便利　節目豐富　免費影場　冷氣開放
鑽石戲院　逢星期六及星期日日場　蘭秀姿小組駐台串客
東南亞歌唱團　每晚七點九點九點・星期日加日場
演出者排名不分先後：凌雲、張叮嚀、鍾錦邦、鄭偉昌、丁文倩、陳蔚江、林華、曹雅頌、舒若儀、何可欣
粵劇勝利年：先演賀壽・十二・怒吞二城・王超峯・羅舜琴・盧啓光・王鴻峰・陳志雄・梁美仙・李奉天
西片四映：神奇記・蘇絲黃・週・絹　專片四映：俠盜・門・任劍・輝演
霓裳艷舞團　表演　妙妙　香艷　新鮮　實馬艷娘

十大影院・攜手聯映・每日五場
新都、樂聲、城都、多利、新舞台、國賓、金聲、金城、龍星、金宮、麗宮、國泰、全港
職邦公司最新戲寶
昨場爆滿
張陶然・監製　楊世慶・編劇
唯一三百萬女俠
上官靈鳳　主作「龍門客棧」後又一代一劍俠傑
盛況足以証明
好片即是好片
七彩闊銀幕片
劇力萬鈞　雄渾雄壯　如此製作　影壇罕見
浩氣然之　溢全片　壯烈夠　戰激烈
白鷹（一「龍門客棧」小生）　石雋（一「龍門客棧」英武小生）
曹健・苗天・張冰玉・萬山・薛漢・高重明
八大紅星聯合主演
輕功柔如風若閃電　劍招快如狼若猛虎遊刀
威風架勢獨尊我唯武俠片中最多高潮
夠威！夠狠！切密走鷄！

尚有戲院廣告刊第十頁

午夜場　週末
華聲勵情奇巨片
潘迎紫　張揚
萬香琴・傅寶格・明芳・方藝・孫麟
主演
七彩闊銀幕
麗華都 麗聲 國賓 樂 仙 民國 金陵
新華 豪華 樂都
明晚午夜場
不動心弦　爲何萬里追蹤刺激人物

電話：H-446022-6

麗斯　今天五場仍映　聯美香艷琵琶喜劇笑巨片　三頭好女　睇中片文上　特藝七彩
今年十二點半：二場　正場　好女頭三睇
百樂門　今天五場　高娣韓主演　偷隔牆花　歌倫比亞七彩巨片
環球　明後加五點半　海天歌藝團盛大演出　時間九點　七點九點

皇都戲院每日兩場　今日移師香港北角
口碑載道與論好評越演越旺空前僅見
鄧麗君・吳靜嫻
自台來港最大規模的
六大藝團表演空前僅見
斷刀光脫衣舞・力吞雙臂・口吊技・特技・平空飛車・空中地鼓・女子蘇錄・肚皮舞・古典舞・民族舞蹈
凱聲娛樂公司主辦

美國影業公司出品　科學恐怖巨片
今天獻映　暑期獻禮　七十年代科學恐怖片王
適合各界人仕口味火速定座
三大巨星領銜主演：彼德古成、基士杜化李、雲信派拉斯、茱迪寶琳、馬素鍾斯
本片在美公映刷新「吸血殭屍」「魔鬼怪嬰」票房紀錄
新奇絕妙　不可思議　拼合人體器官　製造超人　想超人理　萬能超人　造四肢體　不可解僵
特麗七彩　片上中文　兒童不宜觀看
SCREAM AND SCREAM AGAIN

登本報廣告請撥：七三零七零八洽

鵲娛樂、國聯、永華、光藝、都・李灝、敖教、歡・金門・金發・洲・亞明・倫明
明晚十一點半獻映一場
週末午夜場
做愛照片　訂婚儷影
海風情歌
LOVE SONG FROM THE SEA
部流行型歌唱大劇
楊帆・盧燕・李麗麗・金峯・沈月明

新華・家華・聯邦
絕早爆棚・今天五場
和路狄斯尼巨獻・歐德禮發行
神仙車
七彩喜劇
人追人　車追車
GNOME-MOBILE

英碼頭工潮平息後 辦貨新單源源開到

港聖誕節貨連日趕運情形忙碌 停滯英港口之貨大部份已起卸

【本報訊】英國碼頭工潮平息後，在港停滯之貨品，連日已趕緊付運，其中尤以棉毛織品佔數最多，大部份是準備供應聖誕節之需。

據洋行消息：在英國碼頭罷工期內，英方入口商向本港辦貨訂單固疏，即以前向本港訂購之聖誕節貨，有許多亦延遲付船，所以彼邦碼頭平息後，此間廠家及出口商即趕緊將貨付船，連日由港開往英歐大洋船，均告滿艙，其中以棉毛織品、玩具、男女成衣、胸圍、塑膠花、膠鞋、假髮、半導體收音機、地毯、高級塑膠用品、藤器、雨遮及鉛筆鐵等為最多。

至於停滯在英國港口之貨品，據倫敦方面來電稱：大部份經已起卸，並轉運到各大城市供應，由港去銷之貨，因絕大多數屬衣着、裝飾品及家庭用具，而非食品，所以很少腐爛，損失極微。又說：英國所需之聖誕節貨，雖然大部份業已訂購，但需補充者仍多，而本年度紡織品，會有餘額，故碼頭工潮平息後，彼邦之新訂單源源開到，因新訂購之貨品，大部份要稍運一步才可付船，故入口按金，將可由百分之三十減為百分之二十，其成本亦可因此而減輕。

不過，英國此次全國性碼頭工人罷工，歷時達十七天之久，當時出入口貿易，陷於癱瘓，損失慘重，民間消費力亦難免削弱，所以其入口貿易，仍須經過一段時期，才能復元。

港成衣輸西德續旺

今年去貨顯著增加

首四個月貨值一億七千餘萬元

【本報訊】據業者談：去銷西德，最近甚暢旺，新訂單寄港不斷增加，現時各廠接入的訂單，交貨期亦排至明年二月的，估計今年港產成衣去銷西德，可能要比去年再增六成。

據製衣業人士指稱：西德商家向港訂購成衣，最近仍見活躍，新訂單寄港續有顯著增加，加牛仔褲、恤衫及童裝等，新單交貨期已開始排在明年一、二月。至於今年冬季銷售的人造纖維及混紡成衣，一些補色褲碼的小額訂單仍有寄來，目前，個別廠家對輸往西德成衣，生產異常忙碌，一些製成衣去銷西德今年持續增加，主因西德市場銷售的多數聖誕節市場，是由於彼邦市場銷情暢好。

不過，今年港商加強對西德市場的推銷，也是促致去銷增加原因之一，因今年英、美生意欠佳，尤其是人造纖維成衣去銷美國的減縮，故廠家不能不轉向西德市場發展。

今年首四個月，港製成衣輸往西德貨值一億七千四百一十萬元，比去年同期增二千九百六十萬元。與輸英數值相比，已很接近，因今年首四個月港製成衣輸英數值僅為一億八千九百八十萬元，比去年同期減少。

美瑞德法外滙 牌價昨均掛低

美告羅士亦告下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱一律較前改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二・二〇港元改為六一二港元，買入價亦由六〇五・二〇港元改為六〇五港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四三・一〇港元改為一四二・六〇港元，買入價亦由一四一・二〇港元改為一四〇・七〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇・五〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍為一六八・九〇港元，買入價由一六六・九〇港元改為一六六・八〇港元，即每百馬克較前少兌〇・一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一二・二〇港元改為一一二・一〇港元，即每百法郎較前少兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍為一〇九・七〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三九〇六美元改為二・三九一二美元，買入價亦由二・三九〇八美元改為二・三九一四美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇六美元。

本港金鈔外幣行情表

八月六日（星期四）

（足金）	
開市	275・625
收市	275・500
最高	275・750
最低	275・500
（美鈔）	
大鈔	6・07750
普鈔	6・07500
（美電）	
最高	6・0900
最低	6・0850
（通天單）	
最高	6・08250
最低	6・07750
（日元）	
大紙（萬計）	164・750
細紙（萬計）	165・500

（雜幣）

正鎊	14・50
換及鎊	6・75
澳洲元	6・7475
加單	5・93
加元（大）	5・92
加元（小）	5・91
菲幣（大）	0・94
菲幣（小）	0・93
大坡紙	1・956
細坡紙	1・951
新勞單（百計）	17・50
葡幣（每元）	0・975
西德馬克（百計）	166・75
新法郎（百計）	108・25
瑞士法郎（百計）	141・00
泰幣	29・70
台幣（千計）	152・50
西冷單（百計）	40・00
仰光單（百計）	35・00
西貢紙（千計）	20・50

股市交投續暢行情普續昇

船塢貨倉活躍價上漲 公用類股則榮辱互見

城市酒店昇七角半金門轉回跌四角

每日股市

【本報訊】承着前市氣勢，昨日股市交投續暢，成交總值三千四百六十七萬元，行情普遍續昇。恒生指數：四時（香港）報一九五・五五，比前市之一九四・三二，昇一・二三；又五時（遠東）報一九四・八五，比前市之一九〇・六四，昇〇・八四。

船塢股買意最盛，成交亦多，計：太古船塢昇五角，黃埔船塢昇六角，九龍倉昇六角，和記前市已見挺秀，昨市亦風持穩，交投甚多，以二三・八元收市，再昇五角。（優先股）則扳至一三四元最高價收市，亦昇二元，和寶則昇五分。

置地表現暢旺，以九六元最高價收市，續昇一元半。

公用類股則榮辱互見，如油蔴地小輪以六七元最高價收市，價昇一元，但九龍電燈則跌二角半，九龍巴士亦跌二角半。

酒店類亦互有榮辱，城市酒店最高成三一・五元，以三〇・七五收市，價昇七角半。

此外：價昇者有：滙豐銀行昇一元，遠東昇一角，太平洋昇一角，會德豐昇一角，聯合膠昇二分半，香港發展昇一角，怡和昇五角，鋼業昇二角半，仁孚昇五分，新馬昇三角，南聯昇一角。

價下挫者有：青洲英坭跌二角半，金門跌四角，聯紡跌四角，信昌跌五分，港機工程跌五角，樹膠信託跌一角，聯邦跌一分，大利跌五分，連卡佛跌二角半，信託跌五分，（新）跌五分，永高跌一角，均益倉跌二角半，壽德隆跌五分，帝聯跌一角，美麗華跌一角，富都跌一分。

在成交總值三千四百六十七萬中，計：香港證券交易所佔一千三百七十六萬元，遠東交易所佔二千零五十一萬元，聯合交易所佔四十九萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六一・〇〇	一六一・〇〇	一六〇・〇〇
（英倫登記）	一三〇・〇〇	一三一・〇〇	一三〇・〇〇
[illegible]	一三・五〇	一三・七〇	一三・五〇
九龍倉	二七・六〇	二七・七〇	二七・一〇
均益倉	四二・五〇	四二・七五	四二・五〇
太古船塢	六六・五〇	六七・〇〇	六六・〇〇
黃埔船塢	一六・七〇	一七・〇〇	一六・〇〇
置地	九六・〇〇	九六・〇〇	九五・〇〇
聯邦地產	一・八四	一・八五	一・八四
信託	三・〇〇	三・〇〇	二・九二五
（新股）	二・九〇	二・九二五	二・八七五
香港發展	六・七〇	六・七〇	六・六〇
興富利士	三二・五〇	三二・五〇	三二・五〇
壽德隆	六・〇〇	六・〇五	六・〇〇
青洲英坭	三一・七五	三二・〇〇	三一・七五
鋼業	七・三〇	七・三五	七・一〇
港機工程	七五・五〇	七五・五〇	七五・五〇
金門（除息）	一七・七〇	一八・一〇	一七・六〇
大酒店	七八・〇〇	七八・〇〇	七八・〇〇
城市酒店	三〇・七五	三一・五〇	三〇・五〇
凱聯酒店	二二・四〇	二二・五〇	二二・四〇
永高酒店	一六・四〇	一六・五〇	一六・四〇
帝聯酒店	五・八五	五・九〇	五・七五
富都酒店	一・六五	一・六六	一・六五
美麗華酒店	一三・二〇	一三・二〇	一三・一〇
香港電燈	二三・六〇	二三・七〇	二三・六〇
九龍電燈	三三・七五	三四・二五	三三・七五
電話	四三・〇〇	四三・〇〇	四二・七五
煤氣	一六・一〇	一六・一〇	一六・〇〇
油蔴地小輪	六七・〇〇	六七・〇〇	六六・五〇
天星小輪	一五・九〇	一五・九〇	一五・八〇
電車	一四・二〇	一四・四〇	一四・二〇
中巴	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇
九巴	三四・二五	三四・二五	三四・二五
怡和	五二・五〇	五二・五〇	五二・五〇
和記企業	二三・八〇	二三・九〇	二三・五〇
（優先股）	一三四・〇〇	一三五・〇〇	一三二・〇〇
和寶	六・五〇	六・五〇	六・四五
聯合企業	八・〇〇	八・一〇	八・〇〇
遠東企業	一三・二〇	一三・二〇	一三・〇〇
太古實業	一六・八〇	一六・九〇	一六・八〇
牛奶	六二・〇〇	六二・〇〇	六一・五〇
連卡佛	三〇・〇〇	三〇・〇〇	二九・九〇
屈臣氏	九四・五〇	九五・〇〇	九四・五〇
聯合樹膠	三・四五	三・四五	三・四[illegible]
樹膠信託	一三・三〇	一三・三〇	一三・三〇
信昌	七・二〇	七・二〇	七・二〇
仁孚	五・三五	五・三五	五・三〇
太平洋	七・一〇	七・一五	七・一〇
環球電子	一二・七〇	一二・八〇	一二・七〇
立興	三・四[illegible]	三・四[illegible]	三・四[illegible]
[illegible]德豐紡織	一〇・五〇	一〇・五〇	一〇・五〇
南聯	一六・四〇	一六・四〇	一六・四〇
聯紡	二一・〇〇	二一・二〇	二一・〇〇
南豐紡織	六・六五	六・六五	六・六〇
新馬	一一・七〇	一一・七〇	一一・六〇
大利	七・七〇	七・七〇	七・七〇
經緯	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇
金松	〇・八七	〇・九四	〇・八七

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

金市一片牛皮

尾盤價與前市一式 美鈔扳硬貢紙續跌

【本報訊】昨日外國行情，英鎊方面：倫敦滙豐報二・三九一二美元（漲），美國告羅士報二・三九〇八美元（漲）；金價方面：倫敦報三五・三三美元（昇），瑞士報三五・三五美元（乙式）。

本港金市，昨日上午開市報二七五・六二五，最高報二七五・七五，最低報二七五・五〇，收市價二七五・五〇。息七角，七錢，交收共二千八百両，公價定二七五。下午開市報二七五・六二五，最高二七五・六二五，最低二七五・五，收市價二七五・五，與前市一式，走勢一片牛皮。

美鈔扳高，昨報大鈔六・〇七七五，普鈔報六・〇七五；美電昨報最高六・〇九，最低六・〇八五；通天單昨報最高六・〇八二五，最低六・〇七七五。

日元市牛皮，昨報（大）一六四・七五，（小）一六五・五〇；西貢紙續跌，昨報（大）二〇・五，（小）一八・五；加拿大紙報升，昨報（大）五・九二，（小）五・九一；台幣堅企在一五二・五〇。

海味雜貨走勢各異

製餅原料價格驟跌 鮑魚魚翅價格仍然堅挺

【本報訊】海味雜貨市情，有兩種不同的走勢，海味方面，價格普遍堅穩，雜貨方面，製造月餅用的瓜子肉、欖仁、蓮子等價格均告下跌。

據海味雜貨商指陳：海味價格堅穩，實緣來途疏疏，其中如鮑魚、魚翅、元貝、花膠、魚肚、海參都是很俏市的。但雜貨價格走勢不同，製造月餅用的原料，因爲餅家購入已經足量，早一陣價格搶得高一些，現在買家已少，價格不能不回降。

日本鮑魚，最爲吃香，五十頭禾麻鮑每担以七千二百元，六十二頭禾麻鮑每担成六千八百元，一百頭禾麻鮑每担成六千三百一十元。廿一頭吉品鮑每担成八千二百元。

日本魚翅，市場價堅，超特級球翅每担成一千六百一十元，特級五羊翼翅每担成一千五百七十元，特級牙揀翅每担成一千二百六十元。

製造月餅用的果子仁價格突告下跌，金邊新油蓮子每担由二百七十跌至二百卅五元，金邊紅蓮子每担成二百四十元跌至二百元，西山欖仁每担由三百八十五元跌至三百四十元，非洲大片瓜子肉每担由三百六十元跌至三百一十元。

美股市轉穩

行情呈榮多辱少 麥當奴交投最暢

【紐約五日美聯社電】紐約股市於星期三日的疲乏交投中，升跌幅度相差不大，在全日成交總額中，報升股比報跌股超出少許。

股票分析專家認爲，最近時事變化不大，是使到交投未能活躍的原因。

麥當奴股，史派利蘭股，柏克股及威維斯股在交投中十分暢旺，「杜佩斯」三十種工業股在收市時平均下跌一點零九，成七二四點八一。

股票分析專家認爲股市正非常鞏固，故將有一段時間是緩慢前進的，劉然家認爲在疲乏之交投中前者生效用作用，是因爲受到八月初股市的淡沉狀態而至的。

麥當奴公司股全日最暢旺，成交三十八萬三千八百股，收一元五角，成交三十八萬股，比星期二少了六十六萬股。「美聯社」六十種股份在收市時平均下跌零點四三，工業股下跌零點四四，鐵路股下跌零點七，公共事業股則無變動。

砂糖市情雖仍疲慢

一般價格尚告穩企 台灣特砂開始有餅家購

【本報訊】砂糖市情，大勢雖慢，但現在是食銷旺月，除了製造汽水雪糕及其他飲品需用大量砂糖之外，製造中秋月餅需用的砂糖亦漸多，因爲中秋月餅開始製造，付運出口。

台灣特砂，開始轉暢銷，大盤每担以四十九元成出近期交貨十噸，散拆每担四十五元五毫。

太古砂糖，成交亦轉多，XA粗砂每噸以七百零五元成出廿五噸，SG小包庄幼砂每担以四十八元成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十九元成出二十噸，B嘜豬油白砂每担以五十四元成出十噸。

捷克砂糖，本月中又有大量運到，膠袋庄粗砂磚頭交貨每噸以六百六十五元成出五十噸。

捷克幼砂，價格穩定，紙包庄倉內現貨每担以四十三元成出十噸，比利時幼砂，新貨運到入倉，膠袋庄幼砂每担以四十三元五毫成出十五噸。

荷蘭中粗砂，價位較高，實銷欠暢，每担拆沽四十四元五毫。

餘俄特級幼砂，亦因價高欠行，每担拆沽四十五元五毫。

貿易墊款多

折息略回升

【本報訊】申請認購聯邦股票之六億元有空餘款，一、二日內將大量回籠，因而若干外國銀行實出美電減少，所需之貿易墊款部份就近向同業拆借，昨日銀行業內拆款有六、七百萬元成交，拆息由七厘半漲回八厘，若該股餘款全部回籠後，該項拆息當可轉軟。

猪肉市轉呆弱

蔬菜部份回跌

【本報訊】大陸生猪昨日續到四百四十頭，本地猪亦大量回籠，因價仍少，每担售二百零五元，昨日下午又售二百零五元，零售價不變，豬肉市轉呆弱。鮮魚方面，因價高關係，本地鮮魚少到，大魚及鯇魚每斤上升，紅衫每斤售六元二角，至於其他鮮魚價仍少。除了牛肉及三鳥外，大幅上升。

蔬菜部份回降，菜心每斤降一角，芥蘭及通菜每斤降二角，豆角每斤由九元六角降至八元。

星膠市淡

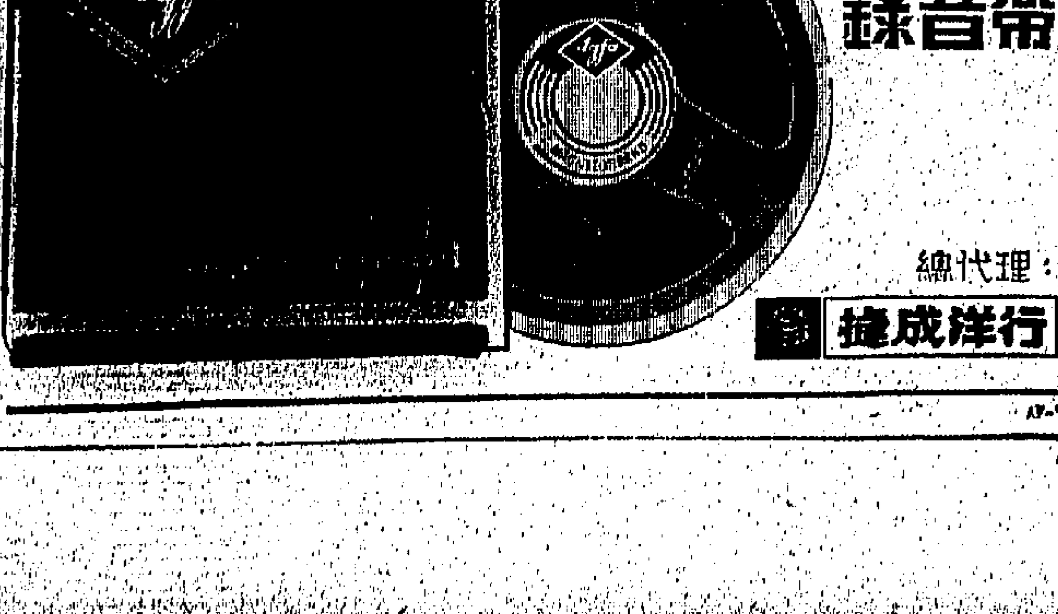
價又軟順

【本報訊】星洲樹膠市情淡，昨日膠價普遍下跌，由於買家裹足不前，一號烟膠八月份期貨每磅爲坡幣五毫一仙，九月份期貨五毫一仙九，十月份期貨五毫一仙六，十一、十二月份期貨五毫二仙，一號烟膠八月份期貨爲四毫三仙七五。

AGFA-GEVAERT

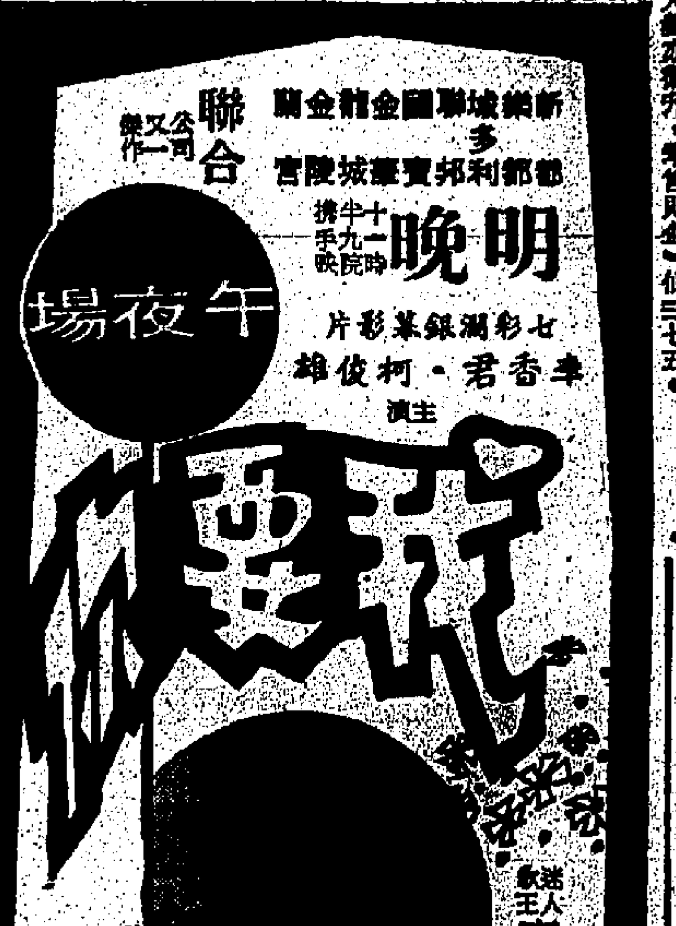
錄音頭清潔 錄音效果當然更好

矮克發藍盒錄音帶的獨特優點是磁性薄膜永不褪脫，
因此經常選用矮克發藍盒錄音帶，你可以
長期保持你的錄音頭清潔，使錄音機更耐用，錄音效果
更理想，要保護你的錄音機和提高音響質素，
請用高度原音永不變質的…



…矮克發 藍盒 錄音帶

總代理：捷成洋行



床上工作宜人

有些國王還把它作寶座

據心理分析專家說，如果更多的人採用雙人床，離婚案件也會減少。

·呈·

他揚言要在空氣中飄蕩，一共架設的女孩子說坐在一張巨大的圓形床上，在這床中央是一個快樂人，快樂，但非傲慢，休．希夫納，千萬美元的「花花公子」帝國的老闆，太忙於應酬。他的床是他的辦公室，一個按鈕板控制着錄音機、電話、內線電視機和一副無線電機。他一向在他的床上操縱他的生意，直至他的醫生勸他多作些運動。

因此，他買了二百萬元來訂造一架私人噴射飛機，有特別設計的睡眠設備的。他自己的飛行床，是一張八呎乘六呎的美麗床，他無論的客廳它的橢圓形，因爲機艙不能放進一張圓形床。

似乎沒有地方比床更多靈感，蕭伯納的思想，多數是在床上得來的。他時常躺在床上寫稿，因此他訂造了一張床上小桌。

英國小說家馬克吐溫，是一個更熱情的床上工作者。他的作品都是在床上寫成的——但他很少於午前起床的。

沒有人能夠叫溫斯頓邱吉爾是懶惰。但他的許多思維都是在床上完成的，而他的著名的戰時演講，多數是在床上寫成的。

給一個熱誠的人一張舒好的床，他將極少遠離它的。

當攝機主爹利志錦於十七世紀旅行法國，他太喜歡他那張巨大的床，以至他不肯睡任何其他的床。他帶同他的床到任何的地方去。如果它不能通過他主人的家的門，他命令他的僕人拆卸。他的最佳的床是用象牙製造的，床板和床腳都用黃金裝飾。

但最好的床的使用者的記錄，是屬於英國皇后伊利沙伯一世。她擁有的床據說一度由一路易十四，另一位酷愛睡床的人，去是聯明點。他有四百一十四張御床，分置全國各地，使他每到一處地方，都有一夜的宿處。

根據瑪利戈登和卡爭頓合著的「床的哲學」，法國人擁有世界上最愛床的民族的美術，曾經有過一個時期，他們製造了七十多種不同樣的床，包括一張兩邊有滑的上面也有……

多世紀以來，床已是權力的象徵。爲殺人物要求濶大的床，而床的之飾愈多愈華……

古埃及皇帝杜丹卡蒙或許首開其端。……

他要把他所有的床，當他於三千年前逝世，他要把他所有的床，他要鑲金的，上鋪金箔……

今天的美國王們更奢侈。他們的大床都有，或許因爲他們極少起床。伊朗的國王將他們的寶座，而把床作爲他們的寶座。巴伐里亞的國王路德維格二世，可能發明了第一張治療床。那是一張巨大的床，形狀有如一座拜堂的，有高的和宏偉的雕刻。他說，在此拜堂的感覺使他心神舒適。

一個離婚法官最近說，如果更多的雙人床被採用，離婚案件將可減少，因爲相偎而睡比較容易消弭他們的岐見。心理分析專家的意見認爲，雙人床可能增加情愛，使爭辯很難……

一個退休的英國船長湘於神經分裂的症狀，後來才發現他的床搖蕩和低陷，像海洋裏的危險一般。

一個美國妻子買了一張鉅大的床，一切都無效，直至她的丈夫發明了一張失眠症，在其經使他的的床爲止。英國人的一張完好的床的理想並非說笑。

一張……不少過六呎三吋乘四呎六吋的雙人床，結果是限度有二十吋的地板空位。另加一張彈簧床褥，以及一幅鑲邊的床頭板以配合傢俬。這樣的一張簡單的床，是多數所喜歡的。但在一個孟徹斯特人看來，它仍是不夠的。他自己製造一張大床，而在消床時期，他睡在地板上。他的床造成功了，但他無法把它搬到樓上去。

特務世界中後起之秀

中央情報局暗殺隊縱橫各地

使用一種毒氣管，在敵人面前發射，能立即致命，但不會留下絲毫暗殺的痕跡。

·上達·

瓜地馬拉的一間酒店的走廊，跑到他的房間去。一名先生匆忙的跑下，定的沒有想到他自己的生死。他腦海中祇想，怎樣偷運來福槍和機槍，供應在西半球的一批共產黨支持的革命分子。他們有錢買武器，並要這些武器運至，西哥東岸的一個秘密地點交貨。一個來自格蘭島的漁船船長將負責交貨。某先生正在視這做成這宗生意，他身材瘦削，沒有留他能夠賺幾多錢。衣服整齊的青年男子，從一個房間出來。這個青年男子咳了一聲，用一條手帕蒙着面。兩個人迎頭行走。那個青年男子問道：「你是美國人？」某先生張開眼睛，非常驚慌。他嚴視着那條八吋長的鉛管。的縢一聲，一種奇異的蒸氣從這枝金屬管噴射來，籠罩着某先生的面部。「什麼——」某先生的煙退去，鼻孔吸進了一口氣，血亂變成了紫色，他倒在地上。青年男子把那枝鉛管放進他的口袋裏，施施然的步下樓梯，到大堂去。祇需七十二秒的時間，某先生死了。他剛在這青年男子步出街上的時候死去。幾分鐘後，一個酒店女僕發現他的屍體，驚呼起來。再過二十分鐘，救傷車才到達。當晚，驗屍官簽發了死亡證，他的死因是心臟病突發。以屍官們不知道，有一種無色無臭的毒氣，裝載在一薄膠鉛管發射出來，從一枝密封的鉛管內，從一枝密封的…在醫學會議中，很少討論殺人毒劑，很少驗屍官知道。

那枝的一種鉛管，在距離死者面部僅廿四吋的地方發射，可使他立即吸進他的死亡。這殺人的氣體，進肺部，那些運輸血液到腦部去的血管立即痙攣。幾秒鐘內，受害者開始死亡。幾分鐘後，早在解剖屍體檢驗之前，這毒氣的一切痕跡都已蕩然無存。

這毒氣，係於一九五零年代末期，在一間蘇俄實驗所發展，而於一九六一年由投奔西方的史達辛斯基帶給美國中央情報局的。史達辛斯基是蘇俄國家安全委員會訓練的一個行刺手的殺人武器。在他向美國知道這毒氣是有效的殺人武器之前，他曾在西德殲滅了兩個反蘇的流亡分子。某先生祇是其後的許多這毒氣的受害者之一。他是一個志在發財的聰明軍人，專門從事軍械販運，毒品走私和政治陰謀。像他的同業一樣，他趁叛亂和革命發財，匆匆趕到世界上最惡亂的地方，找尋發財機會。

那個使用那枝殺人鉛管的刺客，是美國中央情報局的「對付」組的特務分子。他隸屬於「非法」的「D組」。一個隱晦的部門，局內人叫它做「殺人隊」。它備有最新的武器和儀器，這些特務分子專命殺人。他們所殺的人，是被認爲威脅美國安全的。在上文所述的一個實例，在南美邊界的一個共產黨策劃的革命，因此是對美國的威脅，因此必要「消滅」某先生。

這「殺人隊」的隊員，都是中央情報局的二萬人間諜組織的「醒目」孩子。他們是冷戰間諜活動的秘密戰役的眞正職業兵。他們能夠在柏林暗殺一個雙重身份的特務分子，消滅一個或許破壞美國安全的人，或者安排一個刺殺隊以刺殺一個不友好的國家的政治領袖。

自然的，許多這些計劃都是保持最高秘密的。設有嚴刑以防止現任或前任中央情報局人員談論他們的經驗。一個以前的特務分子說：「…離開了這公司兩年了。不過，如果他們知道我在講話，我可能被拘禁。不管拘捕令的，並受秘密審訊。不少人曾因公開談論而被拘返『大廈』審問。」

這「大廈」是中央情報局的秘密的房產。在距離牛津幾哩的查浦坦克河沿岸面積六十五英畝。這「大廈」和週圍的場地，都有高的放了生電的籬笆，武裝衛兵，和一隊狗保衛着。不過，雖然有這官方的秘密，許多局內的人，已到中央情報局不再着迷入迷了。

像任何其他的官僚機構，中央情報局內有許多派系，他們逐到這個大的間諜網的控制。有些情報員被錄用，訓練及被派參加實地工作，很快的對間諜的現實不感興趣。有一個人說：「那祇在電影中才是好的。」

雖然保持高度秘密，中央情報局時常會洩露一些狂妄的故事和計劃，包括：㊀原定於加斯特羅到紐約參加聯合國會議時，刺殺他的計劃，臨時取消。㊁組織及訓練半軍事化刺殺隊員，招募古巴人做隊員，準備刺殺加斯特羅。㊂對付……U二型間諜飛機，殺死以保護「命令」不斷傳播的關於暗殺幾個美國公民的謠言。㊃散佈武器和儀器的詳細情報……

某組在國際間，被祇是一個新來者，中央情報局已成爲了世界最佳的搜集情報機構之一。不過，任何間諜組織的基本弱點，都是一個不顧危險的，不忠實的，不道德的計劃者，成爲十全十美的特務分子。這個十全十美的特務分子時常可能對他的一個民主社會是危險的。除非不斷的被監察和防止，中央情報局有許多成就，但也有好幾次失敗。

……屬於「刺殺隊」的前任特務份子說：「一個刺殺隊」，一定的，我們在僕做一個不道德的敵人，問問波蘭，匈牙利或東德的人民，自由之捷克人，偉的，我們要光是美麗的，我們要使做來保持它。」

燈塔要出海百呎

像橫瀾礁上設備

最高的燈塔達六百八十三呎，位于英國，但並非愈高愈佳。

·賓·

在海員看來，燈塔是安全的象徵——燈塔之光警告他們要注意沿岸線的礁石。但是，英國海岸的燈塔，不祇吸引着海員們的眼睛，因爲有它自己的特徵——許多設計有受歡迎的。

燈塔管理員們仍然談論影克郡海岸的斯麻爾燈塔的「幽靈管理員」。猛烈的暴風連續的一個月使整這燈塔的兩個管理員被隔於惡劣天氣，終於因一個大陸，當過路的船隻，從一個人站在燈塔欄旁邊，揮手。祇於一些暴風中看見一個人，站在燈塔欄旁邊的揮手，…才打破了這上斯麻爾燈塔，在狂風稍止期間……

他說。他帶回了一具屍體。原是這兩個管理員的人和一具屍體。原是這兩個管理員的其中的一個，因而互相爭鬥，而當其中一個人消逝世後，他們的屍體拋下水，…他們不能把屍體想到與屍體同住，因此，他們把屍體搬到燈塔欄杆上。燈塔的……

自從那時候起，道生存者的故事得起作用，因此一隻手放着欄杆，燈塔局決定了斯麻爾燈塔應該時常有三個管理員。這項安排，成爲了其他燈塔的標準。

曾利茅斯附近英倫海峽的愛地斯東在礁上的燈塔，是溫斯丹利設計的。這燈塔，直徑廿四呎，……爲一百二十呎，塔頂是雕刻和裝飾的木材。批評者說，這高塔於狂風侵襲時將會倒塌。溫斯丹利不聽批評，堅持要「在最猛烈的暴風中」前往燈塔居住。那暴風來了，溫斯丹利登了燈塔，準備在他所設計的建築物度宿一宵。翌晨，愛地斯東礁上光秃的，那暴風吹塌了那燈塔，殺死了它的建築師。

今天，工程師們已精通建築燈塔的技術。雖然有些粗糙的建築物，仍然留存在那些危險的礁石上。

英國最高的燈塔，設在蘇格蘭尼斯都巴拉角——高六百八十三呎。但高度不是最重要的，如果燈塔高水平綫一百呎，它可在十一哩外看得見。但這不是說燈塔愈高愈好。如果燈塔太高，便可能罩着它的燈光。

其他的因素也要考慮，使一海者於日間也可以看得見它。傳統的白色或灰色的塔，在茫茫大海淺色天空，在灰白岩石的背景，是很難看得見的。化尼島上的長石燈塔是黑和紅色的，加一條白帶；而根賽的香斯一特角燈塔，是黑白兩色相間有一條紅綫。

但是，雖然在建築設計上有進步，有一個離奇的困難問題，是燈塔設計師所不能克服的。大家都承認，在一個風雨交加之夜，二十五萬野鳥，或許飛進英倫三島週圍的燈塔而致死牠們自己。

球形活動椅子

德國的史拉地方，有一個設計師和傢俬店，設計了附圖中的一張圓球形椅子。裏面可以坐一個人，也可以坐一對情侶，既實敞又舒適，乃是玻璃和膠製造商，他和傢俬店的德威赫克夏安公司合作，設計製造了這一條傢俬。這椅子在海灘，花園，陽台均可用，甚至還可以把自己關在椅子與一張泉，這個球本身是一個小臥室，裏面有放一張燈，一個書架，小桌，面與電話。

歐洲機場用X光檢查行李貨物

愛克斯光儀器，現在已在歐洲的民航機場用作新的保安工具，防止旅客走私或劫機。……各地當局用愛克斯檢查器，偵查旅客有無攜帶武器或可疑的東西。

蘇黎世機場保安主任辛德勒說，機場當局已警告旅客，不要在行李裏攜帶攝影用「菲林」。蘇黎世機場用的愛克斯光機力量較低，行李裏的「菲林」膠片不致受損，但其他機場用的檢查儀器的份量如何，他便不知道。例如：巴黎，巴塞隆納……是有類同的愛克斯光檢查儀裝置的。

瑞士機場加強的安全檢查，因爲過去十八個月，它雖然是中立，仍受到一連串騎劫民航機的拖累。今年二月，阿拉伯特務用炸彈及機關槍對付一架以色列民航於蘇黎世，把是飛行員打死。

今年二月，「瑞士民航」的一架民航機爆炸，死四十七人，是由蘇黎世飛往以色列的台里維夫的。從機身遺骸，發現隱藏了計時炸彈。當局認爲，又是阿拉伯恐怖份子所爲。今年五月，西班牙「伊比利亞民航」客機在日內瓦機場爆炸，幸未毀機。

該場使用愛克斯光檢查儀，祇及於可疑搭客或包裹、郵包、及貨物。此外，另有「磁性器」能偵察地雷。貨運須先放入一個大而多儀器的倉，經過照射才放行，這對郵運，延一點時間。

蘇黎世與日內瓦的機場當局說：其他安全控制裝備，在機場使用，一般搭客，不會注意到與通常來往有什麼不同，但往以色列或西牙的旅客，則要特別注意。

（西門）

廉價書大王倫納去世

這位聞名全球的企鵝叢書創辦人，爲免身後的出版水平降低，已將公司交朗文公司接管。

·華烈·

企鵝叢書的創辦人倫納爵士很喜歡說：「很少出版公司能在他們的創辦人死後保持其地位。」

企鵝是全英國最龐大和最賺錢的出版公司，它不但是非常成功的事業，而且更成爲一間全國性的學術機構，像「泰晤士報」或「英國廣播公司」一樣。

倫納爵士於上星期逝世後，該公司宣佈改速高德利伽爵士主持的大資本企業皮爾遜公司的旗下，這事已被正確地譽爲一項防止其被較低級的公司，降低出品質素來漁利的企圖。

但倫納的啟示是否能存在，則仍未確定。他的成就，是每一個有企業雄心的人所妒羨的，特別是他年青時在印刷業中並不出衆，他於一九一九年離開布里斯爾中學，隨叔父當學徒。他叔父于剛一八九零年代的成功的印刷商。

倫納後來承繼叔父爲總經理，但該公司陷於經濟困難，險些破產，迫使他想出補救。於是，他便實行久有此想的印行名著普及本，以六便士的廉價售出。

他於一九三五年實行這項計劃，以一百鎊爲資本。這些書包括海明威、侯爵…

當他患癌症後，他知道如果被其他公司接管的話，企鵝公司的風格，可能會被破壞無遺。因爲，除了英國公司以外，美國的大公司亦企圖於最近數年間打進英國的出版市場。

理斯，和麥堅時等名著作家的著作。開始時不大如意，出版商不願將暢銷書的版權的部份，讓與普及本。幸而次來胡和夫公司首先試辦，發覺它相當暢銷，並且成爲固定的顧客。

第二次世界大戰後，再版發行古典英語文學和世界文學，以及最近的教育叢書，使企鵝事業更進一步。

企鵝每年售出三千萬本書，而且有四千種書被售的紀錄，這是無可抗衡的。

倫納爵士生前，拒絕所有大財團投資。當他患癌症後，他知道如果被其他公司接管的話……

三四個月前，倫納爵士「命不久矣」的不幸消息傳出後，企鵝公司的顧問們，便跟擁有二百五十年歷史的朗文氏出版公司聯絡。於過去數年來，該兩間公司曾合作印行了教育性叢書。於是，企鵝公司便成爲高德和企業旗下公司之一。

倫納把有份量的普及本，從一個人的靈感而成爲一項高度競爭性的龐大工業。

出高德和公司接管這事，仍由企鵝公司的家庭股持有人來作精細的決定，因爲倫納的家族擁有該公司持有該公司百分之十七的股數，而且可能仍要作出及當的企圖。

朗文氏經理指出：企鵝仍將成爲一間有份量的印刷公司，特別注重於印行教育性書籍。不過，通訊企業已逐漸在一群人控制之下，而這些人認爲一間印刷所，一張板紙和一個電視台，都不過是另一項投資而已。

他的企鵝叢書是人所週知的。

英國成功出版商倫納爵士，

皇后·文華·國華

第十四天映 五場 文華 催笑彈！笑！ 對你有益 大鄉里出城 派拉蒙 大喜劇 林積蒙 THE OUT-OF-TOWNERS

國華 五場 天師捉妖 卡通 特價

明皇加四聯 天都入院映 小英雄 歷險奇觀

麗聲·京華·皇宮

狂滿日日四場 榮獲十項金像獎最佳歌舞片王 西城故事 WEST SIDE STORY 蕩氣迴腸 賞心悅目 妮坦梨活 李察卑馬 佐治查斯 格里 合演

利舞臺·海運

氣勢如虹一致好評 今天四場 奇連伊士活 莎莉麥蓮 特藝七彩 環球公司特級大片 獨行俠千里送貞娘 TWO MULES FOR SISTER SARA 連場大戰氣勢如虹 新生活新格招龍虎 衝鋒陷陣地動山搖 預售三天座券

皇都 今天盛大公演 凱聲綜合藝術團 自台來港最大規模 明天日場獻映 小英雄 歷險奇觀

港九首輪影院聯合廣告

東城·樂宮·聯邦

今天盛大獻映 美國國際公司七彩科學恐怖片王 彼德古城 基士杜化李 吸血魔王 SCREAM 兒童不宜 每天五場獻映 和路迪尼斯老少咸宜巨獻 神仙車 七彩 妙趣最佳 消暑佳品

新華·豪華 H 762371 K 941462

絕早爆棚今天五場 和路狄斯尼千萬美元巨片 人追車 車追人 好輕鬆 熱鬧笑 白賴仁 路達 神仙車 WALT DISNEY'S THE GNOME-MOBILE 特麗七彩 新華今晚午夜場：亡命之徒

金陵·金華·金國·寶聲

金陵四場 今天 白景瑞 再見阿郎 柯俊雄 張美瑤 狐妻 金華五場 今天 上官靈鳳 白鷹 石雋 烈火 我要你 金國四場 今天 關德興 黃飛鴻勇破烈火陣 寶聲 最後四場

總統·快樂

不論男女老幼·絕對適宜觀看 第十六天 今天五場 七彩闊銀幕 大風暴 Z 12.15 2.30 5.15 7.30 9.40

紐約·大世界·麗宮

今天五場 三虎出勇坦陣 頭秤，破克 有人情 有胭粉 有火藥味 三虎將橫掃千軍 SALT IN THE WOUND 全部七彩 明晚午夜場 馬戲班

東方·凱聲

每天四場 茱莉安德絲 榮獲五項金像獎 仙樂飄飄處處聞 好戲百看不厭 優待觀衆不加座價

京都·大華·金冠

狂滿第二週 雨中怪客 “Rider on the Rain” 七彩闊銀幕 查理士布朗遜 瑪蓮佐柏 案中有案 奇中加奇

樂聲·新聲

最合兒童觀看影片 最少再過七年始能製此佳片 切勿輕於放過 奇異動物世界 每張兩元 售學生票 全年可看 兩院五場 午夜場：花蕊夫人

市聲

武俠小說 勇頭

高景生著　丹青插圖

第二回：苦歡難錄　二陵風雨　雖消俠氣　三敗虎傷

這就是寧國公堵允錫的平生事跡。此時二聖庵一羣俠士齊聚在二帝陵前，商量一宗大事，便和他當年臨終的遺囑有關。這一羣俠士來自湖四海，派別甚爲複雜，在他屬下出力效命，都想替大明還策立功，不料事與願違，眼見他嘔氣而死，才各走東西，分佈在三山五嶽之間，時常暗中聯絡。所以，心瑩老尼剛才所說的每一句話，都有來歷，並不等閒。

說到寧國公嘔氣而死的悲慘故事，數提及他死前寫呈永曆帝的一篇遺疏，原文開首是這樣說：

「臣受命以來，將大事重，不復自顧，撫再合餘燼，少收桑榆，不料諸兵則一營不發，答曰：諸闢臣而有兵，則豈其羽翼也。索餉則一毫不與，答曰：諸闢臣而有餉，則貴其號召也。致臣如窮山獨夫，出覩蠻貉孔亟，昨西上橫邑，恐嘯太重，一病不起，遂快罪謨。臣但恨以萬死不死之身，不能爲瑞上畢命疆場，而死於枕席，是爲恨也……」

這可以說是一篇嘔氣吐血，至情至性文章，可見歷來忠臣難做，尤其國危勢急，人事紛繁之際，忠臣尤其難做。

正因有這一篇「遺疏」，心瑩老尼才會在此時此地說出那痛沉痛的話，好教大家回憶往事，從頭自省，別再吵鬧。

座下人人沉默，好一會，才有一人開口道：「師太在這裡建心填以難心史，堅無字之碑，安二帝之像，也可算當今的有心人了。二帝生而爲英，死而爲靈，給他們安排兩個座位也好，爲甚麼要站在那裡呢？」小明聞說一驚，還是青年道士在說話，便自暗忖道：他這一問也有理由，做皇帝的總該有些威風，這却似受屈一般站在那裡，豈不是太委屈了他們麼？

小明對這個道士也有好感，覺得他和滕百祿恰是一對，所不同的就是，滕百祿是書生，他却是道士，年紀却差不了多少。

心瑩老尼很快就答道：「文中子所問甚是，但有一點不可不知，心填便是大明列祖列宗之墳。二帝未能保存祖宗遺業，先後廢亡，更是對祖宗不住，論力雖有不足，問心畢竟有愧。不過，他們仍是頂天立地的好男兒，挺得起脊背而生，也撐得住幾根硬骨頭而死。那麼，他們便該在墳前立着，決不該坐著了。你說是不是？」

小明這才知道青年道士叫做文中子。（四五）

旋渦

黃思騁

她打開門走出去，看見一個年紀同她差不多的學生坐在她的一邊，正在聽她父親講解。由於她的出現，分明使他分了心，抬起頭來瞅着她。

她走到大門邊時，莫太太追上去，低聲問道：「克琴，你上那裡去啊？」

「你知道的啊！」

「我聽說外面掛上了風球，好像要打風呢。」

「我知道了。」

「最好早點回來。」

莫太太的話才說到一半，她已經轉身走了。

外面的天色陰沉，但是燠熱，佛油樣的天時，正是大風要來的預兆。

她走到街口，攔住了一架的士，就去赴約去了。

飯館真沒有他的影子，該不會因風而改變了主意吧？

她選了張角落裏的小檯子坐下來，開始數時間。她發覺他最近赴約已不像從前那樣準時了。從前經常都是他先到約定的地方，但最近總是遲到，有時竟遲半個小時。

她等了十五分鐘，他來了，戴一副太陽眼鏡，看來有點神秘的感覺。

「我差點在路上撞車，見不着你了。」他說。

「唉，是因爲開得太快嗎？」

「我怕你等得太久，拚命的開，想不到在轉彎的地方遇到一架趁位的貨車，要不是我及時避開，你得到醫院裡來看我啦。」

「你要小心點呀，如果撞車可不是玩的。」

「你知道我不會出事的，我得爲你留着這條命。」

共實這一天他不到九點鐘就到了城裡，爲的是他母親囑咐他到機場去接一個女孩子，還陪她找旅館和吃飯，所以來得晚了。

「看你那麼飄忽不定的樣子，還是先喝點甚麼壓驚吧。」貫克琴說。

「你把我嚇得太不中用了。」

「事實上你有點心不定的樣子。」

「沒有事，我們來點菜吧。」

他們叫起菜單來，裴永鶴說：「今天是你的好日子，從現在起你不再是受人管束的學生了。可惜的是我今天胃口不太好。」（八三）

曉風殘月

文武

二三：合資拍片

我，那時，我說甚麼，她都要就範了……」

「中心，你的看法錯了，」倫文華說：「如果小蘭對你就範，今天便會和你去新界遊玩了。」

中心被他們你一言我一語，弄得頭昏眼花，氣得說不出聲來。

「我沒有跟她談過，不過，我想她來香港，目的就是等她在香港人地生疏，樣樣事情要靠

不久，汽車開至中區油麻地小輪碼頭，準備渡海前往新界，馮大風說：「我們別到新界去吧！我們找個地方商量怎樣對付夏小蘭，不是更好嗎？」

「大風說得對！」馮家坡附和的說：「沒有小姐同行，去新界有甚麼意思？」

他們一行四人轉到告羅士打餐廳去。中心急着問：「大風，你有甚麼妙計，使小蘭就範？」

大風神色緊張的把他的計劃說出，馮家坡、倫文華、郭中心聽了，都大加讚賞。

就在第二天，中心買了許多禮物去探夏小蘭和她的雙親，寒暄過後，中心說：「世伯，伯母，小蘭，現在我國政府實行長期抗戰，我看，戰事將會蔓延下去，而疏散到香港來的難民，將會一天比一天多，換言之，香港會因爲我國抗戰而繁榮。我想：在香港創造一番事業，而這事業，最適合小蘭做，同時，也適合世伯和我做……」

「中心，這是甚麼事業？」夏斜不高興的問。

「小蘭是大明星，我想組織一間電影公司，由小蘭主持，這樣一來，世伯可以在公司裡做點事，而我也可以幫幫手，跟小蘭學習……」

小蘭雖然沒有說話，但從她的眼睛中，已曉得她非常喜悅。

半晌，她含笑的說：「對電影事業，我雖然懂得一點，但是，開設一間電影公司，需要許多金錢、人材，而且這兒是廣東人的天下，國語片沒有銷場，拍片，我又不懂……」

「這一切都不是問題，」中心說：「第一，上海撤退，有許多影人疏散到港，如果小蘭到外邊打探一下，一定會找到傑出的人材來幫手，其次，假如小蘭喜歡拍片的話，我們可以配用專誼，這樣不是解決了嗎？至於金錢方面，我想採取合資方式……」

中篇小說 新潮

傑克

黑暗中的舞會

走進那幽空屋的，據何芬妮約略估計，不下十五六人。屋內當然早已有人先在，至少那倆在鐵閘門口接應的人應該列入。

空屋內忽然來了十多二十人，等去依然空空洞洞的，既沒聽到一些聲息，甚問也不見一個人影兒。

於是那些人難道都有隱身術不成？

空屋內的電燈也許斷了，沒有燈光並不奇，但夜儘管黑，從對門樓上望去，不會黑到甚麼都瞧不見。按著市內街燈光線的距離，依稀可辨別屋內動態。

可是何芬妮遍盡目力，竟一無所見。

那些人呢？往那裡去了？

她住在二樓，祇注意對面的二樓和樓下，偶爾抬頭仰望，呀！三樓有了動態。

最初是黑影蠕動，在窗格間忽上忽下掛帳，跟着完成了一件奇異的工作。

那三個窗口，分別蒙上了黑布。

一幅黑布遮蔽，外面便完全看不到裡面了。

……舞活動呢？

黑夜雖比白天涼，可是關緊窗子，蒙上黑布，一二十人擠在黑暗裡，不熱死，也悶死，不是活地獄嗎？

天堂不住，偏要入地獄嗎？

窒去雖黑黝黝的，但黑黝黝的幕後，有甚麼心理？

肉眼不見，而心靈可辨的神秘活動，難道也能不止地獄嗎？

迷離約說見一腿極淡的光亮，在黑布間忽隱忽現。

至多不過一枝蠟燭光。

忽而錦到低沉的音樂。

玩音樂是當地最普遍的流行玩藝，沒有誰注意。何芬妮因全神專注，分辨出那陣音樂是從空屋三樓傳下來的。

「哇！我明白了，他們在開舞會呢！」她自心裡說。

那一批批的少男少女，跟她不是差不多大嗎？他們多快樂！

她的心飛向對面三樓去了！（一）

風絮

雨萍

「他說他很要一個兒子。」

「他要甚麼，妳就要給他甚麼嗎？」

「我希望有了兒子，他會對我好一點。」

她冷冷地：「結果好了一點沒有？」

我默然。

「眞是個大傻瓜，三歲的孩子都能騙到妳！好了，走吧！別把自己悶死在這小屋子裡！」

我遲疑着：「眉眉和盈盈未放學，小東西又在睡午覺！」

「別整天惦着這個那個好不好？」她發脾氣說：「替妳的傭人有空，把孩子交給她看半天吧！」

她把我半推半拉地拖出門口。

「妳至少也讓我拿個皮包，交帶金姐一聲啊！」我說。

「好，給妳五分鐘，別嘮嘮叨叨的講不完，過一會又改變心意。」

拿了皮包，吩咐了金姐，走到大街上，心裡還彷彿遺了一點甚麼沒講似的。

「怎麼不做聲，嫌我拉妳出來？」若冰睨著我。

「不，有點不習慣就是了。」

「不習慣甚麼？」

「自己上街，不帶孩子。」

「我看妳快變成老太婆了。別把孩子寵得這樣厲害，太寵慣了也不是她們的福氣。」

「我覺得虧負了他們，該對他們好一點。」

「愛孩子祇能愛在心裡，不能心裡惦着，口裏也惦着，寵慣了的孩子，將來瞧不起一點風浪。再說，太愛孩子對妳自己也不好，他們長大了，總要離開妳的，到了那個時候，妳怎麼過？」

「到時再說吧。」

「假如能夠忍受一下和孩子分離的痛苦，妳也不致於有今天，妳還祇有二十八歲，還有好大一段日子要過的。」

「妳剛剛說過不講這個問題，妳又要提！」（一〇）

書樓豔屍

法·加斯打落　以而譯

二三：一片銀色的指甲

那位女福爾摩斯交換實說：「說他們的話言朋皮，我以爲高基比人，眼裡除金錢外，甚麼也看不到，而且對事對人十分武斷，又口不擇言。」

「對了，」—退休的蘇格蘭場偵探主任徐逸秋說：「此人將會惹來不少麻煩呢！」

「可不是嗎？」文奕實說：「還有，那位郭法奇夫人，倒是一個厚道而且賢淑的典型母親，她爲了培育他的兒子，說不定她是不能够永遠妳守下去的，這是應該給予同情的。」

郭夫人和麥奇連的卡座上，來到一個衣服入時的男子。那就是森蘭森表演時搭檔呂維正。徐逸秋是認識他的，他正在注意她們共話的神態。

一個小朋友，突然走到徐逸秋面前。

「你先生，我知道你是大偵探，但我已找到証物了。」

文奕實和那小朋友打招呼，她對徐逸秋說：「這是郭佐利先生的孫子郭加年，也就是他媳婦前夫的兒子。」

笑着問他：「你也會做偵探嗎？」

「噢，好孩子。」徐逸秋拉着他手臂，

「我已展開偵查工作了。」這個孩子很神氣地說：「可惜，還沒有線索，但我已找到一些證物，你願意看嗎？」他從衣袋裡，掏出一個洋火盒子，小心地把盒子揭開，

「這是一片指甲，是甘露比小姐的指甲。」

「你是在那裡拾得的？」徐逸秋興趣地說：「你怎知道是甘露比小姐的指甲？」

「當然有事實根據！」他說：「昨晚晚餐前，甘露比的指甲被森蘭森的圍巾扯裂了，後來，我親眼看見她剪下來，叫我拋到廢物箱去，但我覺得這片銀色指甲很漂亮，我把它收起來。今晨，又知道她被人藏起謀殺了。」

徐逸秋把那片指甲拿起來看了又看。

「這不是最有價值的証物嗎？」郭加年天眞而認眞地說。

徐逸秋笑了笑，然後說：「你眞是了不起的小偵探，還有其他證物嗎？」

「有的，」郭加年立即掏出一個信封來，內裡原來藏着一小段棕色的皮鞋帶子。

半靜寂地帶

丹尼

一個星期來，豬肉漲價逾百分之五十。同時，牛羊雞鴨魚也價，亦一致攀升。

×

天氣太熱，吃幾天菜，亦大佳事。即使菜菜、鹹魚，日子也不易過呢！

×

由於建築業興旺，碎石供不應求，價格已上漲至過去的數高價，當局亦出租石礦，供商人採石及碎石。

何祇頭石會點頭，大石也有翻身之日呀。

×

三個持械匪徒，在紐約一間酒店，搜刮了十七個夾萬。

香港的夾萬黨，比紐約的夾萬黨高明得多。

×

瘟君夢

第卅一回　午夜情移金蟬脫殼　崇朝路末碩石成灰

越學越胡塗，學它幹嗎？」

何長銀聽不住，祇得報告張國燾。張國燾也覺得有點意外，就把三十軍政治委員李先念找來詢問究竟。

李先念說道：「余天雲同志一向不守紀律，完全是軍閥作風。」

張國燾說道：「這樣的態度可是眞不大好，不但刺激了劉伯承同志的情緒，就是全軍全黨也都受到影響。你要勸勸他。」

李先念說道：「我早同他說過，不會人人都是我，可以包容他，給他一個機會，過去曾屢次勸他悔悟，但是沒有用處，他仍然自行其是，果然今天惹了禍。」

張國燾問道：「這事怎樣處理，你說一說。」

李先念說道：「沒有別的辦法，非軍辦不可，否則今後紀律怎麼維持。軍法，黨紀必然全部崩潰，大家祇有同歸於盡了。」

張國燾平時對李先念雖然相信，但是也愛惜余天雲的勇氣，不忍下毒手，與何長銀商議，定爲禁閉兩週。

一個軍長受到禁閉，在當時還是破天荒，全軍學員頓時改變了態度，無人再敢同獨眼龍爲難，但是內心裡又都同情余天雲。

余天雲本人也未料到會受到禁閉的處分，內心十分懊喪，在禁閉期間飯也不吃，張國燾知道了，親自來安慰，余天雲始勉強進食，但情緒仍然低沉，終日鬱鬱不樂。張國燾也看出情形不對，不再禁閉，未至滿期就把他放出了。

余天雲放出來之後，不願再去受訓，又不能回去當軍長，一時成了閒員，內心更加不平。

李先念又向張國燾說道：「主席要留心，我怕余天雲會逃跑，投向敵人。」

張國燾說道：「怎會有這樣的事，余天雲同志是個軍長，軍長還會逃亡。」

李先念笑道：「主席也許忘記了，龔楚不但當過軍長，而且是顧南軍區司令員哩！還不是同樣的逃亡，所以對余天雲萬不可大意。」

張國燾聽他提起龔楚，也覺得非常不簡單，當即傳令警衛人員加派幾名，日夜監視着余天雲的行動，更增加了余天雲的反感。

由於余天雲是四方面軍的高級幹部，獨眼龍出身一方面軍，因此，凡是四方面調來的學員，皆認爲獨眼龍存有山頭主義，有意廹害四方面的高級幹部，大家對獨眼龍更增加了敵意，獨眼龍的軍事正規化構想更就未能達，你是說得天花亂墜，也沒有人相信了。

其中最正擁得好處的是李先念，他同余天雲的鬥爭，到此算是取得了勝利，三十軍軍長原由副軍長程世才代理，現在也改爲實任，另以八十八師師長熊厚發兼任副軍長，李先念對三十軍完成控制。（一一七）

山川人物

我國郵票郵史

五鳳樓

吾國郵政業務，始自光緒四年，謹節錄其概，以爲談資之助。

往昔投遞書信，例必給予帶信者酬金。自滿郵政制度建立之後，祇須貼附郵票，即使竣事，可謂簡捷備至矣。

吾國郵政業務始自光緒四年（一八七八年），謹節錄其概，以爲談資之助。

光緒四年，北洋大臣李鴻章奏准。先在上海、天津、烟台、牛莊、廣州五處設立郵政局，收寄民間往來各通商口岸信件。是年發行郵票，共分三種，計銀一分（綠色）三分（棕紅色）五分（赭黃色）。圖案中用蟠龍，由上海江海關造冊處模印刷，此即世界集郵家所重視之「海關大龍票」也。

光緒二十年（一八九四）陰曆十月初六日，是慈禧太后六十萬壽。●仿西方禮俗，用郵票紀念國家大典，中國第一次發行紀念郵票。此組郵票共分九種，自一分起至二錢四分止。票面圖案，由海關西人設計。寄往日本承印。此乃我國郵票委由外國印製之嚆矢。票面圖案分福、祿、壽、龍、鯉、帆船等吉利圖形，亦即集郵家所稱之「萬壽郵票」。光緒二十二年，集郵由銀碼改爲洋碼，仍由日本代印。但在新票貨未竣事之前，乃權宜將「帆船票」「萬壽票」加蓋作銀洋若干字樣，以供使用，是即集郵家所重視之「印花郵票」也。

光緒三十二年，郵傳部成立，專理郵政電報事務。在此之前，有郵票已改由倫敦華德路公司承印。紙質和印刷均較日本爲精美。迨民國成立，開國郵票一時未就，遂將前清郵票加印「中華民國」四字。因一部份在倫敦加印，一部份則在上海加蓋印，故字體不同。前者爲楷書，後者用宋體，集郵者最易識別。

民國二年發行繪有孫總理像及袁世凱像郵票，前者稱「革命紀念郵票」，後者名爲「共和紀念郵票」。均自一分至五元，各十二種。除上開紀念票之外，同時發行元、角、分三種普通票。分票繪帆船破浪，陸上有火車行駛，表示水陸交通之義。角票繪農夫收穫，遍處有先農壇景，表示以農立國之義。元票繪北平國子監牌樓，表示以士敎化之義。集郵家統稱之曰「倫敦帆船票」。其時全國郵局，已有六百餘所。

民國三年，全國劃分爲二十一郵區。每區設「郵政管理局」一所，次爲「支局」及「代理支局」若干所。上海一地因郵務繁多，獨自成立一區，除管理局外並設支局十七所。是年萬國郵會在西班牙舉行國際會議，各國承認我國正式加入，並指定上海管理局爲國際直接交換局，與各國互負郵遞責任。至於向由倫敦代印之郵票，亦於是年改由北平財政部印製局印製。此國家和倫敦版全同，集郵家稱爲「北京帆船票」，其與「倫敦帆船票」區別甚微。

北伐成功，國民政府建都南京。其郵票之最有價值者，一爲民國二十一年倫敦印製之總理像票。因票內圖誤用雙綫，後在北平加印改正，尚未改正者稱爲「雙圈總理票」。

至於歷年發行之紀念郵票，計：民國十年「郵政廿五年紀念票」、民國十二年「憲法紀念票」、民國十八年「統一紀念票」、「中山陵國葬紀念票」、民國廿一年「西北科學考查團紀念票」、民國廿二年「譚院長紀念票」，及民國廿五年「新生活紀念票」等。均爲集郵家所搜羅者。後因轉入抗日戰爭時期，殊難遍述矣。

皇后 文華 國華 皇都　下期獻映
人人愛看 兒童更宜
刺激鏡頭特強！驚險場面特多！
壯哉小英雄！奮勇戰死神
小英雄歷險奇觀
哥倫比亞巨片
是爸爸的好電影！是媽媽的好電影！是孩子的好電影！更是一般影迷的好電影！
德琪希斯
山豹追嚙 步步驚心｜毒蠍刺激 針痛骨髓｜電蛇噴毒 眼珠爆裂
秒秒鐘觸目驚心驚魂駭魄
Lost in the Desert
Columbia Pictures presents

白景瑞 導演　萬聲寫實鉅片
再見阿郎

紐約大世界麗宮　今天五場
三虎將橫掃千軍
黑白三虎將 千軍莫近陣 勇破坦克陣 壯烈犧牲
加洛 堅斯基 佐治希爾 全部七彩
SALT IN THE WOUND

東城　早場
烏龍偵探　烏龍賊
菲臘李萊主演
票價六毫，一元，一元五角
What a Night
明天早場 羅密歐與茱麗葉

信豐兒童習藝所 啟事
分類廣告
聲明啟事

任聯會　為安公司　九龍友聯公司　友聯公司　僑港六邑同鄉聯誼會通告　贈狗

香港搬屋公司 港448610 九932301 三十元
幸運 25元搬屋
立勝公司搬屋 港772755·773544 九848810·885280
福來搬屋公司 港708973 九682113
興隆公司搬屋 九672704 港444566
中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301
安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
景順搬屋公司 九863383 大小搬運 港九新界 兼搬工廠機器
新隆 卅元搬屋
金隆 卅元搬屋
合信公司搬屋 九887371 885031 三十元
大新公司搬屋 九858212 港448610 三十元
立榮公司搬屋 九888434 港723002 廿五元

胃　中醫竹林氏　胃病專家
瘰核
伍拔英　痔瘡
蔡德芬　耳鼻喉
同力丸
雷一鳴　耳鼻癬
頸瘰 徹底內消
女醫李慧賢　廿餘年經驗專醫　痔漏瘡痛血
程普德　鼻塞血涕臭

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈤油麻地上海街三一九號老實公司

㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈧油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：276 277 279 281 283 285 296 306 308 310 311 312 314 315 316 321 323 327 328 329 330 332 333 335 338 339 341

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓平售

唐樓廉售

二萬二

古吉樓

旺角吉樓

吉舖平售

二樓租售

地下樓售

唐樓交吉

租售

單邊廉售

洋樓廉售

唐樓急售

大單邊售

唐樓租售

單邊樓舖

出國廉售

銅鑼灣樓

旺舖平售

元州街430

收租樓售

唐樓廉售

二樓出售

招租（香港）

中環出租

北角洋樓

地王平租

發財舖

小型工場

（九龍）廳房出租

新舖招租

診所分租

新蒲崗大廈

四樓工場

洋樓招租

農場出租

工廠出租

診所分租

出讓

農場出讓

旺舖出讓

平價車床

旺舖出頂

公寓招頂

NSU讓

北京狗讓

洗衣店平讓

咪拿出讓

毛衫廠讓

鐵殼貨車

女子理髮

廉價出讓

66告披

吉地廉讓

塑膠廠讓

靚福士讓

招頂旺舖

福士房車

61柯士甸

細車仔

聘請

高級助理

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

伊人恤廠

樓面 餐廳

製衣廠請

誠請女傭

灣仔威靈

請塑膠領班

聘請職員

瑞興公司

男女兼職

請外發

優薪聘請 女性練習售貨員十名

請男後生

請男帶位

請女侍應

聘請教員

誠聘職員

男女助理

檢定教師

誠聘教師

誠聘教員

檢定教師

誠聘教師

聘體育教師 港區津貼小學聘男性檢定體育科主任教師有願擔任者請經驗具詳細履歷附近照（電話）函本報信箱三四三號

聘請教師

聘請教師

荃灣某小學

年老教師

聘女教師

書記津校

請送貨員

聘女經理

水電技工

半日工

學車衣

招請女傭

招請學徒

繪畫元畫

請女職員

電梯技工 本公司現大量聘請電梯安裝工人，需要富有經驗之打磨及電工，薪酬優厚，並有津貼等。年青力壯者優先考慮，另再招請電梯學徒多名。以年青力强者爲合。有意師函工商日報信箱346號

聘請職員

旅遊公司

招請什工

男女文員

請鑽探

誠徵下列各級 警衛員

香港護衛會

聘金工科導師

待聘

家庭補習

報稅翻譯

經驗帳稅

伙頭求職

香港大學

徵求

代女徵男友

粵男徵婚

介紹婚姻

婚姻

徵舊課本

衛夫人

女助手

良友 婚姻服務公司

徵求女友

徵求貨品

誠徵農場

徵僱校工

高價徵書

基督徒徵

獨立謀生

誠徵校舍

美國丹尼

金石婚姻服務

粵男徵婚

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

聲明

商業

旅遊簽証 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼等等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問 九龍尖沙咀碼頭星光行808室 電話K674083

新亞電視服務公司

東亞冷氣

修理冷氣機 亨利冷氣工程

牆紙 總代理宏光洋行審數啦！ 尖沙咀星光行1201室 電話K675257 K678400

養猪注意

PVC拉鍊

雪櫃噴修 油理

彩色月歷

萬能角鋼

比國臭丸

木衣夾

百葉窗簾

字機打

晒圖

彌敦道平安大廈七樓八號

特價現貨

電視到府修理

噴油雪櫃

漏水

西德電視

和合介紹所

工業焗爐

德日電視

馮氏畫廊 Fung Gallery ・油畫出口・ 附設：承接商業設計 尖沙咀中間道遠東大廈二樓商場 及121室

永安旅遊社 中華民國護照 台灣日本新加坡泰國美加

百葉窗簾

修理噴油

雜誌廉售

雪櫃噴油

油漆灰水

名種蘭花

星馬泰快證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地申請護照指導一切手續 大道中廣安銀行606室 電H436295 H436168

實賣修理打字機收銀機計數機

雪櫃噴油

電子製版

油印

打字機

電視

修理高級電視

留期延與遊過來港 泰星馬南越印尼美國 航通旅行社 九龍彌敦道旺角 電話：K847584・K30851

漏水

字機打

萬能角鋼

雪櫃噴油

招生

內線電話

北平奇門 甲陰陽八卦通

香港工科學院暨北角分校擴校 招生 八月十七日開課
機械繪圖科 塑膠公模設計 五金公模設計 工場生產管理 建築繪圖科 現代廣告畫 裝飾室內設計 航海報務科 航海三副科 無綫電工程 電規修理科 冷氣技術科 工廠電機科

速成商科語言學校 彌敦道717號（旺角道口）三樓 K.945543 日文 打字 拼音 會話

社交舞班

遊艇駕駛班

會話

函授會計

日文 速成商科語言學校招生 TEL. 883376

速成商科語言學校招生 TEL. 883376 簿記 初中高級中英簿記會計教授C.I.F.備考L.C.C PITMAN

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英語會話

攝影全科

招生

期國語

中小英澤幼稚園 寄宿招生

60元寄宿

天主教學校 招寄宿生

國際打字商學院 打字 九龍旺角彌敦道創興銀行大廈六樓604室 電話：K308513（電梯按五字）

香港商科語言書院・開招日夜新班
暑期速成班
八月五日上課，以一個月時間完成三個月課程，天天上課 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（電梯按2字）

安德烈博士主理 香港商科語言書院招生 被稱爲規模最大及師資最好學府
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試
打字全科－全部新機，四十元學到畢業 英語拼音－一月速成韋氏及國際音標 珠算全科－學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計
電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班
人人可讀
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四 全校空氣調節

基督教信生學校 招寄宿生 校址新界青山灣NT818608

電腦 IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURSE 八月份初中級新班招生・電腦中心 香港商業管理日夜校 尖沙咀加連威老道12號二樓

商科 簿記 商業速記 全科打字 國語 香港商業管理日夜校 電K679851 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：K679856・日夜校各級新班

暑期速成班

英文專科 英婦 英婦會話 初級16 中級18 高級20 個別小班

法文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679856 日夜校初中高新班

德文・西班牙文・國語 孔壽年博士

英國語會話學校

英人小姐 英語個別會話 尖沙咀K67072

招寄宿生

告美術新班

商業美專廣

速成商科語言學校 彌敦道717號（旺角道口）三樓 K-883376 商業全科 C.I.F. 速記 打字 簿記

英婦會話

聖嘉伯烈英文夜校 擴班招各級男女新生 班級：P4－F5（由中學班至中五會考班） ──本校歷數屆批准參加1971年F5會考── 報名：由即日開始（每日上午九時至下午九時） 校址：九龍界限街177號・電話：883418

英人教授

氣功針灸 風濕 虧弱 夢遺 附設招生班 失眠 天文台道六⋯樓電話K679761周子良

KOWLOON P.O. BOX 265 Hong Kong

陳萬宜講授 卜易命理

每月16元

凱瑟游泳院

溫兆明授泳

姐姐 英國

學

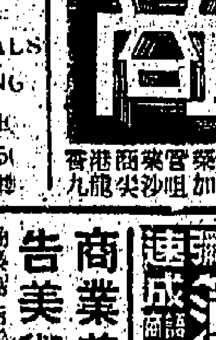
教廚 鄧桂

視聽語言商科學校 會話 商科 打字

英專會話學校 英語會話班英文專修班招生 英語發音班招八月份新生

尋訪

尋人 王宗娣



尋人 崔若梁兄

訪簡惠文

訪林少川

幸運者

寧姑娘鑒

尚有分類廣告刊在第十一頁